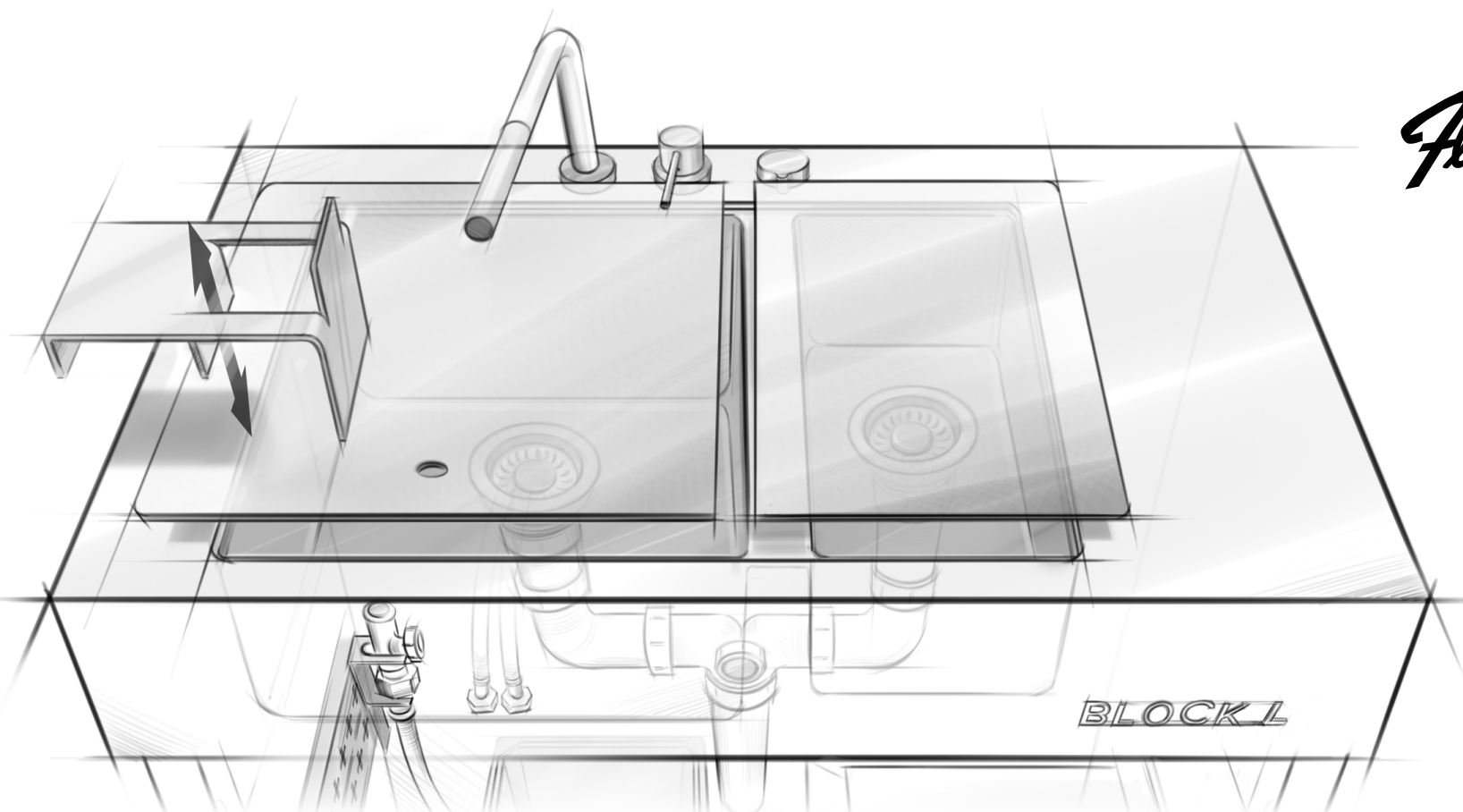


Flammkraft



GEBRAUCHSANLEITUNG OUTDOOR KÜCHEN-MODUL BLOCK L

USER MANUAL OUTDOOR KITCHEN MODULE BLOCK L

ISTRUZIONI PER L'USO MODULO CUCINA ESTERNA BLOCK L

INSTRUCCIONES DE USO MÓDULO DE COCINA EXTERIOR CON FREGADERO BLOCK L

MODE D'EMPLOI MODULE DE CUISINE D'EXTÉRIEUR BLOCK L

GEBRUIKSAANWIJZING OUTDOOR KEUKENMODULE BLOCK L

Gebrauchsanweisung für ein Küchenmodul mit Doppelwaschbecken für den Außenbereich

Modell Block L Standgerät

Die Gebrauchsanweisung richtet sich an private Anwender. Für professionelle Anwendung des Geräts berücksichtigen Sie gegebenenfalls geltende nationale Vorschriften.

Der Waschbecken-Modul wird in dieser Anleitung als „das Gerät“ bezeichnet.

Das Gerät ist speziell für die Verwendung im Außenbereich konzipiert und dient zum Waschen von Geschirr sowie zur Vorbereitung von Speisen und Getränken.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, damit sie bei Bedarf jederzeit zur Verfügung steht.

Bei Aufbau und Installation durch Dritte bzw. Dienstleister:
Stellen Sie sicher, dass dieses Dokument zur weiteren Verwendung beim Besitzer des Geräts verbleibt.

Die Gebrauchsanweisung ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung, Nachdruck und Weitergabe nur mit Genehmigung.

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	4	5. Pflege und Wartung	13
1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	4	5.1 Regelmäßige Reinigung	13
1.2 Sicherheit bei der Nutzung	4	5.2 Wartung der Wasseranschlüsse	13
1.3 Sicherheit bei der Reinigung und Wartung	4	5.3 Schutzmaßnahmen	14
2. Produktinformation	5	5.4 Langzeitpflege	14
2.1 Produktübersicht	5	5.5 Wartungsintervalle	14
2.2 Lieferumfang	6	6. Störungsbehebung	15
2.3 Technische Daten	6	7. Entsorgung	16
3. Aufstellung	7	7.1 Verpackung entsorgen	16
3.1 Aufstellung vorbereiten	7	7.2 Gerät entsorgen	16
3.2 Aufstellung am Verwendungsort	7		
3.3 Wasseranschlüsse herstellen	9		
3.3.1 Nutzung mit Kaltwasser	9		
3.3.2 Nutzung mit Warmwasser	9		
3.3.2.1 Nutzung mit Festanschluss	9		
3.3.2.2 Nutzung mit Durchlauferhitzer	10		
3.4 Wasserablauf vorbereiten	10		
3.4.1 Anschluss des Siphonsystems	10		
3.4.2 Wasserablauf anschließen	11		
3.5 Optionale Lösung: Abwassercontainer	11		
4. Bedienung	12		
4.1 Nutzung des Wasserhahns	12		
4.1.1 Nutzung mit Kaltwasser	12		
4.1.2 Nutzung mit Kalt- und Warmwasser	12		
4.2 Reinhigung während der Nutzung	12		
4.3 Hinweise zur optimalen Nutzung	12		

1. Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

 **WARNUNG**

Unsachgemäße Handhabung kann zu Verletzungen oder Schäden führen. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung.

- Kinder und unbefugte Personen dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt nutzen oder in der Nähe spielen.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Änderungen oder Umbauten am Gerät vor.

1.2 Sicherheit bei der Nutzung

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen und ebenen Untergrund.
- Sichern Sie das Gerät vor der Nutzung durch die Betätigung der Bremsen vor Wegrollen.
- Drehen Sie alle vier Standfüße des Geräts heraus, um eine Kippgefahr zu vermeiden.
- Kontrollieren Sie vor der Nutzung alle wasserführenden Teile auf Dichtheit. Undichte Verbindungen können Schäden verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Belastung aus, beispielsweise durch schwere oder spitze Gegenstände, die die Spüle beschädigen könnten.

1.3 Sicherheit bei der Reinigung und Wartung

- Schalten Sie die Wasserzufuhr ab, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, die die Oberfläche des Geräts beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen der wasserführenden Teilen und ersetzen Sie beschädigte Teile umgehend.

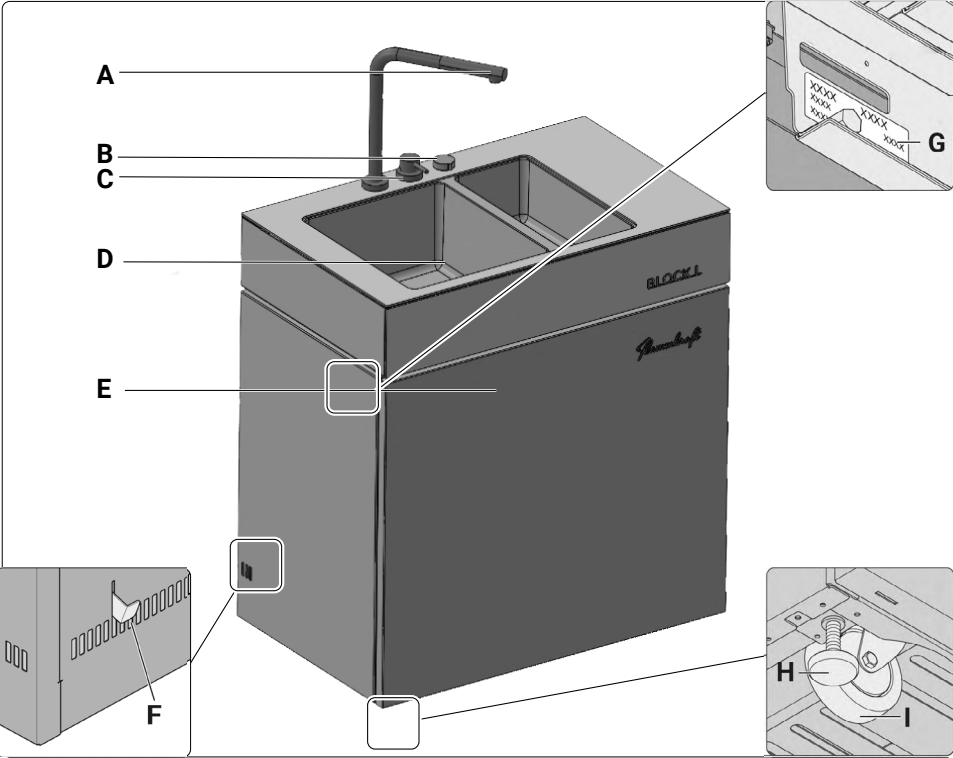
- In folgenden Fällen übernimmt Flammkraft keine Haftung für Schäden:
 - Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung
 - Bei bestimmungswidriger Verwendung
 - Bei unsachgemäßer Handhabung.
 - Bei eigenmächtigen Umbauten.
 - Bei Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von Flammkraft hergestellt oder autorisiert wurden.
 - Bei Nichteinhaltung der Wartungs- und Reinigungsintervalle.

WICHTIGE HINWEISE

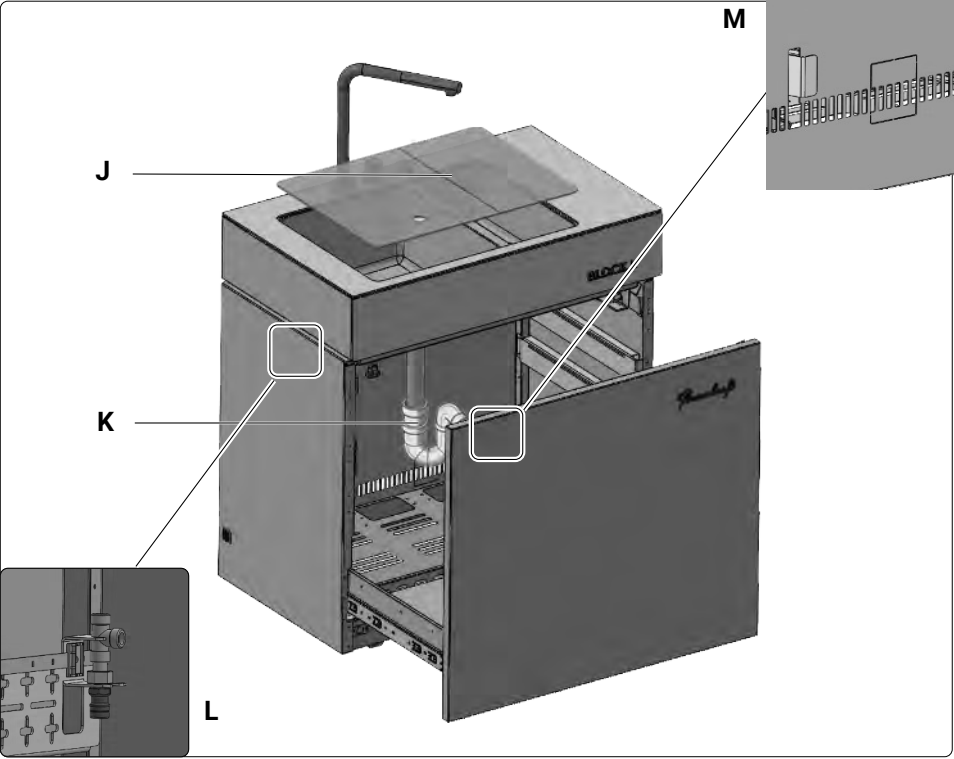
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für spätere Nutzung auf.
- Halten Sie sich stets an die Wartungs- und Pflegevorgaben, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.
- Bei Schäden oder Funktionsstörungen kontaktieren Sie den Flammkraft-Service.

2. Produktinformation

2.1 Produktübersicht

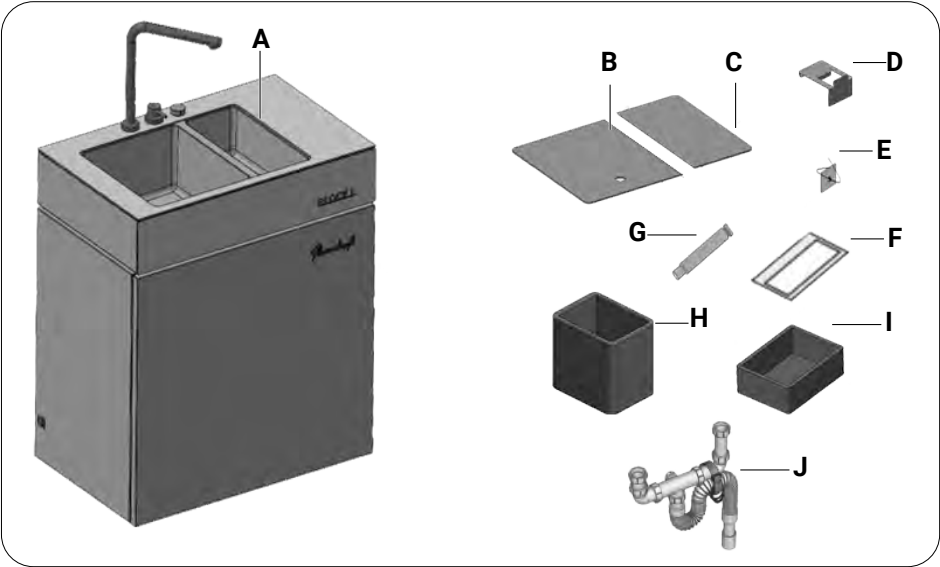


- A Wasserhahn
- B Fernentriegelung Becken links
- C Mischbatterie
- D Isoliertes Doppelbecken
- E Unterbau mit Frontschublade
- F Bremse (2x)
- G Typenschild (im Innenraum links)
- H Standfüße (4x)
- I Lenkrollen (4x)



- J Edelstahl Abdeckung Waschbecken (2x)
- K Flexibles Siphon-System
- L Anschluss Wasserzulauf (Schnellkupplung - Gardena-kompatibel)
- M Optionaler Durchlass Rückseite (2x)

2.2 Lieferumfang



- A Flammkraft Block L
- B Abdeckplatte Becken links
- C Abdeckplatte Becken rechts
- D Sous-Vide-Stick-Halter
- E Befestigungs-Kit für Ablauf
- F Bedienungsanleitung
- G Flexibler Abflussschlauch
- H Abfallcontainer
- I Aufbewahrungsbox
- J Ablaufsystem mit flexiblen Syphonschlauch

2.3

7.4 Technische Daten

Abmessung Gerät	
■ Breite	85 cm
■ Tiefe	53 cm
■ Höhe (Wasserhahn eingefahren)	100 cm
■ Arbeitshöhe	94 cm
■ Maße Becken links	34 x 40 cm / 18,5 cm tief
■ Maße Becken rechts	18 x 40 cm / 13,5 cm tief
Gesamtgewicht	ca. 75 kg
Wasserhahn	Schwenkbar, einfahrbar, Kopf ausziehbar (Edelstahl)
Anschluss Zulauf	Schnellkupplung (Gardena kompatibel), lebensmittelecht
Anschluss Ablauf	Flexrohr (50 mm)
Material	Edelstahl

3. Aufstellung

3.1 Aufstellung vorbereiten

- Machen Sie sich mit dem Gerät und den zugehörigen Dokumenten vertraut:
 - Gebrauchsanleitung
 - Zubehör und Ausstattung
 - Aufstellort
- Halten Sie den Aufstellort frei von Gegenständen, die bei der Aufstellung beschädigt oder zerstört werden können.
- Prüfen Sie die Verpackung auf Beschädigungen.
- Entfernen Sie die Verpackung.
- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. → "2.2 Lieferumfang" (Seite 6).

Bei Beschädigung oder Unvollständigkeit

- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Flammkraft-Service.

Sofern die Verpackung nicht mehr benötigt wird

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. → "7.1 Verpackung entsorgen" (Seite 18)

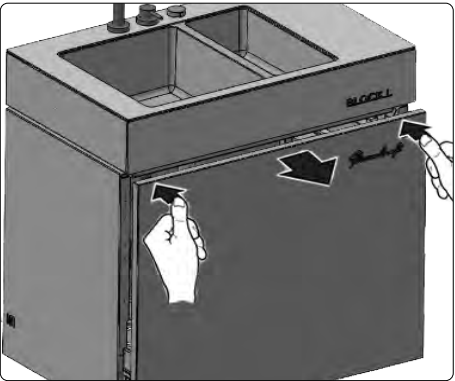
3.2 Aufstellung am Verwendungsort

⚠️ WARNUNG!

Gefahr von Schäden an der Frontschublade!

Durch Vibrationen beim Bewegen des Geräts oder durch Ausziehen der Schublade ohne Beachtung der Öffnungsfunktion („Push-to-open“) kann die Schublade beschädigt werden.

- Drücken Sie zum Öffnen der Schublade immer erst die Schublade nach innen.
- Stellen Sie vor einer Bewegung des Geräts sicher, dass die Schublade ca. 5 cm geöffnet ist.



- Drücken Sie auf die Front-Schublade. Die Front-Schublade springt leicht auf.
- Öffnen Sie die Front-Schublade vollständig durch Herausziehen.
- Entnehmen Sie die darin enthaltenen Teile.
- Schließen Sie die Front-Schublade durch Hineindrücken, bis ein Klicken zu hören ist.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Handhabung des Geräts!

Größe und Gewicht des Geräts verlangen Aufmerksamkeit beim Bewegen und Aufstellen. Durch ein unbeabsichtigtes Wegrollen des Geräts, sind schwere Verletzungen möglich.

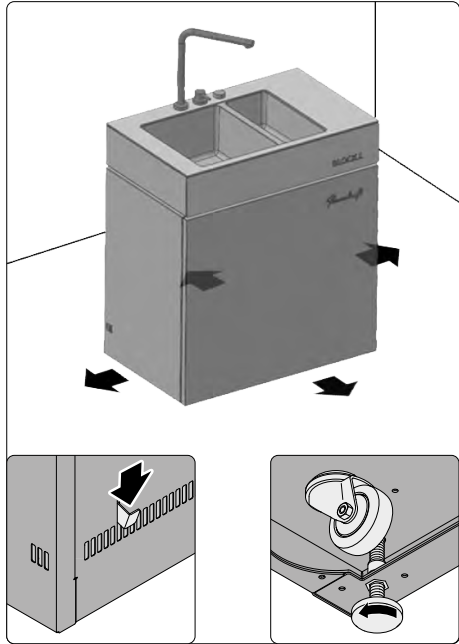
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand beim Aufstellen.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund gerade und fest ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine weiteren Personen im Arbeitsbereich aufhalten.
- Stellen Sie sicher, dass das aufgebaute Gerät gegen Wegrollen gesichert ist.

- ⚠ ACHTUNG!**

Gefahr von Schäden an den Standfüßen!

Beim Bewegen des Geräts können ausgedrehte Standfüße an Hindernissen hängenbleiben und beschädigt werden. Durch Vibrationen beim Transport können sich die Standfüße herausdrehen..

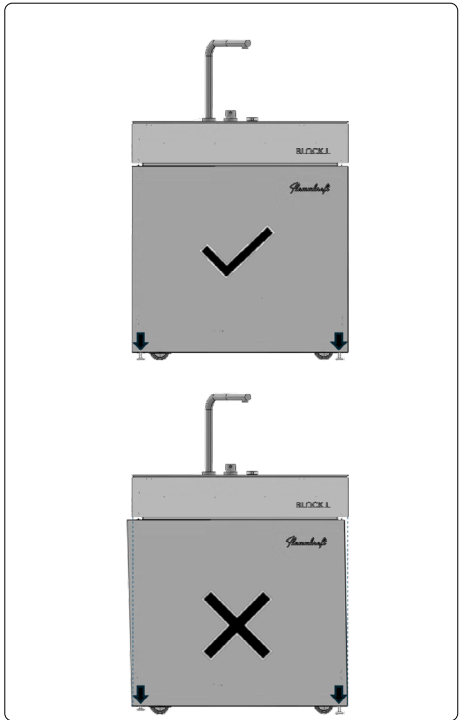
 - ▶ Stellen Sie vor einer Bewegung des Geräts sicher, dass die Standfüße komplett eingedreht sind.
 - ▶ Achten Sie beim Transport auf den Fahrweg. Vermeiden Sie das Rollen des Geräts über Hindernisse (Höhe > 2 cm).



- ▶ Stellen Sie das Gerät an den gewünschten Aufstellort..
- ▶ Sichern Sie das Gerät gegen Wegrollen durch das Einrasten der Bremsen mithilfe der beiden Hebel auf der Rückseite.
- 💡 Bei eingeschränkter Erreichbarkeit von der Rückseite können die Bremsen bei geöffneter Schublade auch von innen bedient werden.
- ▶ Drehen Sie die vier Standfüße in den Ecken des Geräts heraus.

Um den korrekten Stand sicherzustellen, muss das Gerät auf allen vier Standfüßen stehen.

- 💡 Sollten die Standfüße aufgrund der Position des Geräts schwer erreichbar sein, besteht die Möglichkeit, diese von oben aus dem Innenraum mit einem Sechskantschlüssel (5 mm) zu drehen.



- ▶ Richten Sie das Gerät durch Einstellung der Standfüße aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Schublade bündig zum Gerät ausgerichtet ist.

Wenn die Schublade schräg zum Korpus steht:

- ▶ Drehen Sie auf der überstehenden Seite den vorderen Standfuß weiter heraus.
- 💡 Um die Standfüße leichter zu drehen, empfiehlt es sich das Gerät an der entsprechende Ecke leicht anzuheben oder die Ecke durch leichten Gegendruck mit der Schulter zu entlasten.

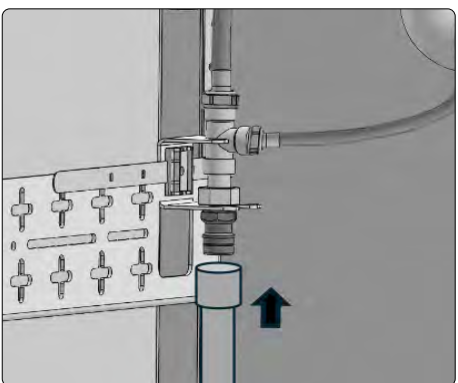
3.3 Wasseranschlüsse herstellen

Das Gerät ist standardmäßig mit einem Zweikreisanschluss ausgestattet, der für Kalt- und Warmwassernutzung vorbereitet ist. In der Standardkonfiguration sind beide Kreisläufe an die fest im Gerät verbaute, lebensmittelechte Standardkupplung angeschlossen, sodass immer Kaltwasser bereitgestellt wird.

⚠ ACHTUNG

Der Wasseranschluss inkl. des Standardadapters und der nachfolgenden Leitungen und Armaturen sind lebensgeeignet. Wenn Trinkwasserqualität gewünscht ist, muss auf eine entsprechende Qualität und Hygiene der Zuleitung geachtet werden.

3.3.1 Nutzung mit Kaltwasser

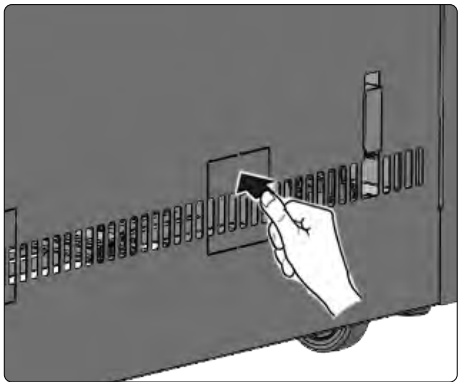


- ▶ Verbinden Sie den Wasserzulauf direkt mit der Standardkupplung im Gerät.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle wasserführenden Teile dicht sind, um Wasserverluste zu vermeiden.
- ▶ Testen Sie die Wasserzufuhr, indem Sie den Wasserhahn öffnen.

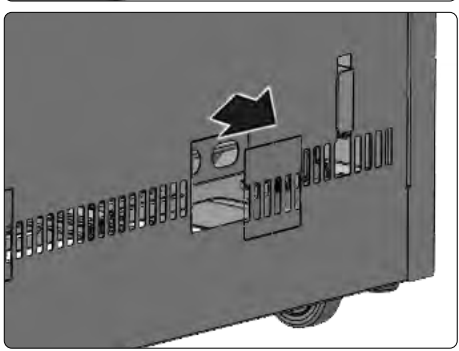
3.3.2 Nutzung mit Warmwasser

Es bestehen zwei Möglichkeiten das Gerät mit Kalt- und Warmwasser zu nutzen:

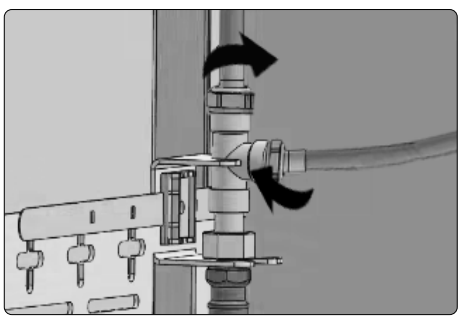
3.3.2.1 Nutzung mit Festanschluss



- ▶ Brechen Sie die rechte Zulaufklappe auf der Rückseite des Geräts durch mehrfaches Hin- und Herbewegen heraus.
- 💡 Alternativ kann der Zulauf auch durch die dafür vorgesehene Aussparung im Bodenblech geführt werden.



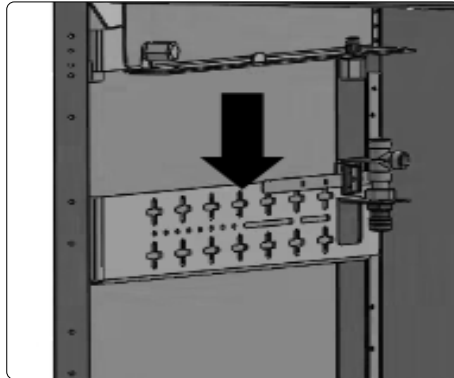
- ▶ Entnehmen Sie die Zulaufklappe
- ▶ Führen Sie den Wasserzulauf durch die Öffnung ein.



- ▶ Lösen Sie die am Zulauf angeschlossenen Schläuche.
- ▶ Schließen Sie die entsprechen Zuläufe an die Kreisläufe für Warm- (rot) und Kaltwasser (blau) an.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Wasserleitungen den lokalen Vorschriften entsprechen.

3.3.2.2 Nutzung mit Durchlauferhitzer

Das Gerät eignet sich zur Nutzung eines Durchlauferhitzers. Dieser ist nicht Teil der Lieferung und nicht über Flammkraft erhältlich.



- ▶ Ein Durchlauferhitzer kann im Unterbau des Geräts an der Universal-Montageplatte angebracht werden.
- ▶ Verbinden Sie die Kreisläufe für Warm- und Kaltwasser gemäß den Anweisungen des Durchlauferhitzers.

⚠ WARNUNG

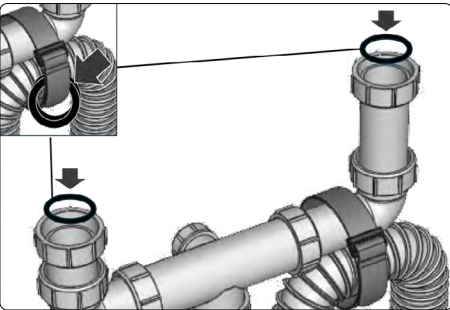
Gefahr durch Stromschlag!
Durch die Nutzung eines elektrischen Durchlauferhitzers wird Strom in das Gerät eingebracht. Achten Sie darauf, alle geltenden Sicherheitsmaßnahmen und Vorschriften im Umgang mit Elektrizität einzuhalten. Flammkraft übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Installation oder Nutzung entstehen.

- ▶ Die Nutzung von Warmwasser erfordert eine fachgerechte Installation des Durchlauferhitzers durch qualifiziertes Personal.

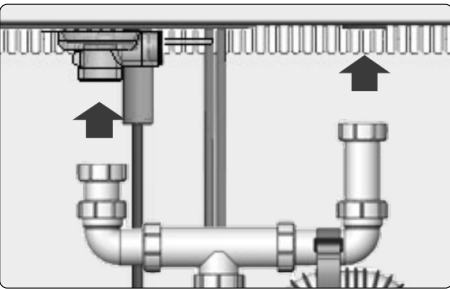
3.4 Wasserablauf vorbereiten

3.4.1 Anschluss des Siphonsystems

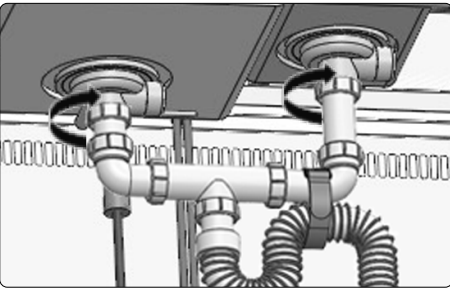
Das Gerät ist mit einem Ablaufsystem mit flexiblem Siphonschlauch ausgestattet. Dieses muss vor der ersten Inbetriebnahme installiert werden. Nach der Installation kann der Siphon bei Bedarf ohne Ausbau entleert werden.
→ „5.1 Regelmäßige Reinigung“ (Seite 13)



- ▶ Lösen Sie den Klettverschluss am Ablaufsystem und entnehmen Sie die beiden daran befestigten Dichtungsringe.
- ▶ Fixieren Sie das Ablaufsystem anschließend wieder mit dem Klettverschluss in seinem Ausgangszustand.
- ▶ Legen Sie die Dichtungsringe von oben in die Verbindungselemente ein.



- ▶ Setzen Sie das Ablaufsystem von unten an die Abläufe der Spülen an. Der Siphonschlauch zeigt dabei nach rechts.

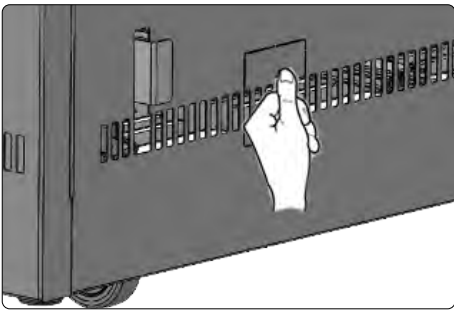


- ▶ Fixieren Sie das Ablaufsystem durch Anschrauben der Verbindungsstücke.

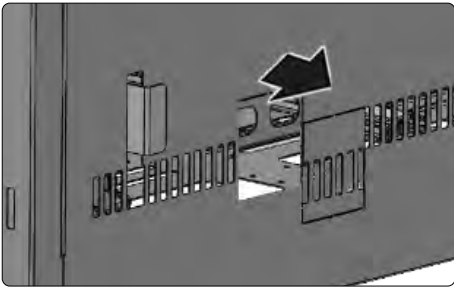
3.4.2 Wasserablauf anschließen

Der vorinstallierte Siphon ist einsatzbereit und kann bei Bedarf ohne Ausbau entleert werden.
→ "5.1 Regelmäßige Reinigung" (Seite 13)

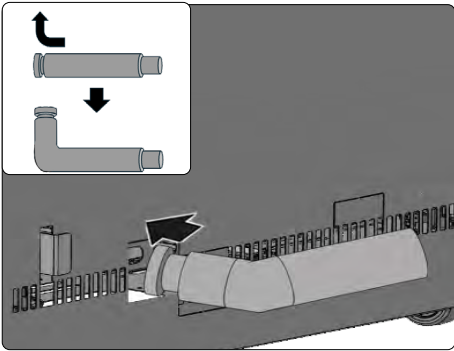
Um Abwasser aus dem Gerät herauszuführen kann der im Lieferumfang enthaltene flexible Abwasserschlauch genutzt werden.



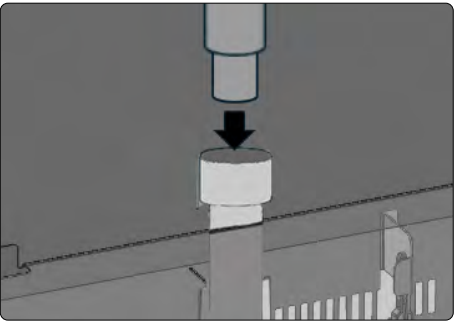
- ▶ Brechen Sie die linke Ablaufklappe auf der Rückseite des Geräts durch mehrfaches Hin- und Herbewegen heraus.
- ⚡ Wenn sich das Gerät direkt über einem Abwasseranschluss befindet, läßt sich der Ablaufschlauch auch durch die Bodenplatte des Gerätes nach unten herausführen.



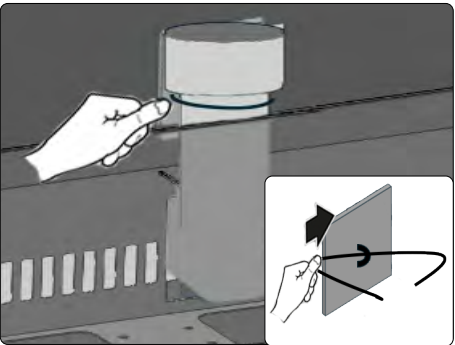
- ▶ Entnehmen Sie die Ablaufklappe



- ▶ Ziehen Sie den beiliegenden flexiblen Abflussschlauch auseinander und knicken Sie diesen in L-Form. Die verjüngte Seite ist dabei am längeren Ende.
- ▶ Führen Sie den abgewinkelten Teil des flexiblen Ablaufschlauches in das Gerät ein.
- ▶ Drehen Sie den Ablaufschlauch so, dass der abgewinkelte Teil im Inneren des Geräts nach oben zeigt.



- ▶ Stecken Sie das Ende des flexiblen Siphonschlauchs in die Rohröffnung.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen fest und dicht sind.
- ▶ Achten Sie darauf, den Schlauch ohne Knicke oder Verengungen zu verlegen.



- ▶ Befestigen Sie das mitgelieferte Halterungs-Kit an der inneren Rückwand hinter dem Abflussrohr.
- ▶ Fixieren Sie das Abflussrohr mit dem Riemen des Halterungs-Kits an der verjüngten Stelle des Rohrs.

3.5 Optionales Zubehör: Abwassercontainer

Wenn keine Möglichkeit besteht, das Abwasser direkt abzuführen, können Sie den optional erhältlichen Abwassercontainer nutzen.
📄 www.flammkraft.com

Dieser Container ist entnehmbar, mit Rollen ausgestattet und passt perfekt in den Unterbau des Geräts.

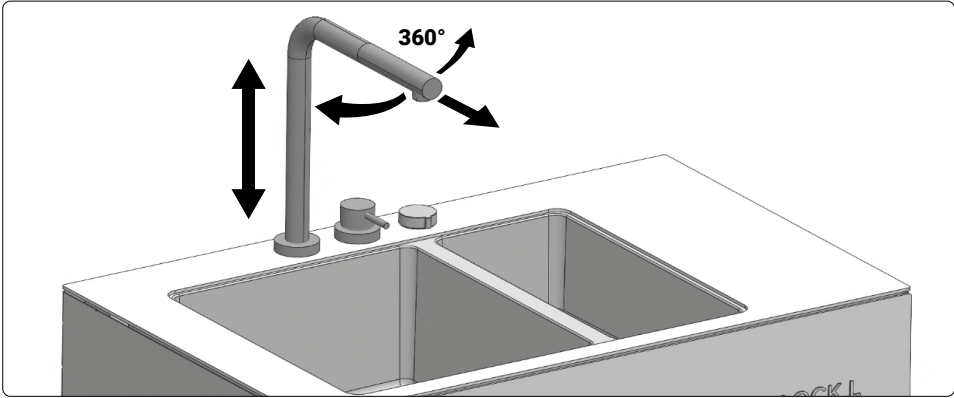
Entleeren Sie den Container regelmäßig, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.

4. Bedienung

4.1 Nutzung des Wasserhahns

Der Wasserhahn des Geräts ist benutzerfreundlich gestaltet und bietet folgende Funktionen:

- 360-Grad-Schwenkfunktion:
Der Wasserhahn kann in alle Richtungen gedreht werden, um maximale Flexibilität beim Spülen zu ermöglichen.
- Versenkbarkeit:
Der Wasserhahn lässt sich absenken, ideal für geschützte Lagerung oder kompakte Nutzung.
- Ausziehbarer Kopf:
Der Wasserhahn ist mit einem ausziehbaren Kopf ausgestattet, um das Reinigen von großen Gegenständen oder schwer zugänglichen Bereichen zu erleichtern.



⚠ ACHTUNG

- Vor Gebrauch, bzw. nach längerem Nichtgebrauch sollte die Leitung gespült werden.
- ▶ Öffnen Sie den Wasserhahn auf mittlerer Position und lassen das Wasser 10-15 Sekunden laufen, bis das System ausreichend gespült ist.

4.1.1 Nutzung mit Kaltwasser (Standardkonfiguration)

Öffnen Sie den Wasserhahn, um Kaltwasser zu erhalten. Der Anschluss ist werkseitig so vorbereitet, dass immer Kaltwasser zur Verfügung steht.

4.1.2 Nutzung mit Kalt- und Warmwasser

Wenn ein Durchlauferhitzer oder Festanschluss installiert wurde, können Sie sowohl Warm- als auch Kaltwasser nutzen.

4.2 Reinigung während der Nutzung

- Um die Langlebigkeit des Geräts zu gewährleisten, beachten Sie folgende Hinweise zur Reinigung während der Nutzung:
- Drücken oder spülen Sie keine dicken Stücke, Fette oder andere Stoffe durch den Ablauf
 - Siebpflege:
 - ▶ Reinigen Sie das Sieb des Wasserhahns regelmäßig, um Kalkablagerungen und Schmutzpartikel zu entfernen.
 - Abflussreinigung:
 - ▶ Kontrollieren Sie den Ablauf auf Verstopfungen und reinigen Sie ihn bei Bedarf. Der vorinstallierte Siphon kann ohne Ausbau entleert werden.
 - Wasserflecken vermeiden:
 - ▶ Trocknen Sie die Spüle nach jeder Nutzung mit einem weichen Tuch, um Kalkflecken zu vermeiden.

4.3 Hinweise zur optimalen Nutzung

- Vermeiden Sie es, heiße Töpfe oder Pfannen direkt in die Spüle zu stellen, um Beschädigungen zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass der Abwasserschlauch frei von Knicken bleibt, damit das Wasser ungehindert ablaufen kann.
- Nutzen Sie die optionalen Zubehörteile wie den Abwassercontainer, wenn keine direkte Ableitung des Abwassers möglich ist.

5. Pflege und Wartung

5.1 Regelmäßige Reinigung

Eine regelmäßige Reinigung des Geräts stellt sicher, dass es langfristig einwandfrei funktioniert und seine Optik behält. Beachten Sie folgende Empfehlungen:

- Edelstahl-Becken:
 - ▶ Reinigen Sie die Becken nach jeder Nutzung mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch. Hartnäckige Verschmutzungen können mit einem sanften Kunststoffschwamm entfernt werden.
- Wasserhahn:
 - ▶ Säubern Sie den Wasserhahn regelmäßig, insbesondere den herausziehbaren Kopf und die Versenkmechanik, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
 - ▶ Um die Oberfläche in gutem Zustand zu halten, ist es wichtig, dass sie stets sauber und trocken bleibt.
 - ▶ Reinigen Sie die Oberflächen und den Wasserhahn ausschließlich mit Wasser und milder Seife.
 - ▶ Vermeiden Sie die Verwendung von scheuernden Reinigungsmitteln (in Pulver- oder Flüssigform) oder von Produkten, die Alkohol, Chloride, Säuren oder andere aggressive Substanzen enthalten.
 - ▶ Sollte der Wasserhahn mit aggressiven Reinigungsmitteln in Kontakt kommen, spülen Sie ihn gründlich ab und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch.

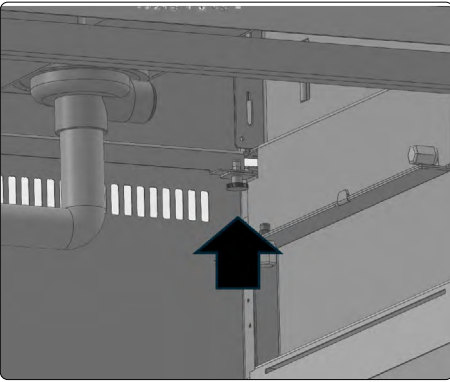
Hinweis: Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Reinigungshinweise entstehen

- Siphon:
 - ▶ Entleeren Sie den vorinstallierten Siphon bei Bedarf ohne Ausbau, um Ablagerungen zu entfernen.
 - ▶ Stellen Sie ein geeignetes Gefäß bereit, um noch im Siphon befindliche Flüssigkeiten aufzufangen.
 - ▶ Halten Sie mit einer Hand das lose Ende des Siphonschlauch fest und lösen Sie mit der anderen Seite die Fixierung des Schlauches.
 - ▶ Entleeren Sie den Schlauch in das bereitgestellte Gefäß.
 - ▶ Fixieren Sie den Schlauch wieder durch festziehen des Gurtes.

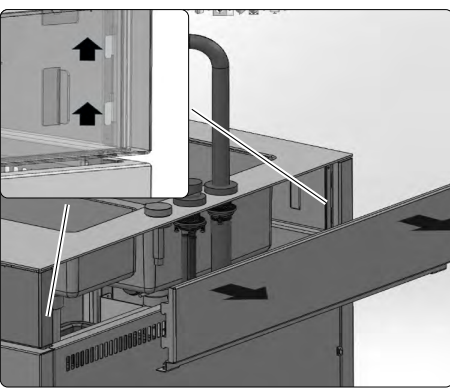
5.2 Wartung der Wasseranschlüsse

- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig alle Anschlüsse auf Dichtheit und Anzeichen von Verschleiß.
- ▶ Tauschen Sie defekte Dichtungen sofort aus, um Leckagen zu vermeiden.
- ▶ Reinigen Sie die Kupplung und die Anschlussstellen, um Schmutzablagerungen zu verhindern.
- ▶ Nutzen Sie die Wartungs- und Montageklappe auf der Rückseite des Geräts, um auf Anschlüsse und Armaturen zugreifen zu können. Diese Klappe lässt sich werkzeuglos öffnen.

5.2.1 Entnehmen der Wartungsklappe



- ▶ Lösen Sie die Schrauben links und rechts auf der Rückseite des Unterbaus.



- ▶ Greifen Sie von hinten an die Wartungsklappe und entriegeln Sie diese durch leichtes Drücken nach oben.
- ▶ Entnehmen Sie die Klappe nach hinten.

5.3 Schutzmaßnahmen

- Frostsicher machen:
 - ▶ Das Gerät muss vor Frost geschützt werden, um Schäden durch gefrierendes Wasser zu vermeiden. Schließen Sie die Wasserzufuhr, entleeren Sie den Siphon und alle wasserführenden Teile. Entfernen Sie den Abwasserschlauch, falls notwendig.
- Abdeckung:
 - ▶ Nutzen Sie eine wetterfeste Schutzhaube, um das Gerät vor Verschmutzung und Witterungseinflüssen zu schützen.

⚠ ACHTUNG!

Gefahr von Sachschäden durch externe Einflüsse!
Regionale Gegebenheiten (z. B. chlorhaltige Umgebungsluft in Poolnähe, Seewind, eisenhaltiger Staub oder Sand) können zu von außen eingetragenen Korrosionserscheinungen (z. B. Flugrost) führen.
▶ Schützen Sie das Gerät durch regelmäßige Reinigung und Pflege.
▶ Verwenden Sie geeignete Reinigungs- und Pflegeprodukte (z. B. Flammkraft Edelstahl-Pflege).

5.4 Langzeitpflege

- Behandeln Sie Edelstahlflächen regelmäßig mit einem geeigneten Edelstahlpflegemittel, um den Glanz zu erhalten und Fleckenbildung zu verhindern.

Hinweis:
Die Schmierung der Mischbatterie (z. B. Silikonfett) kann mit der Zeit austrocknen oder verhärten, besonders wenn die Armatur über längere Zeit nicht bewegt wird. Dies kann zu einer erschwerten Bedienung oder Beschädigung der Kartusche führen.

- Maßnahmen zur Vorbeugung:
 - ▶ Betätigen Sie den Wasserhahn regelmäßig, auch wenn er nicht im Alltag genutzt wird (z. B. bei längerer Abwesenheit oder im Winter). Dies hält die Mechanik geschmeidig und verteilt das Schmierfett gleichmäßig.
 - ▶ Schmieren Sie bewegliche Teile des Wasserhahns, wie die Versenkmechanik und den Schwenkkopf, mit lebensmittelechtem Silikonöl, falls sie schwerfällig werden.
 - ▶ Kontrollieren Sie regelmäßig die Gummidichtungen und O-Ringe, da diese mit der Zeit porös werden können, was zu Undichtigkeiten führt. Tauschen Sie beschädigte Dichtungen rechtzeitig aus.

5.5 Wartungsintervalle

- Monatlich:
 - ▶ Kontrolle und Reinigung des Siphons, Prüfung der Wasseranschlüsse.
- Halbjährlich:
 - ▶ Kontrolle und Reinigung des Siphons, Prüfung der Wasseranschlüsse
- Jährlich:
 - ▶ Inspektion aller Schlauchverbindungen und Austausch verschlissener Teile.

6. Störungsbehebung

Mögliche Störungen werden wie folgt beschrieben:

- Welche Störung liegt vor?**
- Grund für die Störung
 - ▶ Behebung der Störung
→ Verweis auf das entsprechende Kapitel.

- Die Front-Schublade schließt nicht richtig.**
- Das Gerät ist nicht korrekt ausgerichtet
 - ▶ Prüfen Sie den Stand des Geräts.
 - ▶ Richten Sie das Gerät korrekt aus.
→ "3.2 Aufstellung am Verwendungsort" (Seite 7-8).
 - Die Schienen der Front-Schublade sind nicht mehr optimal zueinander ausgerichtet (z. B. durch Erschütterungen beim Transport).
 - ▶ Drücken Sie die Front-Schublade gegen den Widerstand in das Gerät.
 - ▶ Testen Sie danach die Funktion und drücken Sie auf die Front-Schublade.
 - ▶ Die Front-Schublade springt leicht auf.
 - ▶ Öffnen Sie die Front-Schublade vollständig durch Herausziehen
 - ▶ Öffnen und schließen Sie die Front-Schublade mehrmals vollständig
 - Der Öffnungsmechanismus („Push-to-open“) ist bei geöffneter Schublade schon eingerastet.
 - ▶ Betätigen Sie mit dem Finger die Schnapper auf der linken und rechten Seite, bis diese nach vorne herausstehen.
 - ▶ Schließen Sie die Front-Schublade.
 - Der Öffnungsmechanismus („Push-to-open“) ist bei geöffneter Schublade schon eingerastet.
 - ▶ Betätigen Sie mit dem Finger die Schnapper auf der linken und rechten Seite, bis diese nach vorne herausstehen.
 - ▶ Schließen Sie die Front-Schublade.

Aus dem Wasserhahn fließt kein Wasser.

- Der Haupthahn ist abgedreht
 - ▶ Prüfen Sie den Haupthahn des Wasserzuflusses
→ Drehen Sie diesen auf
- Die Kupplung im Gerät ist undicht

- ▶ Überprüfen Sie ob die Kupplung korrekt angeschlossen ist und alle Verbindungen fest sitzen.

- Der Wasserhahn tropft.**
- Der Wasserhahn ist nicht vollständig geschlossen
 - ▶ Schließen Sie den Wasserhahn mit der Armatur vollständig
 - Die Dichtung ist beschädigt
 - ▶ Überprüfen Sie die Dichtung des Wasserhahns.
 - ▶ Tauschen Sie diese ggfs. aus.

- Das Wasser läuft nicht oder ungenügend ab.**
- Der Siphon ist verstopft.
 - ▶ Kontrollieren Sie den Siphonschlauch auf Fremdkörper
 - ▶ Entleeren Sie den Siphonschlauch
→ "5.1 Regelmäßige Reinigung (Seite 13).
 - Der Abwasserschlauch ist genickt oder verstopft
 - ▶ Kontrollieren Sie den Abwasserschlauch auf Knicke oder Fremdkörper
 - ▶ Beseitigen Sie Knicke und entfernen Sie Fremdkörper im Schlauch.
 - ▶ Entleeren Sie den Siphonschlauch
→ "5.1 Regelmäßige Reinigung (Seite 13).

- Wenn sich eine Störung nicht beheben lässt
 - ▶ Wenden Sie sich an Flammkraft oder Ihren Fachhändler.

Flammkraft Kundenservice:

Flammkraft GmbH
Amelsbürener Str. 201
D-48163 Münster

Telefon: +49 2501 5998660
E-Mail: service@flammkraft.com
Web: www.flammkraft.com

7. Entsorgung

7.1 Verpackung entsorgen

 **ACHTUNG!**

Gefahr von Umweltschäden durch nicht sachgerechte Entsorgung der Verpackung!

- Geben Sie die Verpackung nicht in den normalen Hausmüll.
- Führen Sie die Verpackung der umwelt- und sachgerechten Wiederverwertung (Recycling) zu.

Die Verpackung dient zum Schutz vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen Gesichtspunkten ausgewählt und aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Die Verpackungsmaterialien können nach Gebrauch in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

- Entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich getrennt nach Wertstoffen.

7.2 Gerät entsorgen

 **ACHTUNG!**

Gefahr von Umweltschäden durch nicht sachgerechte Entsorgung des Geräts!

- Geben Sie das Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht in den normalen Hausmüll.
- Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Wiederverwertung (Recycling) oder Entsorgung des Geräts.

Durch die ordnungsgemäße Abgabe des Geräts wird ein Beitrag geleistet zur Wiederverwendung von Materialien und zum Ressourcenschutz.

- Entsorgen Sie das Gerät nach den gesetzlichen Bestimmungen über einen Entsorgungsfachbetrieb, über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung oder durch Rückgabe an den rücknahmepflichtigen Vertreiber.

User manual for the outdoor kitchen module with double sink

BLOCK L model

This user manual is for private users. For professional use of the appliance, please also observe the applicable regulations

The sink module is referred to as "the device" in this manual.
The device is specifically designed for outdoor use and is intended for washing dishes as well as preparing food and beverages.

In case of assembly or installation by third parties or service providers:
Ensure that this document remains with the owner of the appliance for further use.

This instruction manual belongs to the product and is protected by copyright.
Reproduction, reprinting and distribution only with permission.

Table of Contents

1. Safety Instructions	20	5. Care and Maintenance	29
1.1 General Safety Instructions	20	5.1 Regular Cleaning	29
1.2 Safety During Use	20	5.2 Maintenance of Water Connections	29
1.3 Safety During Cleaning and Maintenance	20	5.3 Protective Measures	29
2. Product Information	21	5.4 Long-Term Care	30
2.1 Product Overview	21	5.5 Maintenance Intervals	30
2.2 Scope of Delivery	22	6. Troubleshooting	31
2.3 Technical Specifications	22	7. Disposal	32
3. Installation	23	7.1 Disposing of Packaging	32
3.1 Preparing for Installation	23	7.2 Disposing of the Device	32
3.2 Installation at the Place of Use	23		
3.3 Connecting the Water Supply	25		
3.3.1 Use with Cold Water	25		
3.3.2 Use with Hot Water	25		
3.3.2.1 Use with a Fixed Connection	25		
3.3.2.2 Use with an Instant Water Heater	26		
3.4 Preparing the Drainage System	26		
3.4.1 Connecting the Siphon System	26		
3.4.2 Connecting the Drainage System	27		
3.5 Optional Solution: Wastewater Container	27		
4. Operation	28		
4.1 Using the Faucet	28		
4.1.1 Use with Cold Water	28		
4.1.2 Use with Cold and Hot Water	28		
4.2 Cleaning During Use	28		
4.3 Tips for Optimal Use	28		

1. Safety Instructions

1.1 General Safety Instructions

 **WARNUNG**

- Improper handling may lead to injuries or damage.
Follow the instructions in this user manual.
- Children and unauthorized persons must not use the device unsupervised or play nearby.
 - Do not make unauthorized modifications or alterations to the device.

1.2 Safety During Use

- Place the device on a stable and level surface.
- Secure the device before use by engaging the brakes to prevent rolling.
- Extend all four leveling feet of the device to prevent tipping hazards.
- Check all water-carrying components for leaks before use. Leaking connections can cause damage.
- Use the device only for its intended purpose.
- Do not subject the device to excessive loads, such as heavy or sharp objects that could damage the sink.

1.3 Safety During Cleaning and Maintenance

- Turn off the water supply before performing any cleaning or maintenance work.
- Do not use abrasive cleaning agents that could damage the surface of the device.
- Regularly inspect the seals of water-carrying components and replace damaged parts immediately.

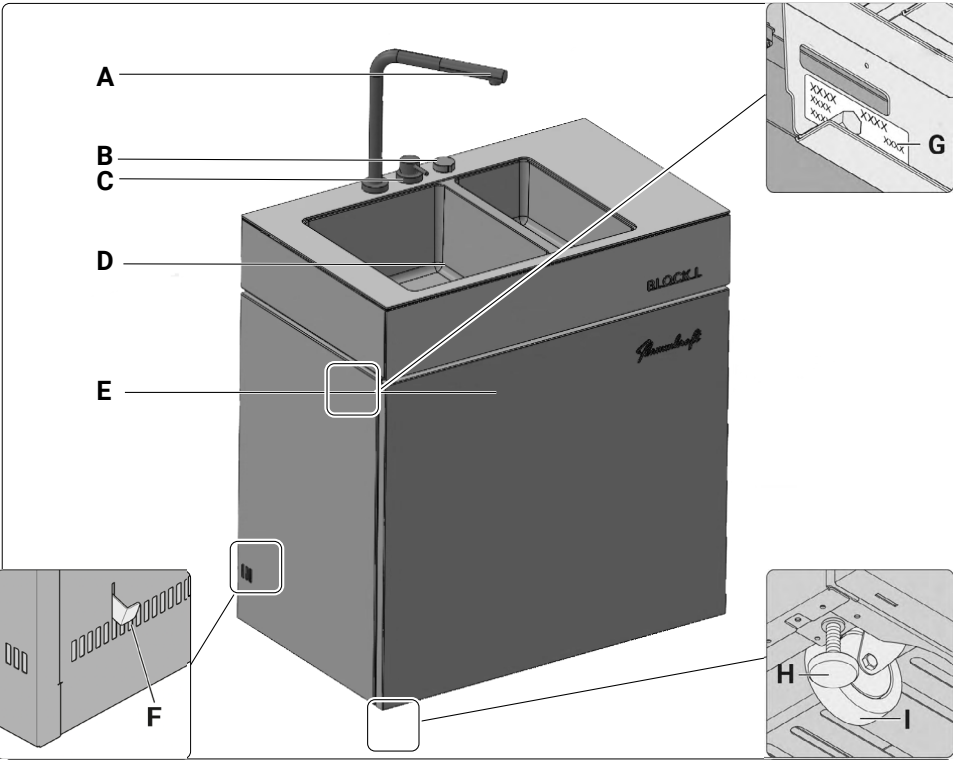
- Flammkraft assumes no liability for damage in the following cases:
 - Failure to follow these instructions
 - Improper use
 - ncorrect handling
 - Unauthorized modifications
 - Use of spare parts not manufactured or authorized by Flammkraft
 - Failure to comply with maintenance and cleaning intervals

IMPORTANT NOTES

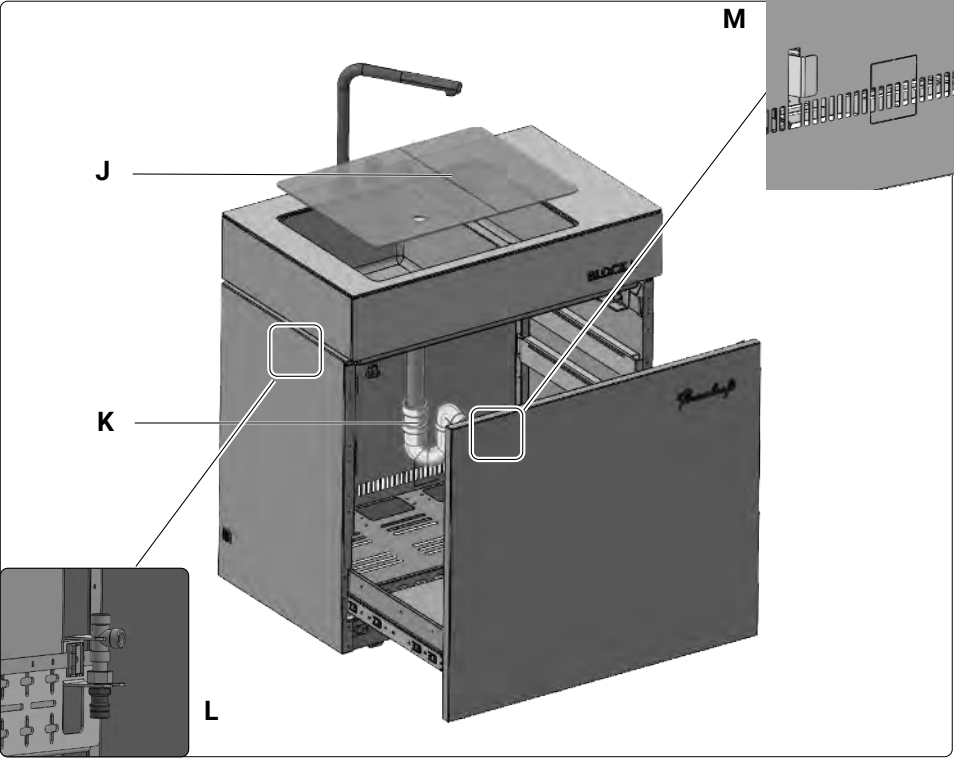
- Keep this user manual for future reference.
- Always follow the maintenance and care instructions to extend the lifespan of the device.
- In case of damage or malfunctions, contact Flammkraft customer service.

2. Product information

2.1 Product overview

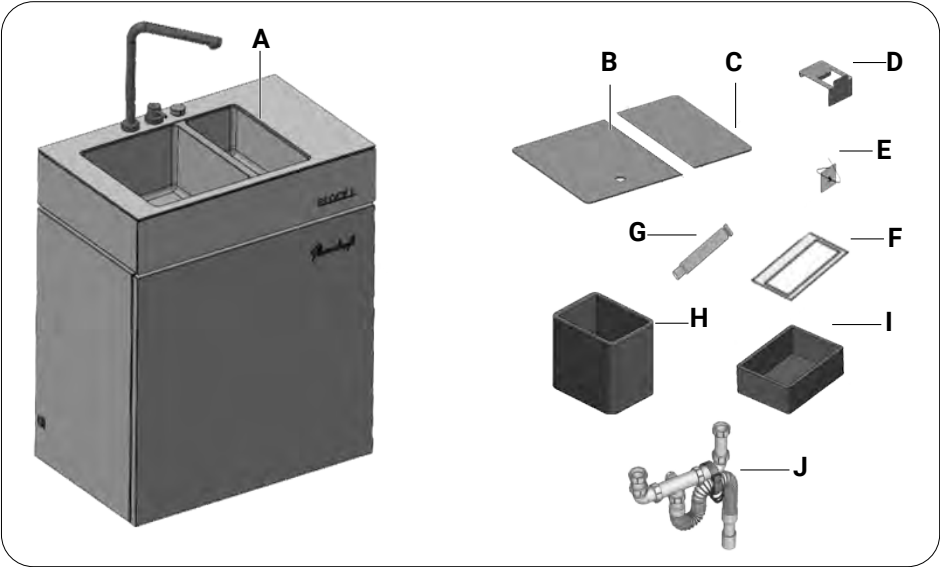


- A Faucet
- B Remote release for left sink
- C Mixer tap
- D Insulated double sink
- E Base unit with front drawer
- F Brake (2x)
- G Type plate (inside, left side)
- H Feet (4x)
- I Swivel castors (4x)



- J Stainless steel sink cover plates (2x)
- K Flexible siphon system
- L Water inlet connection (quick coupling - Gardena-compatible)
- M Optional rear passthrough (2x)

2.2 Scope of delivery



- A Flammkraft Block L
- B Cover plate for left sink
- C Cover plate for right sink
- D Sous-vide stick holder
- E Mounting kit for drain
- F User manual
- G Flexible drain hose
- H Waste container
- I Storage box
- J Drainage system with flexible siphon hose

2.3 Technical Specifications

Device Dimensions	
■ Witdh	85 cm
■ Depth	53 cm
■ Height (faucet retracted):	100 cm
■ Working height	94 cm
Sink Dimensions	
■ Left sink	34 x 40 cm / 18,5 cm deep
■ Right sink	18 x 40 cm / 13,5 cm deep
Total weight	Approx 75 kg
Faucet	Swivel, retractable, pull-out head (stainless steel)
Water inlet connection	Quick coupling (Gardena-compatible), food-safe
Drain connection	Flexible pipe (50 mm)
Material	Stainless steel

3. Installation

3.1 Preparing for Installation

- Familiarize yourself with the device and the accompanying documents:
 - User manual
 - Accessories and equipment
 - Installation location
- Ensure the installation area is free of objects that could be damaged or destroyed during setup.
- Check the packaging for damage.
- Remove the packaging.
- Verify that all delivered components are complete and undamaged.
→ "2.2 Scope of Delivery" (Page 22).

- In case of damage or missing parts
- Contact your dealer or Flammkraft customer service.

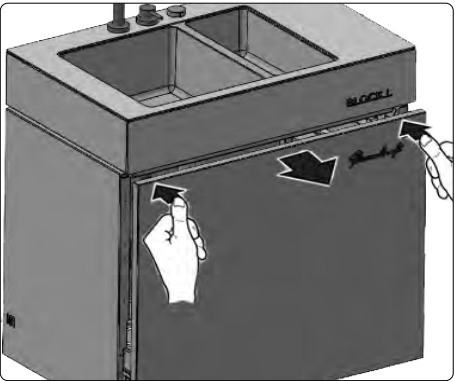
- If the packaging is no longer needed
- Dispose of the packaging material properly.
→ "7.1 Disposing of Packaging" (Page 32)

3.2 Installation at the Place of Use

⚠ WARNING!

Risk of damage to the front drawer!

- Vibrations while moving the device or pulling out the drawer without following the "Push-to-open" function may cause damage.
- Always press the drawer inward before opening it.
 - Before moving the device, ensure that the drawer is opened approximately 5 cm.



- Press the front drawer – The drawer will slightly pop open.
- Fully open the drawer by pulling it out.
- Remove all parts stored inside the drawer.
- Close the front drawer by pushing it back in until you hear a clicking sound.

⚠ WARNING!

Risk of injury due to improper handling of the device!

- The size and weight of the device require caution when moving and setting it up. Unintended rolling of the device may cause severe injuries.
- Ensure a stable and secure placement during installation.
 - Make sure the surface is level and solid.
 - Ensure that no other persons are in the working area.
 - Secure the assembled device to prevent rolling.

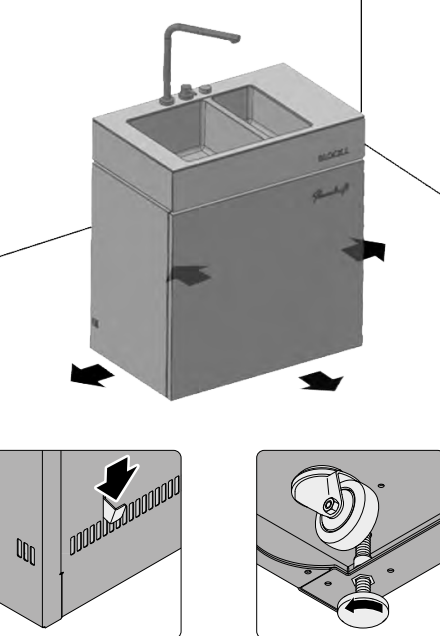
⚠ CAUTION!

Risk of damage to the leveling feet!

When moving the device, extended leveling feet may get caught on obstacles and become damaged. Vibrations during transport may cause the leveling feet to unscrew.

Before moving the device:

- ▶ Ensure that the leveling feet are fully screwed in.
- ▶ Be mindful of the transport path and avoid rolling the device over obstacles higher than 2 cm.

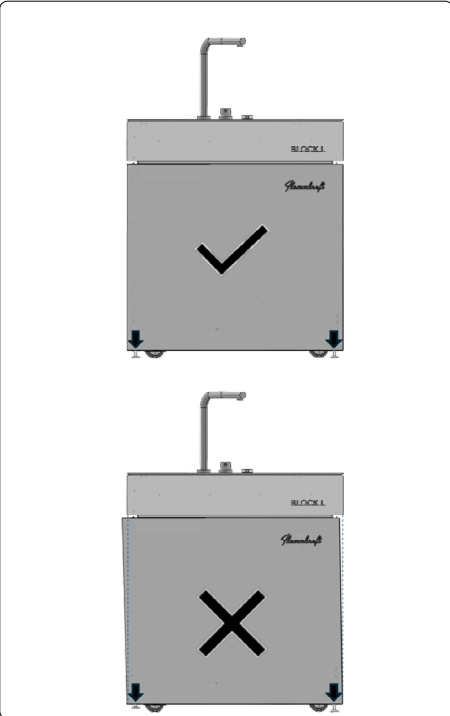


Before moving the device:

- ▶ Move the device to the desired installation location.
- ▶ Secure the device against rolling by engaging the brakes using the two levers at the back.
- 💡 If access to the back is limited, the brakes can also be engaged from the inside when the drawer is open.
- ▶ Extend the four leveling feet located at the corners of the device.

Ensure the device stands securely on all four leveling feet.

- 💡 If the feet are difficult to reach due to the device's position, they can be adjusted from above inside the unit using a 5 mm hex key.



- ▶ Adjust the leveling feet to properly align the device.
- ▶ Ensure that the front drawer is flush with the device.

If the drawer is misaligned (tilted in relation to the body):

- ▶ On the protruding side, further extend the front leveling foot to balance the alignment.
- ▶ Slightly lift the device at the respective corner to reduce pressure on the foot.
- 💡 Alternatively, apply gentle counter-pressure with your shoulder to relieve weight from the corner and facilitate turning the leveling foot.

3.3 Connecting the water supply

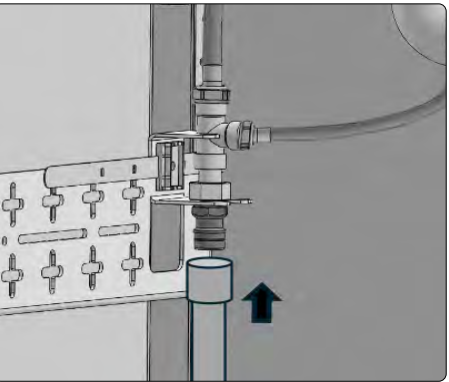
The device is equipped with a dual-circuit connection that supports both cold and hot water use.

In the default configuration, both circuits are connected to the permanently installed, food-safe standard coupling, ensuring a continuous supply of cold water.

⚠ CAUTION

The water connection, including the standard adapter, as well as the connected pipes and fittings, are food-safe. If drinking water quality is required, ensure that the supply line meets appropriate quality and hygiene standards.

3.3.1 Use with cold water

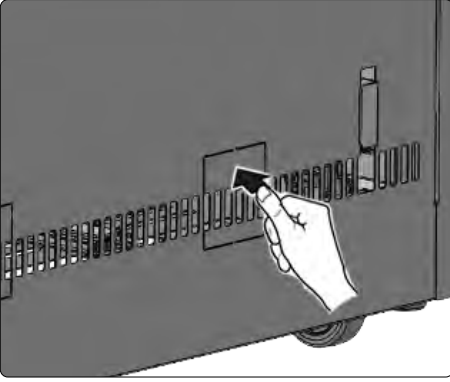


- ▶ Connect the water inlet directly to the standard coupling inside the device.
- ▶ Ensure that all water-carrying components are leak-proof to prevent water loss.
- ▶ Test the water supply by opening the faucet.

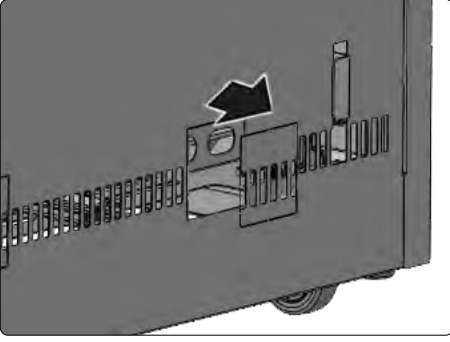
3.3.2 Use with Hot Water

The device can be used with both cold and hot water in two ways:

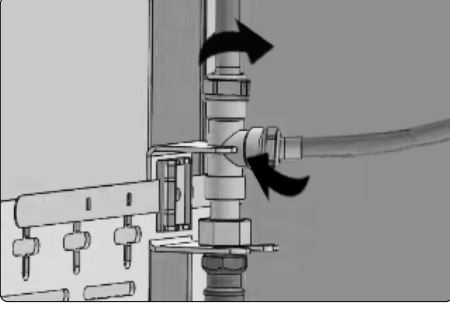
3.3.2.1 Use with a Fixed Connection



- ▶ Remove the right inlet cover on the back of the device by repeatedly moving it back and forth until it detaches.
- 💡 Alternatively, the water supply can be routed through the designated opening in the bottom panel.



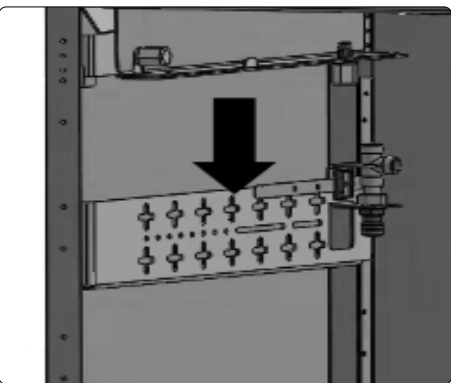
- ▶ Take out the inlet cover.
- ▶ Insert the water supply line through the opening.



- ▶ Disconnect the pre-installed hoses connected to the standard inlet.
- ▶ Connect the appropriate supply lines to the designated circuits: Hot water (red), Cold water (blue)
- ▶ Ensure that all water lines comply with local regulations.

3.3.2.2 Use with an instant water heater

The device is suitable for use with an instant water heater.
Note: The heater is not included in the delivery and not available from Flammkraft.



- ▶ An instant water heater can be mounted inside the base unit on the universal mounting plate.
- ▶ Connect the hot and cold water circuits according to the heater's instructions.

⚠ CAUTION

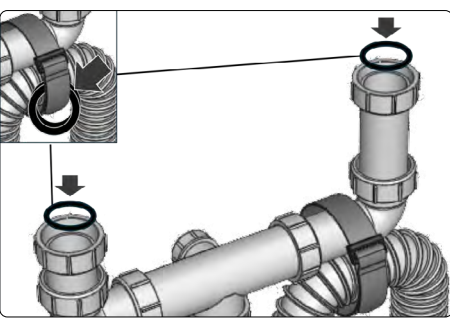
Risk of electric shock!
Using an electric instant water heater introduces electricity into the device.

- ▶ Ensure that all applicable safety measures and regulations regarding electrical installations are followed.
- ▶ Flammkraft assumes no liability for damage or injury caused by improper installation or use.
- ▶ The installation of the instant water heater must be carried out by qualified personnel.

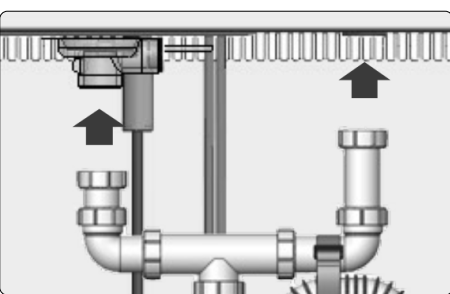
3.4 Preparing the Drainage System

3.4.1 Connecting the Siphon System

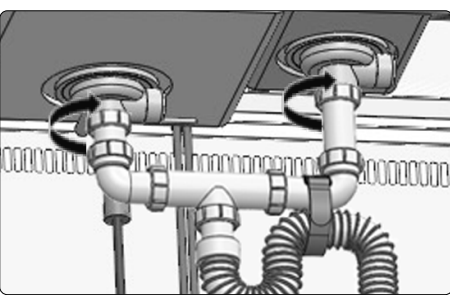
The device is equipped with a drainage system with a flexible siphon hose. This must be installed before initial operation.
After installation, the siphon can be emptied if required without removal.
→ „5.1 Regular Cleaning" (Seite 29)



- ▶ Loosen the hook-and-loop fastener on the drainage system and remove the two sealing rings attached to it.
- ▶ Then secure the drainage system again using the hook-and-loop fastener in its original position.
- ▶ Insert the sealing rings from above into the connecting elements.



- ▶ Position the drainage system from below onto the sink outlets. The siphon hose must point to the right.



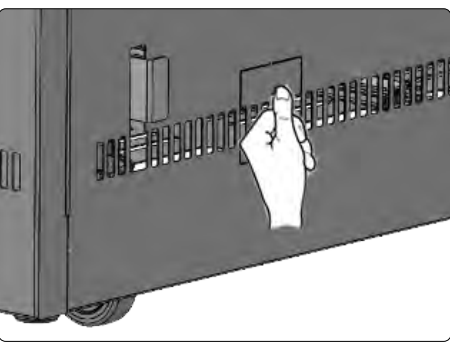
- ▶ Secure the drainage system by screwing on the connecting elements.

3.4.2 Connecting the Drainage System

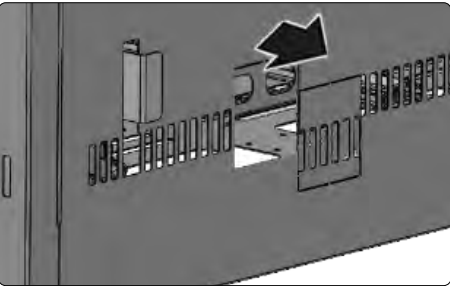
The pre-installed siphon is ready for use and can be emptied without removal if needed.

→ "5.1 Regular Cleaning" (Page 29)

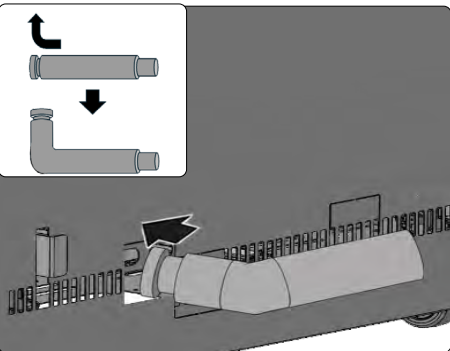
To direct wastewater out of the device, the included flexible drain hose can be used.



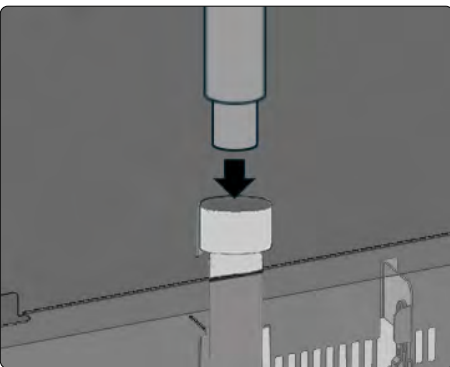
- ▶ Remove the cover of the left drain outlet on the back of the device by moving it back and forth until it detaches.
- 💡 If the device is positioned directly above a drain connection, the drain hose can also be routed downward through the bottom plate of the device.



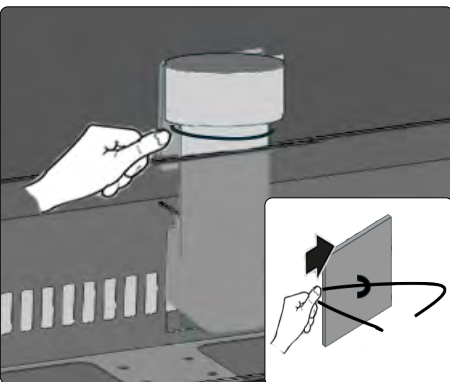
- ▶ Take out the cover of the drain outlet.



- ▶ Extend the included flexible drain hose and bend it into an L-shape. The narrowed end should be on the longer side.
- ▶ Insert the angled part of the flexible drain hose into the device.
- ▶ Rotate the drain hose so that the angled part inside the device points upward.



- ▶ Insert the end of the flexible siphon hose into the drain pipe opening.
- ▶ Ensure all connections are secure and leak-proof.
- ▶ Lay the hose without kinks or constrictions to ensure proper drainage.



- ▶ Attach the included mounting kit to the inner back wall behind the drain pipe.
- ▶ Secure the drain pipe by fastening it with the strap of the mounting kit at the narrowed section of the pipe.

3.5 Optional Accessory: Wastewater Container

If there is no direct drainage option, the optional wastewater container can be used. For more information, visit:
📄 www.flammkraft.com

The container is removable, equipped with wheels, and fits perfectly inside the base unit of the device.

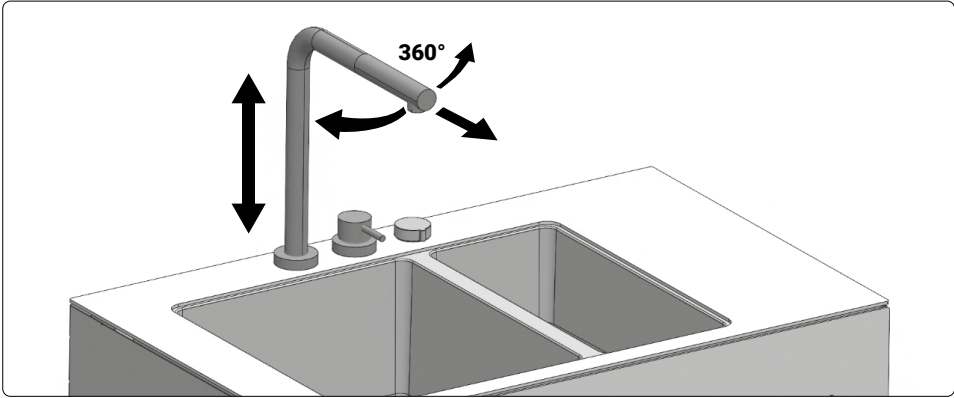
Regularly empty the container to ensure proper function.

4. Operation

4.1 Using the Faucet

The faucet is designed for user-friendly operation and offers the following features:

- 360-Degree Swivel Function:
The faucet can rotate in all directions, providing maximum flexibility for washing.
- Retractable Design:
The faucet can be lowered, making it ideal for protected storage or compact use.
- Pull-Out Spray Head:
Equipped with a pull-out head, allowing easier cleaning of large items or hard-to-reach areas.



⚠ CAUTION

Before use, or after prolonged periods of inactivity, the water line should be flushed.

- ▶ Turn on the faucet at a medium setting and let the water run for 10-15 seconds to ensure proper system flushing.

4.1.1 Use with Cold Water (Standard Configuration)

Turn on the faucet to receive cold water. The factory setup ensures a continuous supply of cold water.

4.1.2 Use with Cold and Hot Water

If an instant water heater or fixed hot water connection is installed, both hot and cold water can be used.

4.2 Cleaning During Use

To ensure the longevity of the device, follow these cleaning guidelines during operation:

- Do not flush large particles, grease, or other substances down the drain.
- Faucet Aerator Maintenance:
 - ▶ Clean the faucet aerator regularly to remove limescale deposits and dirt particles.
- Drain Maintenance:
 - ▶ Check for blockages and clean the drain if necessary. The pre-installed siphon can be emptied without removal..
- Preventing Water Stains:
 - ▶ Dry the sink with a soft cloth after each use to prevent limescale buildup.

4.3 Tips for Optimal Use

- Avoid placing hot pots or pans directly in the sink to prevent damage.
- Ensure the drain hose remains free of kinks for unimpeded water flow.
- Use optional accessories, such as the wastewater container, if direct drainage is not available.

5. Care and Maintenance

5.1 Regular Cleaning

Regular cleaning ensures that the device functions properly and maintains its appearance over time. Follow these recommendations:

- Stainless Steel Sink:
 - ▶ Clean the sink after each use with a mild detergent and a soft cloth. Stubborn stains can be removed using a gentle plastic sponge.
- Faucet Maintenance:
 - ▶ Clean the faucet regularly, especially the pull-out head and the retracting mechanism, to prevent limescale buildup.
 - ▶ To maintain the surface condition, always keep it clean and dry.
 - ▶ Use only water and mild soap to clean surfaces and the faucet.
 - ▶ Avoid using abrasive cleaners (in powder or liquid form) or products containing Alcohol, Chlorides, Acids or other aggressive substances
 - ▶ If the faucet comes into contact with aggressive cleaning agents, rinse it thoroughly and dry it with a soft cloth.

Hinweis: The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to follow these cleaning instructions.

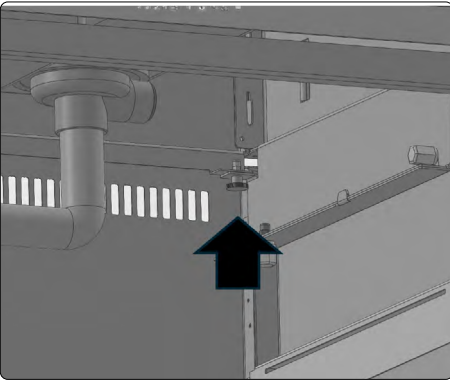
- Siphon Maintenance:
 - ▶ The pre-installed siphon can be emptied without removal to remove deposits.
 - ▶ Prepare a suitable container to catch any remaining liquid in the siphon.
 - ▶ Hold the loose end of the siphon hose with one hand. With the other hand, release the hose fixation.
 - ▶ Drain the liquid into the prepared container.
 - ▶ Reattach the hose by tightening the strap securely.

5.2 Maintenance of Water Connections

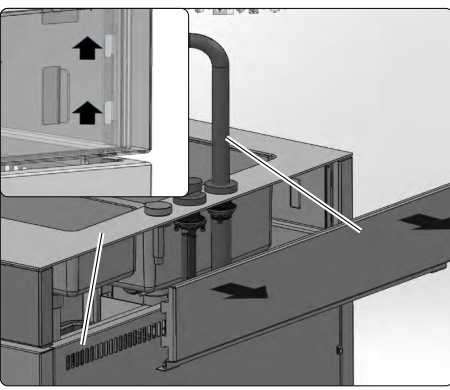
- ▶ Regularly check all connections for leaks and signs of wear.
- ▶ Replace defective seals immediately to prevent leaks.
- ▶ Clean the coupling and connection points to avoid dirt buildup.

- ▶ Use the maintenance and installation flap on the back of the device for easy access to connections and fittings. This flap can be opened without tools.

5.2.1 Removing the Maintenance Flap



- ▶ Loosen the screws on the left and right side of the base unit's rear panel.



- ▶ Reach behind the maintenance flap and unlock it by gently pushing it upward.
- ▶ Pull the flap backward to remove it.

5.3 Protective Measures

- Frost Protection:
 - ▶ To prevent frost damage, the device must be protected from freezing temperatures. Shut off the water supply. Drain the siphon and all water-carrying parts. Remove the drain hose if necessary.
- Protective Cover:
 - ▶ Use a weatherproof protective cover to shield the device from dirt and weather conditions.

⚠ CAUTION

Depending on regional conditions (e.g. chlorine-containing ambient air near pools, marine environments, iron-rich dust or sand), it is necessary to protect the appliance through regular cleaning and maintenance. Use suitable cleaning and care products, such as Flammkraft stainless-steel care products, to prevent corrosion effects (e.g. flash rust) caused by external contamination.

5.4 Long-Term Maintenance

- Treat stainless steel surfaces regularly with an appropriate stainless steel care product to maintain shine and prevent stains.

Note:

The lubrication of the mixer tap (e.g., silicone grease) can dry out or harden over time, especially if the faucet is not used regularly. This may cause stiff operation or damage to the cartridge.

- Preventive Measures:
 - ▶ Operate the faucet regularly, even when it is not in daily use (e.g., during long absences or winter months). This keeps the mechanism smooth and evenly distributes the lubricant.
 - ▶ Lubricate moving parts of the faucet, such as the retracting mechanism and the swivel head, with food-safe silicone oil if they become stiff.
 - ▶ Regularly inspect rubber seals and O-rings, as they can become brittle over time, leading to leaks. Replace damaged seals promptly.

5.5 Maintenance Intervals

- Monthly:
 - ▶ Check and clean the siphons. Inspect water connections for leaks or wear.
- Every Six Months:
 - ▶ Check and clean the siphons. Inspect water connections for leaks or wear.
- Annually:
 - ▶ Inspect all hose connections. Replace worn-out parts as needed.

6. Troubleshooting

Possible malfunctions are described as follows:

What is the fault?

- Cause of the fault.
 - ▶ Fault remedy.
- ➔Reference to corresponding chapter.

The front drawer does not close properly (stand alone unit only).

- The appliance is not aligned correctly.
 - ▶ Check the stability of the appliance.
 - ▶ Align the appliance correctly.
- ➔“3.2 Installation at the Place of Use” (Page 23).
- The rails of the front drawer are no longer optimally aligned with each other (e.g. due to vibrations during transport).
 - ▶ Press the front drawer into the appliance against the resistance.
 - ▶ Then test the function and press on the front drawer.
 - ▶ The front drawer slightly springs open.
 - ▶ Open the front drawer by pulling it all the way out.
 - ▶ Open and close the front drawer fully several times.
- The opening mechanism (“push-to-open”) is already clicked in while the drawer is open.
 - ▶ Use a finger to actuate the catch on the left and right sides until they protrude forward.
 - ▶ Close the front drawer.

No Water Flow from the Faucet

- The Main Water Supply is Turned Off
 - ▶ Check the main water valve
- ➔Turn it on to restore water flow
- Leak in the Coupling Inside the Device
 - ▶ Check if the coupling is properly connected and ensure all connections are tight.

Faucet is Dripping

- The faucet is not fully closed
 - ▶ Completely close the faucet using the handle.
- The seal is damaged
 - ▶ Inspect the faucet seal.
 - ▶ Replace it if necessary.

Water is Not Draining or Drains Poorly

- The siphon is clogged
 - ▶ Check the siphon hose for obstructions.
 - ▶ Empty the siphon hose
- ➔“5.1 Regular Cleaning (Seite 29).
- The drain hose is kinked or blocked.
 - ▶ Check the drain hose for kinks or obstructions.
 - ▶ Remove kinks and clear any blockages.
 - ▶ Empty the siphon hose.
- ➔“5.1 Regular Cleaning (Seite 29).

- If the issue cannot be resolved:
 - ▶ Contact Flammkraft or your specialist dealer.

Flammkraft Kundenservice:

Flammkraft GmbH
Amelsbürener Str. 201
D-48163 Münster

Telefon: +49 2501 5998660
E-Mail: service@flammkraft.com
Web: www.flammkraft.com

7. Disposal

7.1 Disposing of the packaging

 **ATTENTION!**

Risk of environmental damage due to improper disposal of the packaging!

- ▶ Do not dispose of the packaging with normal household waste.
- ▶ Dispose of the packaging in an environmentally friendly and appropriate manner (recycling).

The packaging serves to protect against transport damage. The packaging materials have been selected with consideration to environmental friendliness and are made of recyclable materials. The packaging materials can be returned to the raw material cycle after use.

- ▶ Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner, separated according to materials.

7.2 Disposing of the appliance

 **ATTENTION!**

Risk of environmental damage due to improper disposal of the appliance!

- ▶ Do not dispose of the appliance with normal household waste at the end of its working life.
- ▶ Ask your town or local council about the options for environmentally friendly and appropriate recycling or disposal of the appliance.

By submitting the appliance to the correct agency, you are making a contribution to the reuse of materials and the protection of resources.

- ▶ Dispose of the appliance in accordance with the legal requirements via a specialist disposal company, via your municipal waste disposal facility or by returning it to the distributor who is obliged to take it back.

Istruzioni per l'uso di un modulo cucina con doppio lavabo per uso esterno
area esterna

Modello Block L a libera installazione

Le istruzioni per l'uso sono destinate agli utenti privati. Per l'uso professionale dell'apparecchio, si prega di osservare le norme nazionali vigenti.

In queste istruzioni il modulo lavabo viene definito “l'apparecchio”.
L'apparecchio è stato progettato appositamente per l'uso esterno e viene
utilizzato per lavare le stoviglie e preparare cibi e bevande.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni.
Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro in modo da averle sempre a
disposizione quando servono disponibili in qualsiasi momento.

Per il montaggio e l'installazione da parte di terzi o di fornitori di servizi:
Assicurarsi che il presente documento rimanga presso il proprietario
dell'apparecchio per un ulteriore utilizzo.

Le istruzioni per l'uso sono protette da copyright. La ristampa, la riproduzione e
la diffusione sono consentite solo con autorizzazione.

Indice dei contenuti

1. Istruzioni di sicurezza	36
1.1 Istruzioni generali di sicurezza	36
1.2 Sicurezza durante l'uso	36
1.3 Sicurezza durante la pulizia e la manutenzione	36
2 Informazioni sul prodotto	37
2.1 Panoramica dei prodotti	37
2.2 Ambito di fornitura	38
2.3 Dati tecnici	38
3. Installazione	39
3.1 Preparazione dell'installazione	39
3.2 Installazione nel luogo di utilizzo	39
3.3 Esecuzione dei collegamenti idrici	41
3.3.1 Utilizzo con acqua fredda	41
3.3.2 Utilizzo con acqua calda	41
3.3.2.1 Uso con collegamento fisso	41
3.3.2.2 Utilizzo con scaldabagno istantaneo	42
3.4 Preparazione dello scarico	42
3.4.1 Collegamento del sistema di sifone	42
3.4.2 Collegamento dello scarico dell'acqua	43
3.5 Soluzione opzionale: contenitore per le acque reflue	43
4. Funzionamento	44
4.1 Utilizzo del rubinetto	44
4.1.1 Utilizzo con acqua fredda	44
4.1.2 Utilizzo con acqua fredda e calda	44
4.2 Pulizia durante l'uso	44
4.3 Note sull'utilizzo ottimale	44

5. Cura e manutenzione	45
5.1 Pulizia regolare	45
5.2 Manutenzione dei collegamenti idrici	45
5.3 Misure di protezione	46
5.4 Assistenza a lungo termine	46
5.5 ntervalli di manutenzione	46
6 Risoluzione dei problemi	47
7. Smaltimento	48
7.1 Smaltimento dell'imballaggio	48
7.2 Smaltimento del dispositivo	48

1. Istruzioni di sicurezza

1.1 Istruzioni generali di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

L'uso improprio può provocare lesioni o danni.
Seguire le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso.
I bambini e le persone non autorizzate non devono utilizzare l'apparecchio senza sorveglianza o giocare nelle sue vicinanze.

Non apportare modifiche o cambiamenti non autorizzati all'apparecchio.

1.2 Sicurezza durante l'uso

- Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e piana.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarlo contro il rischio di rotolamento azionando i freni.
- Estrarre tutti e quattro i piedi dell'apparecchio per evitare il rischio di ribaltamento.
- Prima dell'uso, controllare che tutte le parti portanti dell'acqua non presentino perdite. I collegamenti non a tenuta possono causare danni.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Non esporre l'apparecchio a carichi eccessivi, per esempio a causa di oggetti pesanti o taglienti che potrebbero danneggiare il lavello.

1.3 Sicurezza durante la pulizia e la manutenzione

- Prima di eseguire lavori di pulizia o manutenzione, interrompere l'alimentazione dell'acqua.
- Non utilizzare detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Controllare regolarmente le guarnizioni delle parti che trasportano l'acqua e sostituire immediatamente le parti danneggiate.

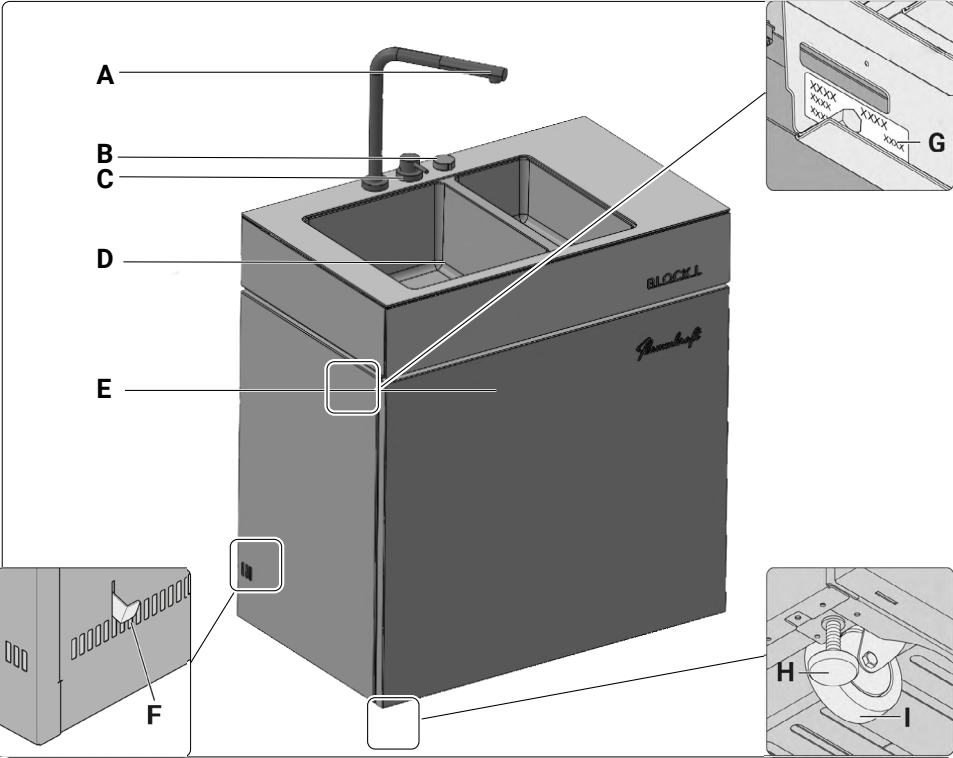
- Flammkraft non si assume alcuna responsabilità per i danni nei seguenti casi:
 - Se non vengono seguite le presenti istruzioni
 - In caso di uso improprio
 - In caso di manipolazione impropria.
 - In caso di modifiche non autorizzate.
 - Se si utilizzano parti di ricambio non prodotte o non autorizzate da Flammkraft.
 - In caso di mancata osservanza degli intervalli di manutenzione e pulizia.

NOTE IMPORTANTI

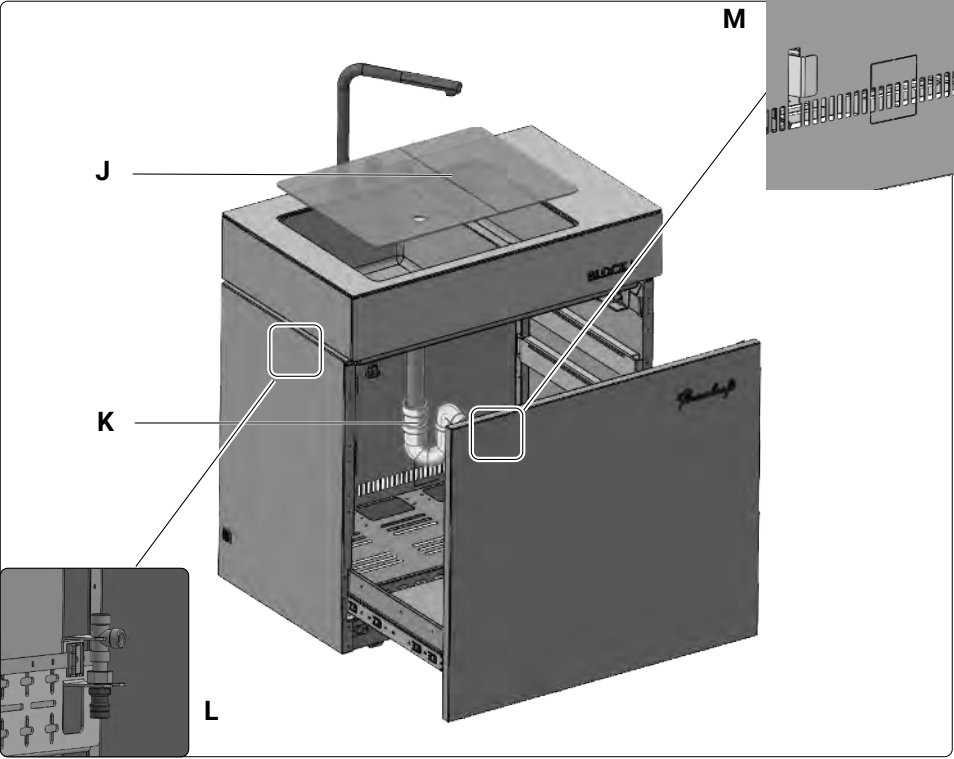
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni.
- Rispettare sempre le istruzioni per la manutenzione e la cura al fine di per prolungare la durata di vita dell'apparecchio.
- In caso di danni o malfunzionamenti, contattare il servizio di assistenza Flammkraft.

2. Informazioni sul prodotto

2.1 Panoramica del prodotto

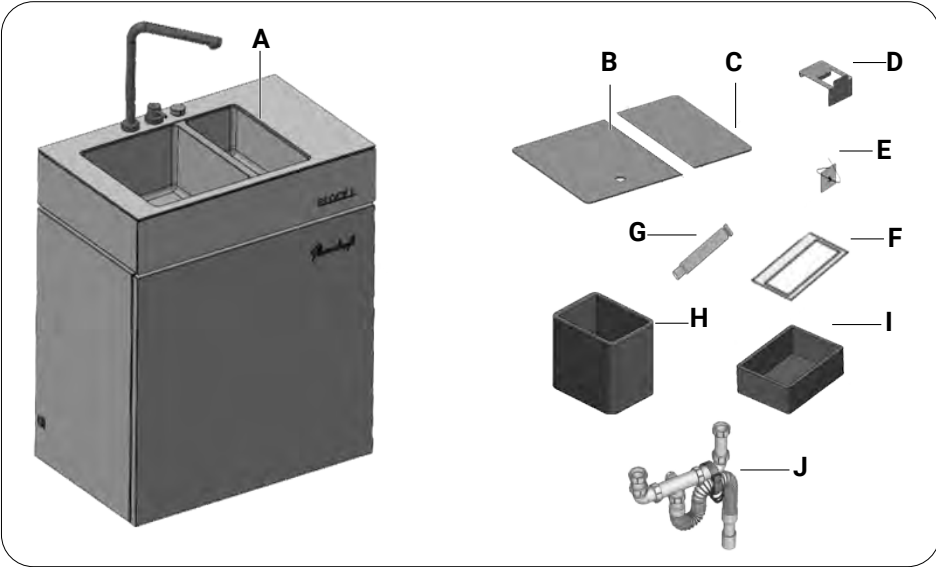


- A Rubinetto dell'acqua
- B Sblocco remoto lavabo sinistro
- C Rubinetto miscelatore
- D Lavello doppio isolato
- E Sottostruttura con cassetto anteriore
- F Freno (2x)
- G Targhetta (all'interno a sinistra)
- H Piedistallo (4x)
- I Ruote (4x)



- J Coperchio del lavabo in acciaio inox (2x)
- K Sistema di sifone flessibile
- L Attacco di ingresso dell'acqua (attacco rapido - compatibile con Gardena)
- M Uscita posteriore opzionale (2x)

2.2 Ambito di consegna



- A Flammkraft Block L
- B Piastra di copertura lavello sinistra
- C Piastra di copertura lavello destro
- D Supporto per bacchetta sous-vide
- E Kit di fissaggio per lo scarico
- F Istruzioni per l'uso
- G Tubo flessibile di scarico
- H Contenitore per rifiuti
- I Contenitore di stoccaggio
- J Sistema di scarico con tubo sifone flessibile

2.3 Dati tecnici

Dimensioni del dispositivo	
■ Larghezza	85 cm
■ Profondità	53 cm
■ Altezza (rubinetto retrato)	100 cm
■ Altezza di lavoro	94 cm
■ Dimensioni lavello sinistro	34 x 40 cm / 18,5 cm di profondità
■ Dimensioni lavello destro	18 x 40 cm / 13,5 cm di profondità
Peso totale	circa 75 kg
Rubinetto	Testa girevole, a scomparsa, estraibile (acciaio inox)
Attacco di ingresso	Attacco rapido (compatibile Gardena), adatto agli alimenti
Raccordo di scarico	tubo flessibile (50 mm)
Materiale	Acciaio inox

3. Installazione

3.1 Preparazione all'installazione

- Familiarizzare con l'apparecchio e con la relativa documentazione:
 - Manuale d'istruzioni
 - Accessori e attrezzature
 - Luogo di installazione
- Mantenere il luogo di installazione libero da oggetti che potrebbero essere danneggiati o distrutti durante l'installazione.
- Controllare che l'imballaggio non sia danneggiato..
- Rimuovere l'imballaggio.
- Verificare che la fornitura sia completa e non danneggiata.
→ "2.2 Volume di fornitura" (pagina 38).

- In caso di danni o incompletezza
- Contattare il rivenditore o il servizio di assistenza Flammkraft.

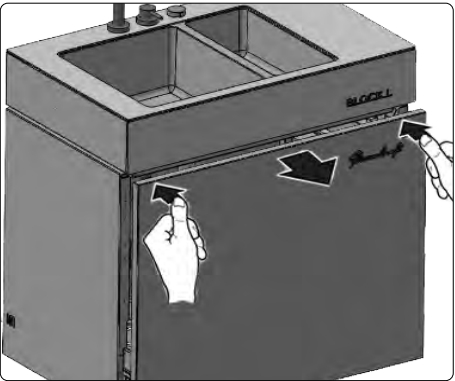
- Se l'imballaggio non è più necessario
- Smaltire correttamente il materiale di imballaggio.
→ "7.1 Smaltimento dell'imballaggio" (pagina 48).

3.2 3.2 Installazione nel luogo di utilizzo

⚠ ATTENZIONE!

¡Peligro de daños en el cajón frontal!

- Rischio di danneggiamento del cassetto anteriore!
Le vibrazioni quando si sposta l'apparecchio o si estrae il cassetto senza rispettare la funzione di apertura ("push-to-open") possono danneggiare il cassetto.
- Per aprire il cassetto, spingerlo sempre prima verso l'interno.
 - Prima di spostare l'apparecchio, assicurarsi che il cassetto sia aperto di circa 5 cm.



- Premere sul cassetto anteriore. Il cassetto anteriore si apre leggermente
- Aprire il cassetto anteriore completamente estraendolo.
- Rimuovere i componenti all'interno parti.
- Chiudere il cassetto anteriore spingendolo verso l'interno finché non si sente uno scatto

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni dovuto a un uso improprio dell'apparecchio!

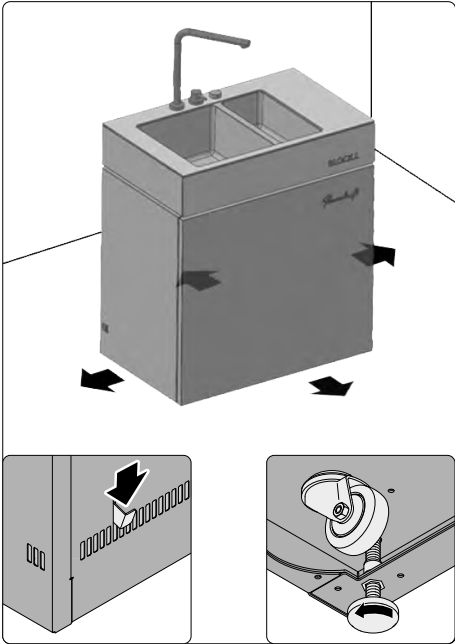
- Le dimensioni e il peso dell'apparecchio richiedono attenzione durante le operazioni di spostamento di montaggio. Se l'apparecchio rotola involontariamente, sono possibili gravi lesioni.
- Assicurarsi di essere in piedi in modo sicuro quando si monta l'apparecchio.
 - Assicurarsi che la superficie sia piana e solida.
 - Assicurarsi che non vi siano altre persone nell'area di lavoro.
 - Assicurarsi che l'apparecchio assemblato sia assicurato contro il rischio di rotolamento.

⚠ ATTENZIONE!

Rischio di danni ai piedini!

Durante lo spostamento dell'apparecchio, i piedini svitati possono impigliarsi negli ostacoli e danneggiarsi. Le vibrazioni durante il trasporto possono causare lo svitamento dei piedini.

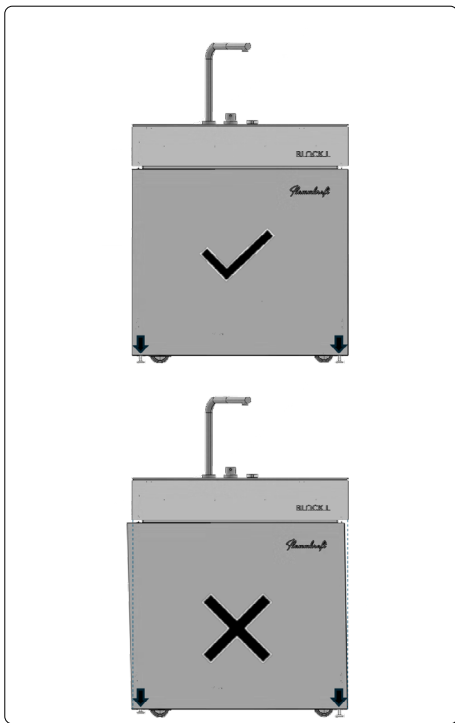
- ▶ Prima di spostare l'apparecchio, accertarsi che i piedini siano completamente avvitati.
- ▶ Prestare attenzione al percorso durante il trasporto. Evitare di far rotolare l'apparecchio evitare di far rotolare l'apparecchio su ostacoli (altezza > 2 cm).



- ▶ Posizionare l'apparecchio nel luogo di installazione desiderato.
- ▶ Assicurare l'apparecchio contro il rotolamento innestando i freni con le due leve sul retro.
- 💡 Se l'accesso dalla parte posteriore è limitato, i freni possono essere azionati anche dall'interno quando il cassetto è aperto.
- ▶ Svitare i quattro piedini agli angoli dell'apparecchio.

Per garantire una posizione corretta, l'apparecchio deve poggiare su tutti e quattro i piedini.

- 💡 Se i piedini sono difficilmente raggiungibili a causa della posizione dell'apparecchio, è possibile ruotarli dall'interno, dall'alto, con una chiave esagonale (5 mm).



- ▶ Allineare l'apparecchio regolando i piedini.
- ▶ Assicurarsi che il cassetto sia allineato a filo dell'apparecchio.

Se il cassetto è inclinato rispetto al corpo:

- ▶ Sul lato sporgente, ruotare ulteriormente il supporto anteriore.
- 💡 Per ruotare più facilmente i piedini, si consiglia di sollevare leggermente l'apparecchio in corrispondenza dell'angolo corrispondente o di alleggerire la pressione sull'angolo esercitando una leggera contropressione con la spalla.

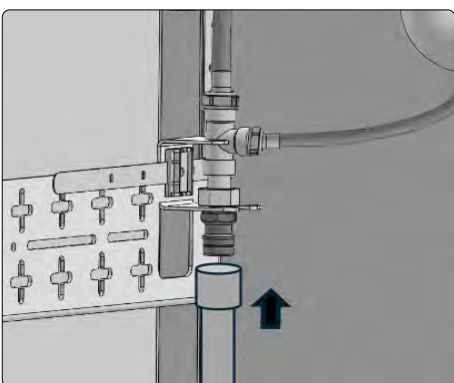
3.3 Esecuzione dei collegamenti idrici

L'apparecchio è dotato di serie di un collegamento a doppio circuito, predisposto per l'utilizzo di acqua fredda e calda. Nella configurazione standard, entrambi i circuiti sono collegati al raccordo standard per alimenti installato in modo permanente nell'apparecchio, in modo da fornire sempre acqua fredda.

⚠ ATTENZIONE!

L'allacciamento idrico, compreso l'adattatore standard e i tubi e i raccordi a valle, sono adatti all'uso con acqua potabile. Se è richiesta la qualità dell'acqua potabile. Quando è richiesta la qualità dell'acqua potabile, è necessario prestare attenzione alla qualità e all'igiene delle tubazioni di alimentazione.

3.3.1 Utilizzo con acqua fredda

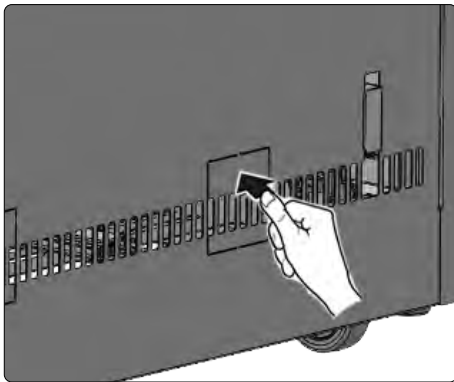


- ▶ Collegare l'ingresso dell'acqua direttamente all'attacco standard dell'apparecchio.
- ▶ Assicurarsi che tutte le parti che trasportano l'acqua siano a tenuta per evitare perdite d'acqua.
- ▶ Testare l'alimentazione dell'acqua aprendo il rubinetto.

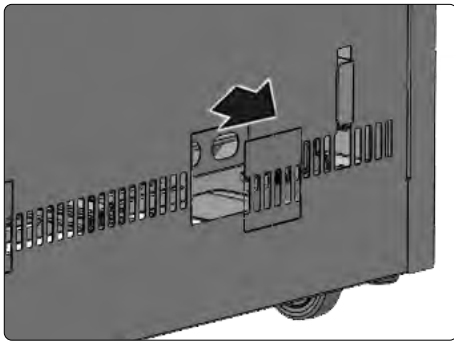
3.3.2 Utilizzo con acqua calda

Esistono due modi per utilizzare l'apparecchio con acqua fredda e calda:

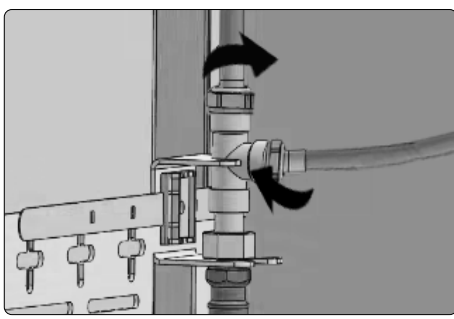
3.3.2.1 Uso con collegamento fisso



- ▶ Aprire lo sportello di ingresso destro sul retro dell'apparecchio muovendolo più volte avanti e indietro.
- 💡 In alternativa, l'ingresso può essere fatto passare attraverso l'apposito incavo nella piastra di base.



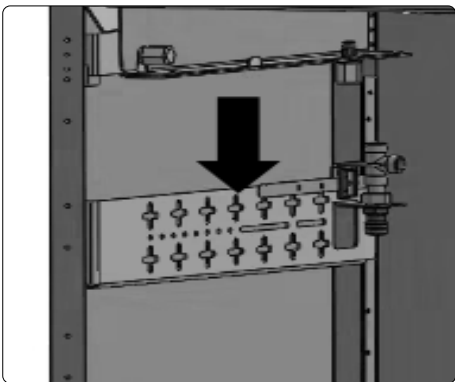
- ▶ Rimuovere lo sportello di ingresso
- ▶ Inserire l'ingresso dell'acqua attraverso l'apertura.



- ▶ Scollegare i tubi flessibili collegati all'ingresso.
- ▶ Collegare gli ingressi corrispondenti ai circuiti dell'acqua calda (rosso) e dell'acqua fredda (blu).
- ▶ Assicurarsi che i tubi dell'acqua siano conformi alle normative locali.

3.3.2.2 Utilizzo con scaldabagno istantaneo

L'apparecchio è adatto all'uso con uno scaldacqua istantaneo. Questo non fa parte della fornitura e non è disponibile presso Flammkraft.



- ▶ Uno scaldacqua istantaneo può essere fissato alla piastra di montaggio universale nella base dell'apparecchio.
- ▶ Collegare i circuiti dell'acqua calda e fredda secondo le istruzioni dello scaldacqua istantaneo.

⚠ AVVERTENZA

Rischio di scosse elettriche!
L'uso di uno scaldacqua istantaneo elettrico introduce elettricità nell'apparecchio. Assicurarsi di rispettare tutte le misure e le norme di sicurezza applicabili quando si maneggia l'elettricità. Flammkraft non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni causati da un'installazione o un uso improprio.

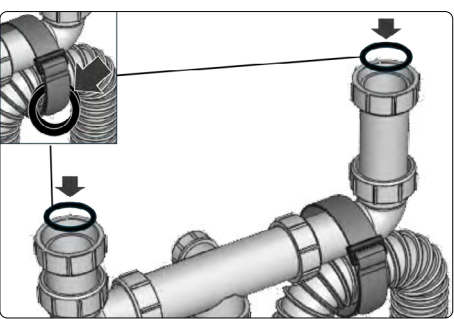
- ▶ L'uso dell'acqua calda richiede un'installazione professionale dello scaldacqua istantaneo da parte di personale qualificato.

3.4 Preparazione dello scarico

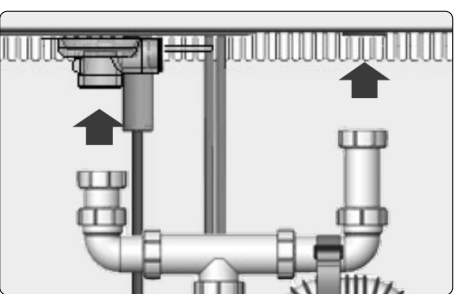
3.4.1 Collegamento del sistema di sifone

L'apparecchio è dotato di un sistema di scarico con tubo sifone flessibile. Questo deve essere installato prima della prima messa in funzione. Dopo l'installazione, il sifone può essere svuotato se necessario senza essere smontato.

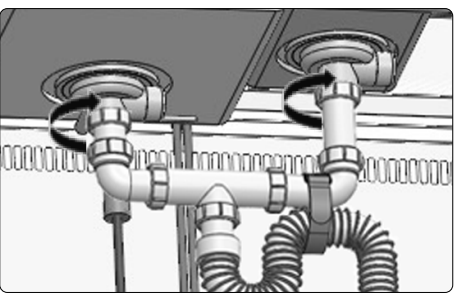
→ „5.1 Pulizia regolare (Seite 45)



- ▶ Allentare la chiusura in velcro del sistema di scarico e rimuovere i due anelli di tenuta fissati ad esso.
- ▶ Fissare quindi nuovamente il sistema di scarico con la chiusura in velcro nella sua posizione originale.
- ▶ Inserire le guarnizioni dall'alto negli elementi di collegamento.



- ▶ Posizionare il sistema di scarico dal basso sugli scarichi dei lavelli. Il tubo del sifone deve essere orientato verso destra.



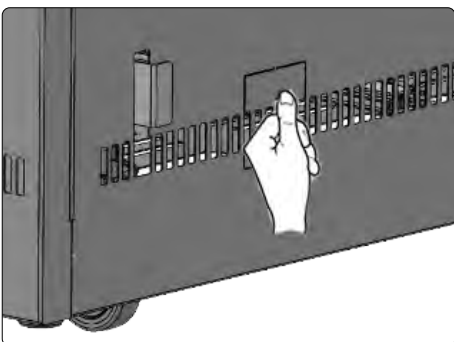
- ▶ Fissare il sistema di scarico avvitando gli elementi di collegamento.

3.4.2 Collegamento dello scarico dell'acqua

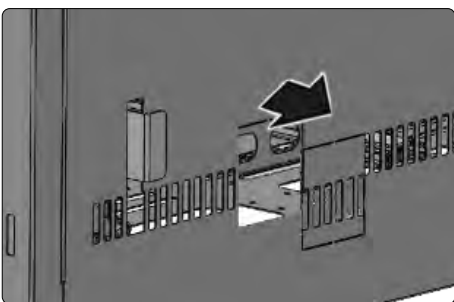
Il sifone preinstallato è pronto per l'uso e, se necessario, può essere svuotato senza essere rimosso.

→ "5.1 Pulizia regolare" (página 45)

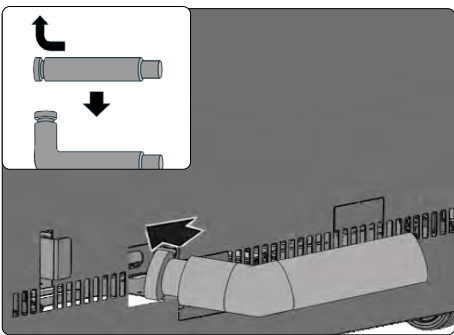
Per scaricare l'acqua di scarico dall'apparecchio è possibile utilizzare il tubo flessibile di scarico fornito in dotazione.



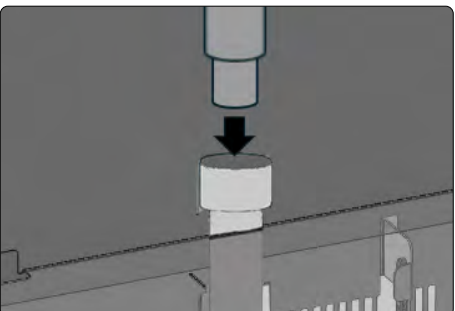
- ▶ Aprire lo sportello di scarico sinistro sul retro dell'apparecchio muovendolo più volte avanti e indietro.
- 💡 Se l'apparecchio si trova direttamente sopra un raccordo per l'acqua di scarico, il tubo di scarico può essere fatto passare anche attraverso la piastra di base dell'apparecchio.



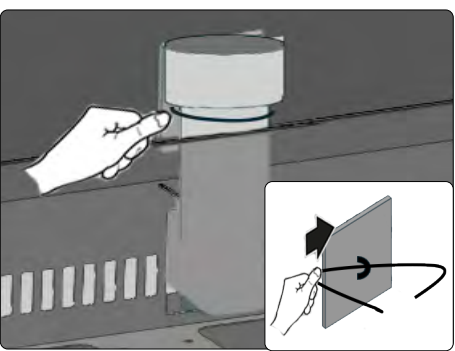
- ▶ Rimuovere lo sportello di scarico



- ▶ Staccare il tubo flessibile di drenaggio in dotazione e piegarlo a L. piegarlo a L. Il lato affusolato si trova all'estremità più lunga.
- ▶ Inserire la parte angolata del tubo flessibile di scarico nell'apparecchio.
- ▶ Allungare il tubo flessibile di scarico in modo che la parte angolata sia rivolta verso l'alto all'interno dell'apparecchio.



- ▶ Inserire l'estremità del tubo flessibile per sifone nell'apertura del tubo.
- ▶ Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stretti e sigillati.
- ▶ Assicurarsi che il tubo sia posato senza pieghe o restringimenti.



- ▶ Fissare il kit di staffe in dotazione alla parete posteriore interna dietro il tubo di scarico.
- ▶ Fissare il tubo di scarico alla sezione conica del tubo utilizzando la cinghia del kit di staffe.

3.5 Accessori opzionali: contenitore dell'acqua di scarico

Se non è possibile scaricare direttamente l'acqua di scarico, è possibile utilizzare il contenitore dell'acqua di scarico disponibile come optional.
📄 www.flammkraft.com

Questo contenitore è rimovibile, dotato di rotelle e si inserisce perfettamente nella base dell'apparecchio.

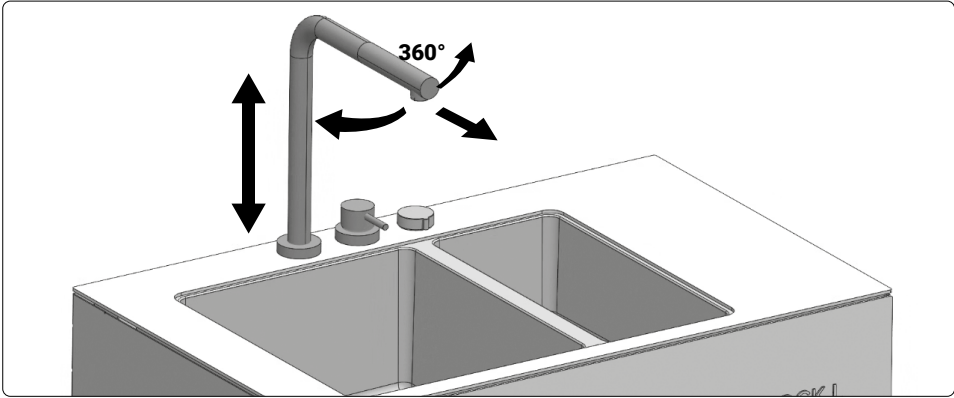
Svuotare regolarmente il contenitore per garantirne il corretto funzionamento.

4. Funzionamento

4.1 Uso del rubinetto

Il rubinetto dell'apparecchio ha un design facile da usare e offre le seguenti funzioni:

- Funzione girevole a 360 gradi:
Il rubinetto può essere ruotato in tutte le direzioni per consentire la massima flessibilità durante il lavaggio.
- Retrattilità:
Il rubinetto può essere abbassato, ideale per essere riposto al riparo o utilizzato in modo compatto.
- Testa estensibile:
Il rubinetto è dotato di una testa estensibile per facilitare la pulizia di oggetti di grandi dimensioni o di aree difficili da raggiungere. più facile.



⚠ ATTENZIONE!

- Il tubo deve essere lavato prima dell'uso o dopo un lungo periodo di inutilizzo.
- ▶ Aprire il rubinetto in posizione centrale e lasciare scorrere l'acqua per 10-15 secondi. per 10-15 secondi fino a quando il sistema non è sufficientemente sciacquato.

4.1.1 Utilizzo con acqua fredda (configurazione standard)

Aprire il rubinetto per ottenere acqua fredda. Il collegamento è predisposto in fabbrica in modo che l'acqua fredda sia sempre disponibile.

4.1.2 Utilizzo con acqua fredda e calda

Se è stato installato uno scaldabagno istantaneo o un collegamento fisso, è possibile utilizzare sia acqua calda che fredda.

4.2 Pulizia durante l'uso

Per garantire la durata dell'apparecchio, osservare le seguenti istruzioni per la pulizia durante l'uso:

- Non spingere o risciacquare pezzi spessi, grasso o altre sostanze attraverso lo scarico.
- Manutenzione del filtro:
 - ▶ Pulire regolarmente il filtro del rubinetto per rimuovere i depositi di calcare e le particelle di sporco.
- Pulizia dello scarico:
 - ▶ Controllare che lo scarico non sia ostruito e, se necessario, pulirlo. Il sifone preinstallato può essere svuotato senza rimuoverlo.
- Evitare le macchie d'acqua:
 - ▶ Asciugare il lavello con un panno morbido dopo ogni utilizzo per evitare macchie di calcare.

4.3 Consigli per un utilizzo ottimale

- Evitare di mettere pentole o padelle calde direttamente nel lavello per evitare danni.
- Assicurarsi che il tubo di scarico sia privo di pieghe, in modo che l'acqua possa defluire senza ostacoli.
- Utilizzare gli accessori opzionali, come il contenitore dell'acqua di scarico, se non è possibile scaricare direttamente l'acqua di scarico.

5. Cura e manutenzione

5.1 Pulizia regolare

Una pulizia regolare dell'apparecchio ne garantisce il funzionamento funziona perfettamente e mantiene il suo aspetto. Osservare le seguenti raccomandazioni:

- Vaschette in acciaio inox:
 - ▶ Pulire le vasche dopo ogni utilizzo con un detergente delicato e un panno morbido. Lo sporco ostinato può essere rimosso con una spugna di plastica morbida.
- Rubinetto dell'acqua:
 - ▶ Pulire regolarmente il rubinetto, in particolare la testa estraibile e il meccanismo a scomparsa, per evitare depositi di calcare.
 - ▶ Per mantenere la superficie in buone condizioni, è importante che rimanga sempre pulita e asciutta.
 - ▶ Pulire le superfici e il rubinetto solo con acqua e sapone neutro.
 - ▶ Evitare l'uso di detergenti abrasivi (in polvere o liquidi) o di prodotti contenenti alcol, cloruri, acidi o altre sostanze aggressive.
 - ▶ Se il rubinetto viene a contatto con detergenti aggressivi, risciacquarlo accuratamente e asciugarlo con un panno morbido.

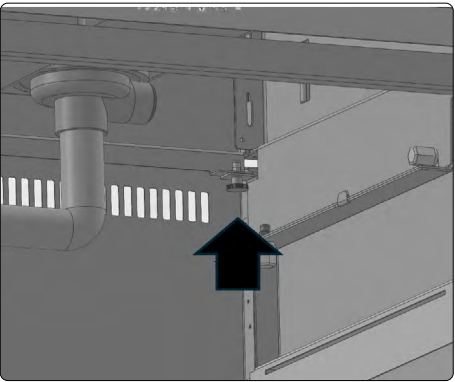
Nota: il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'inosservanza di queste istruzioni di pulizia.

- Sifone:
 - ▶ Se necessario, svuotare il sifone preinstallato senza rimuoverlo per rimuovere i depositi.
 - ▶ Predisporre un contenitore adeguato per raccogliere i liquidi ancora presenti nel sifone.
 - ▶ Tenere l'estremità libera del tubo del sifone con una mano e allentare il fissaggio del tubo con l'altra.
 - ▶ Svuotare il tubo nell'apposito contenitore.
 - ▶ Fissare nuovamente il tubo stringendo la cinghia.

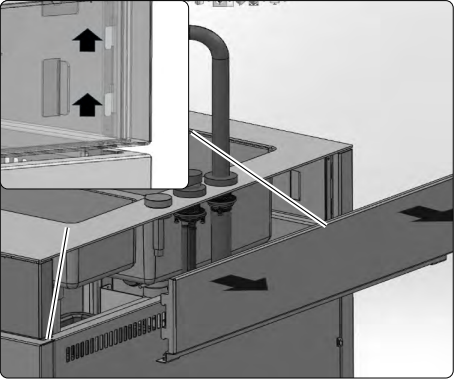
5.2 Manutenzione degli attacchi dell'acqua.

- ▶ Controllare regolarmente che tutti i raccordi non presentino perdite o segni di usura.
- ▶ Sostituire immediatamente le guarnizioni difettose per evitare perdite.
- ▶ Pulire il raccordo e i punti di collegamento per evitare depositi di sporco.
- ▶ Utilizzare lo sportello di manutenzione e installazione sul retro dell'apparecchio per accedere ai raccordi e alle connessioni. Questo sportello può essere aperto senza attrezzi.

5.2.1 Rimozione dello sportello di manutenzione



- ▶ Allentare le viti a sinistra e a destra sul retro della base.



- ▶ Afferrare lo sportello di manutenzione da dietro e sbloccarlo spingendolo leggermente verso l'alto.
- ▶ Rimuovere lo sportello verso la parte posteriore.

5.3 Misure di protezione

- Protezione dal gelo:
 - L'apparecchio deve essere protetto dal gelo per evitare danni dovuti al congelamento dell'acqua. Chiudere l'alimentazione dell'acqua, svuotare il sifone e tutte le parti portanti dell'acqua. Rimuovere il tubo di scarico, se necessario.
- Coperchio:
 - Utilizzare una copertura protettiva resistente alle intemperie per proteggere l'apparecchio dallo sporco e dagli agenti atmosferici.

⚠ ATTENZIONE!

A seconda delle condizioni regionali (ad es. aria ambiente contenente cloro in prossimità delle piscine, zone marine, polvere o sabbia ricche di ferro), è necessario proteggere l'apparecchio mediante regolari operazioni di pulizia e manutenzione. Utilizzate prodotti di pulizia e cura adeguati, come il prodotto per la cura dell'acciaio inox Flammkraft, per evitare effetti di corrosione causati da agenti esterni (ad es. ruggine superficiale).

5.4 Cura a lungo termine

- Trattare regolarmente le superfici in acciaio inox con un prodotto adatto per la cura dell'acciaio inox per mantenere la lucentezza e prevenire le macchie.

Nota:

La lubrificazione del miscelatore (ad es. grasso al silicone) può seccarsi o indurirsi con il tempo, soprattutto se il rubinetto non viene spostato per un lungo periodo di tempo. Ciò può rendere più difficile il funzionamento o danneggiare la cartuccia.

- Misure preventive:
 - Azionare regolarmente il rubinetto, anche se non viene utilizzato quotidianamente (ad esempio, durante lunghi periodi di assenza o in inverno). In questo modo si mantiene il meccanismo. In questo modo si mantiene il meccanismo elastico e si distribuisce il grasso in modo uniforme.
 - Lubrificare le parti mobili del rubinetto, come il meccanismo a scomparsa e la testa girevole. Meccanismo e la testa girevole, con olio di silicone alimentare, se si rallentano.
 - Controllare regolarmente le guarnizioni di gomma e gli O-ring, che con il tempo possono diventare porosi. Possono diventare porosi con il tempo, causando perdite. Sostituire tempestivamente le guarnizioni danneggiate.

5.5 Intervalli di manutenzione

- Mensile:
 - Controllare e pulire il sifone, controllare i collegamenti dell'acqua.
- Annualmente:
 - Ispezione di tutti i collegamenti dei tubi e sostituzione delle parti usurate.

6. Risoluzione dei problemi

I possibili guasti sono descritti di seguito:

Qual è il guasto?

- Motivo del guasto
 - Eliminazione del guasto
 - ➔ Consultare il capitolo corrispondente.

Il cassetto anteriore non si chiude correttamente.

- L'apparecchio non è allineato correttamente
 - Controllare la posizione dell'apparecchio.
 - Allineare correttamente l'apparecchio.
 - ➔ "3.2 Installazione nel luogo di utilizzo" (pagina 39).
- Le guide del cassetto anteriore non sono più allineate in modo ottimale tra loro (ad es. a causa di vibrazioni durante il trasporto).
 - Spingere il cassetto anteriore nell'apparecchio contro la resistenza.
 - Verificare il funzionamento e premere sul cassetto anteriore.
 - Il cassetto anteriore si apre leggermente.
 - Aprire completamente il cassetto anteriore estraendolo.
 - Aprire e chiudere completamente il cassetto anteriore più volte.
- Il meccanismo di apertura ("push-to-open") è già inserito quando il cassetto è aperto.
 - Premere con il dito i fermi sul lato destro e sinistro fino a farli sporgere in avanti.
 - Chiudere il cassetto anteriore.
- Il meccanismo di apertura ("push-to-open") è già inserito quando il cassetto è aperto.
 - Premere con il dito i fermi sui lati destro e sinistro fino a farli sporgere in avanti.
 - Chiudere il cassetto anteriore.

Dal rubinetto non esce acqua.

- Il rubinetto principale è chiuso
 - Controllare il rubinetto principale dell'ingresso dell'acqua.
 - Aprire il rubinetto

- L'accoppiamento nell'apparecchio perde
 - Controllare se il raccordo è collegato correttamente e se tutti i collegamenti sono stretti.

Il rubinetto gocciola.

- Il rubinetto dell'acqua non è completamente chiuso
 - Chiudere completamente il rubinetto con il raccordo
- La guarnizione è danneggiata
 - Controllare che il tubo flessibile del sifone non contenga corpi estranei.
 - Se necessario, sostituirla.

L'acqua non defluisce o defluisce in modo insufficiente.

- Il sifone è bloccato.
 - Controllare che il tubo flessibile del sifone non contenga corpi estranei.
 - Svuotare il tubo flessibile del sifone
 - ➔ "5.1 Pulizia regolare (página 45).
- Il tubo flessibile dell'acqua di scarico è attorcigliato o bloccato
 - Controllare che il tubo flessibile dell'acqua di scarico non sia attorcigliato o bloccato.
 - Eliminare le pieghe e rimuovere i corpi estranei presenti nel tubo.
 - Svuotare il tubo flessibile del sifone.
 - ➔ "5.1 Pulizia regolare (página 45).

- Se non è possibile eliminare un guasto
 - Contattare Flammkraft o il proprio rivenditore specializzato.

Servizio clienti Flammkraft:

Flammkraft GmbH
Amelsbürener Str. 201
D-48163 Münster

Téléfono: +49 2501 5998660
E-mail: service@flammkraft.com
Web: www.flammkraft.com

7. Smaltimento

7.1 Smaltimento dell'imballaggio

⚠ ATTENZIONE!

Rischio di danni all'ambiente a causa di uno smaltimento improprio dell'imballaggio!

- ▶ Non smaltire l'imballaggio nei normali rifiuti domestici..
- ▶ Smaltire l'imballaggio in modo ecologico e appropriato (riciclaggio).

L'imballaggio funge da protezione contro i danni da trasporto. I materiali dell'imballaggio sono stati selezionati in base a criteri ambientali e sono stati realizzati con materiali riciclabili. I materiali di imballaggio possono essere reimmessi nel ciclo delle materie prime dopo l'uso. essere reinseriti nel ciclo delle materie prime.

- ▶ Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente, separandolo in base ai materiali riciclabili.

7.2 Smaltimento del dispositivo

⚠ ATTENZIONE!

Rischio di danni all'ambiente a causa di uno smaltimento improprio dell'apparecchio!

- ▶ Non smaltire l'apparecchio nei normali rifiuti domestici al termine della sua vita utile.
- ▶ Informarsi presso la propria città o autorità locale sulle possibilità di riutilizzo (riciclaggio) o smaltimento ecologico e corretto dell'apparecchio. (riciclaggio) o smaltimento ecologico e appropriato dell'apparecchio.

Smaltendo correttamente l'apparecchio, si contribuisce al riutilizzo dei materiali e alla tutela delle risorse.

- ▶ Smaltire il dispositivo in conformità alle disposizioni di legge tramite un'azienda specializzata nello smaltimento dei rifiuti, tramite l'impianto comunale di smaltimento dei rifiuti o restituendolo al distributore che è obbligato a ritirarlo.

Instrucciones de uso de un módulo de cocina con fregadero doble para exteriores

Modelo Block L Aparato de pie

Las instrucciones de uso están dirigidas a usuarios privados. Para el uso profesional del aparato, tenga en cuenta las normas nacionales vigentes si procede.

El módulo de fregadero se denomina «el aparato» en estas instrucciones. El aparato está especialmente diseñado para su uso en exteriores y sirve para lavar la vajilla y preparar alimentos y bebidas.

Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en funcionamiento el aparato. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en cualquier momento.

Si el montaje y la instalación son realizados por terceros o por proveedores de servicios: Asegúrese de que este documento se quede en manos del propietario del aparato.

Las instrucciones de uso están protegidas por derechos de autor. La reproducción, reimpresión y distribución solo están permitidas con autorización.

Índice

1. Indicaciones de seguridad	52	5. Cuidado y mantenimiento	61
1.1 Indicaciones generales de seguridad	52	5.1 Limpieza periódica	61
1.2 Seguridad durante el uso	52	5.2 Mantenimiento de las conexiones de agua	61
1.3 Seguridad durante la limpieza y el mantenimiento	52	5.3 Medidas de protección	62
2. Información sobre el producto	53	5.4 Cuidados a largo plazo	62
2.1 Vista general del producto	53	5.5 Intervalos de mantenimiento	62
2.2 Alcance de suministro	54	6. Solución de averías	63
2.3 Datos técnicos	54	7. Eliminación de residuos	64
3. Preparación	55	7.1 Eliminación de envases	64
3.1 Preparación del montaje	55	7.2 Eliminación del aparato	64
3.2 Montaje en el lugar de uso	55		
3.3 Realización de las conexiones de agua	57		
3.3.1 Uso con agua fría	57		
3.3.2 Uso con agua caliente	57		
3.3.2.1 Uso con conexión fija	57		
3.3.2.2 Uso con calentador de paso	58		
3.4 Preparación del desagüe	58		
3.4.1 Conexión del sistema de sifón	58		
3.4.2 Conexión del desagüe	59		
3.5 Solución opcional: contenedor de aguas residuales	59		
4. Servicio	60		
4.1 Uso del grifo	60		
4.1.1 Uso con agua fría	60		
4.1.2 Uso con agua fría y caliente	60		
4.2 Limpieza durante el uso	60		
4.3 Indicaciones para un uso óptimo	60		

1. Instrucciones de seguridad

1.1 Instrucciones generales de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

El manejo inadecuado puede provocar lesiones o daños.
Siga las instrucciones de este manual de instrucciones

- Los niños y las personas no autorizadas no deben utilizar el aparato sin supervisión ni jugar cerca de él.
- No realice modificaciones ni transformaciones en el aparato por su cuenta.

1.2 Seguridad de uso

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y plana.
- Asegure el aparato antes de usarlo accionando los frenos para evitar que se desplace.
- Gire las cuatro patas del aparato para evitar el riesgo de vuelco.
- Compruebe la estanqueidad de todas las piezas conductoras de agua antes de su uso. Las conexiones con fugas pueden causar daños.
- Utilice el aparato únicamente para el fin previsto.
- No someta el aparato a cargas excesivas, por ejemplo, con objetos pesados o puntiagudos que puedan dañar el fregadero.

1.3 Seguridad durante la limpieza y el mantenimiento

- Cierre el suministro de agua antes de realizar trabajos de limpieza o realizar trabajos de limpieza o mantenimiento.
- No utilice productos de limpieza abrasivos que puedan dañar la superficie del aparato.
- Compruebe regularmente las juntas de las piezas conductoras de agua y sustituya inmediatamente las piezas dañadas.
- En los siguientes casos, Flammkraft no se hace responsable de los daños:

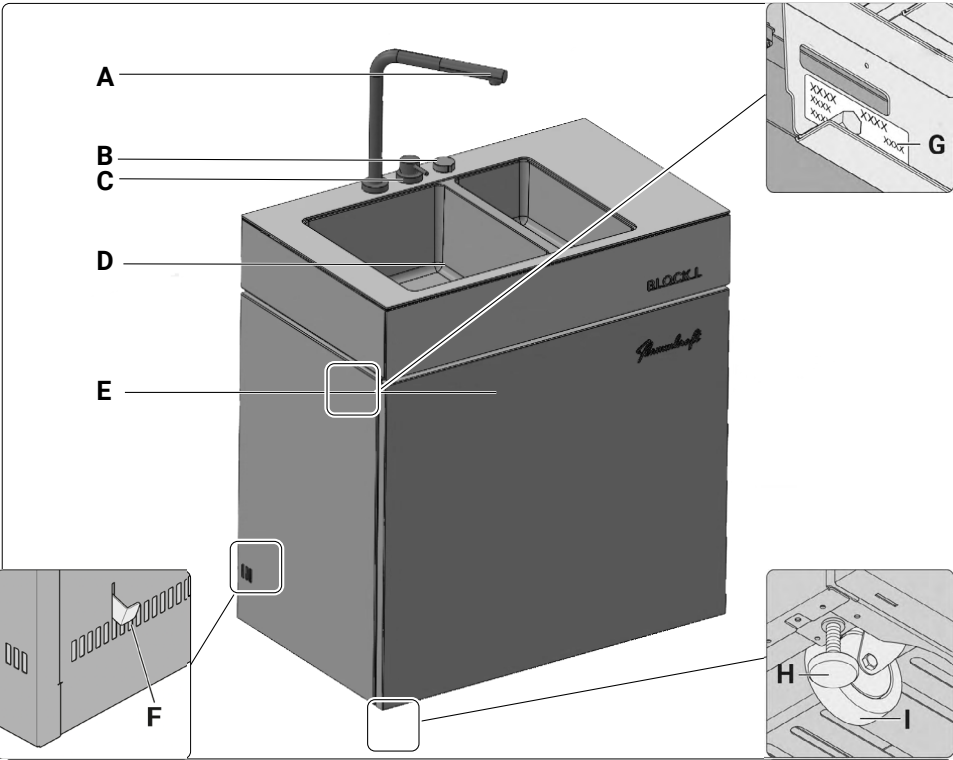
- En caso de incumplimiento de estas instrucciones
- En caso de uso indebido.
- En caso de manejo inadecuado.
- En caso de modificaciones arbitrarias.
- En caso de uso de piezas de repuesto que no hayan sido fabricadas o autorizadas por Flammkraft.
- En caso de incumplimiento de los intervalos de mantenimiento y limpieza.

INDICACIONES IMPORTANTES

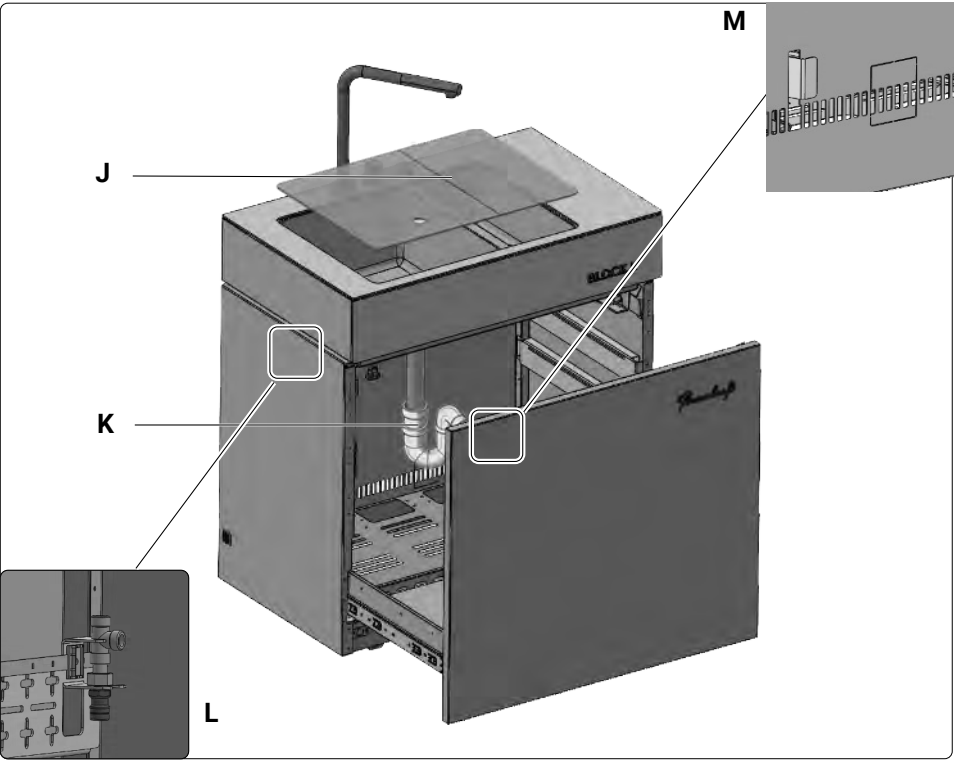
- Conserve este manual de instrucciones para su uso posterior.
- Siga siempre las instrucciones de mantenimiento y cuidado para prolongar la vida útil del aparato.
- En caso de daños o averías, póngase en contacto con el servicio técnico de Flammkraft

2. Información sobre el producto

2.1 Resumen de productos

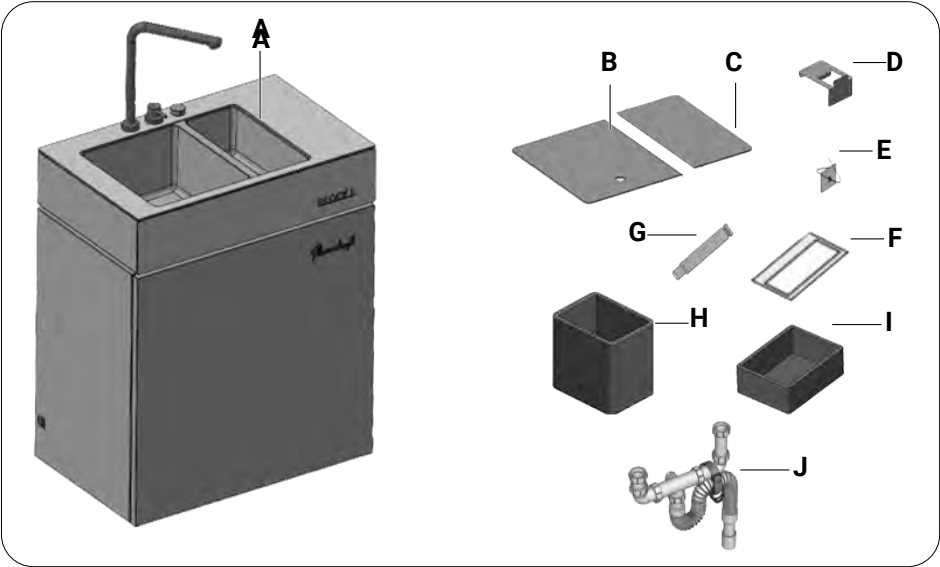


- A** Grifo de agua
- B** Desbloqueo remoto lavabo izquierdo
- C** Mezclador
- D** Lavabo doble aislado
- E** Armazón con cajón frontal
- F** Freno (2x)
- G** Placa de características (en el interior a la izquierda)
- H** Patas de apoyo (4x)
- I** Ruedas giratorias (4x)



- J** Cubierta de acero inoxidable para lavabo (2x)
- K** Sistema de sifón flexible
- L** Conexión de entrada de agua (acoplamiento rápido compatible con Gardena)
- M** Salida opcional en la parte posterior (2x)

2.2 Alcance del suministro



- A Flammkraft Block L
- B Placa de cubierta pila izquierda
- C Placa de cubierta pila derecha
- D Soporte para varilla sous-vide
- E Kit de fijación para desagüe
- F Manual de instrucciones
- G Manguera de desagüe flexible
- H Contenedor de residuos
- I Caja de almacenamiento
- J Sistema de desagüe con manguera flexible de sifón

2.3 Datos técnicos

Dimensiones del aparato	
■ Anchura	85 cm
■ Profundidad	53 cm
■ Altura (grifo retraído)	100 cm
■ Altura de trabajo	94 cm
■ Dimensiones de la pelvis izquierda	34 x 40 cm / 18,5 cm profundidad
■ Dimensiones de la pelvis derecha	18 x 40 cm / 13,5 cm profundidad
Peso total	aprox. 75 kg
Grifo	giratorio, retráctil, cabezal extraíble (acero inoxidable)
Conexión de entrada	acoplamiento rápido (compatible con Gardena), apto para uso alimentario
Conexión de salida	tubo flexible (50 mm)
Material	Acero inoxidable

3. Preparación

3.1 Preparación de la instalación

- Familiarícese con el equipo y los documentos correspondientes:
 - Manual de instrucciones
 - Accesorios y equipamiento
 - Lugar de instalación
- Mantenga el lugar de instalación libre de objetos que puedan dañarse o destruirse durante la instalación.
- Compruebe que el embalaje no esté dañado.
- Retire el embalaje.
- Compruebe que el volumen de suministro esté completo y en perfecto estado. → "2.2 Volumen de suministro" (página 54).

En caso de daños o de que el volumen de suministro esté incompleto

- Póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de Flammkraft.

- Si ya no necesita el embalaje
- Deseche el material de embalaje de forma adecuada. → "7.1 Eliminación del embalaje" (página 64)

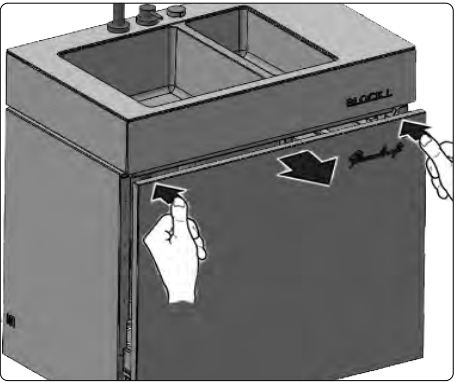
3.2 3.2 Colocación en el lugar de uso

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de daños en el cajón frontal!

El cajón puede resultar dañado por las vibraciones que se producen al mover el aparato o al extraer el cajón sin tener en cuenta la función de apertura («Push-to-open»).

- Para abrir el cajón, empuje siempre primero el cajón hacia dentro.
- Antes de mover el aparato, asegúrese de que el cajón esté abierto unos 5 cm.



- Presione el cajón frontal. El cajón frontal se abrirá ligeramente.
- Abra completamente el cajón frontal tirando de él.
- Saque las piezas que contiene.
- Cierre el cajón frontal empujándolo hacia dentro hasta que oiga un clic.

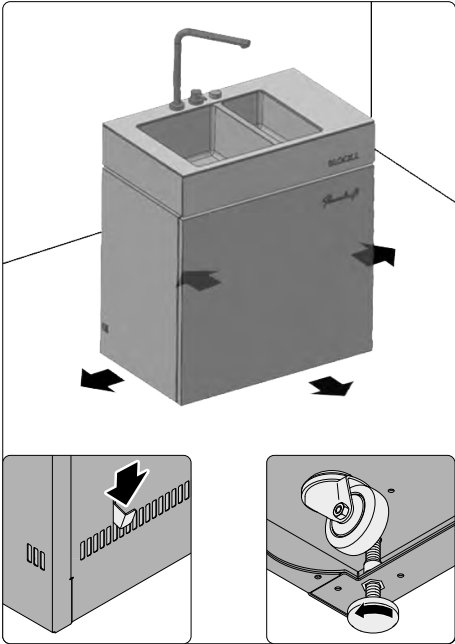
⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones por manejo inadecuado del equipo!

El tamaño y el peso del equipo requieren atención al moverlo y colocarlo. Si el equipo se desplaza accidentalmente, pueden producirse lesiones graves.

- Asegúrese de que el equipo esté estable al colocarlo.
- Asegúrese de que la superficie sea plana y firme.
- Asegúrese de que no haya otras personas en la zona de trabajo
- Asegúrese de que el equipo montado esté asegurado para que no se desplace.

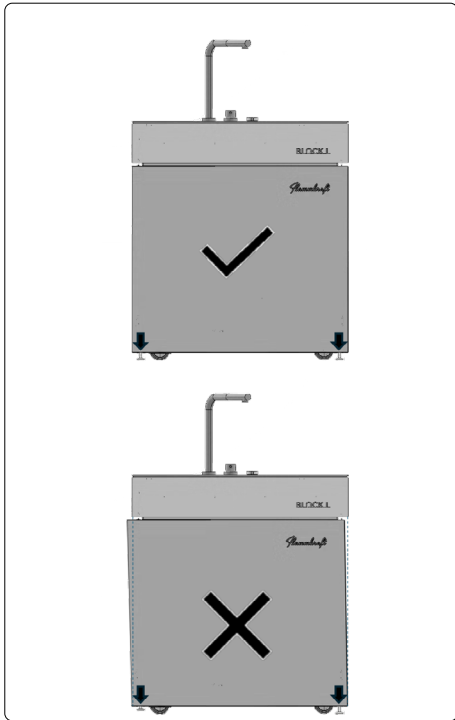
- ⚠ ¡ATENCIÓN!**
- ¡Riesgo de daños en las patas!**
- Al mover el aparato, las patas que se hayan desenroscado pueden quedar atrapadas en obstáculos y dañarse. Las vibraciones durante el transporte pueden hacer que las patas se desenrosquen.
- ▶ Antes de mover el aparato, asegúrese de que las patas estén completamente enroscadas.
 - ▶ Preste atención a la ruta de transporte. Evite que el aparato ruede sobre obstáculos (altura > 2 cm).



- ▶ Coloque el aparato en el lugar de instalación deseado.
- ▶ Asegure el aparato para que no ruede accionando los frenos con las dos palancas de la parte trasera.
- 💡 Si no se puede acceder fácilmente desde la parte trasera, los frenos también se pueden accionar desde el interior con el cajón abierto.
- ▶ Gire las cuatro patas de apoyo de las esquinas del aparato.

Para garantizar una posición correcta, el aparato debe estar apoyado sobre las cuatro patas.

💡 Si las patas de apoyo son de difícil acceso debido a la posición del aparato, existe la posibilidad de girarlas desde arriba desde el interior con una llave Allen (5 mm).



- ▶ Alinee el aparato ajustando las patas.
- ▶ Asegúrese de que el cajón esté alineado con el aparato.

Si el cajón está inclinado con respecto al cuerpo:

- ▶ Gire la pata delantera hacia afuera en el lado que sobresale.
- 💡 Para girar los pies más fácilmente, se recomienda levantar ligeramente el aparato por la esquina correspondiente o aliviar la esquina ejerciendo una ligera presión con el hombro.

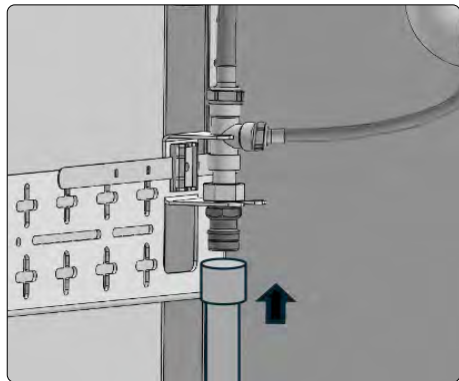
3.3 Realización de las conexiones de agua

El aparato está equipado de serie con una conexión de doble circuito preparada para el uso de agua fría y caliente. En la configuración estándar, ambos circuitos están conectados al acoplamiento estándar de calidad alimentaria integrado en el aparato, de modo que siempre hay agua fría disponible.

⚠ ATENCIÓN

La toma de agua, incluido el adaptador estándar y las tuberías y griferías posteriores, son aptas para uso alimentario. Si se desea agua potable, debe prestarse atención a la calidad e higiene de la tubería de suministro.

3.3.1 Uso con agua fría

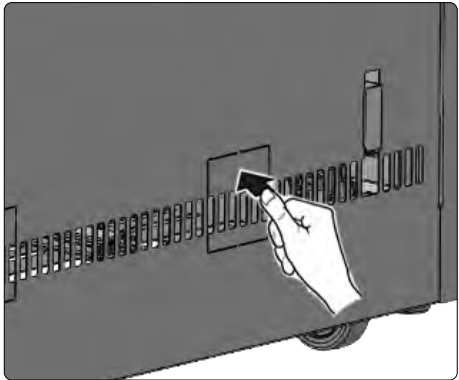


- ▶ Conecte la entrada de agua directamente al acoplamiento estándar del dispositivo.
- ▶ Asegúrese de que todas las piezas que conducen el agua estén selladas para evitar pérdidas de agua.
- ▶ Compruebe el suministro de agua abriendo el grifo.

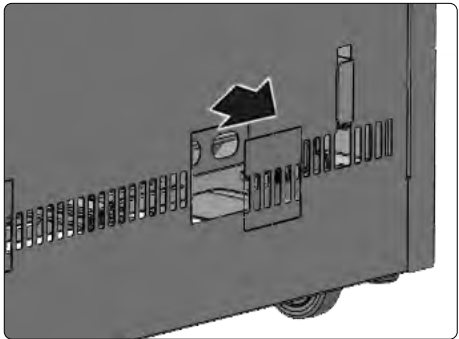
3.3.2 Uso con agua caliente

Existen dos posibilidades de utilizar el aparato con agua fría y caliente:

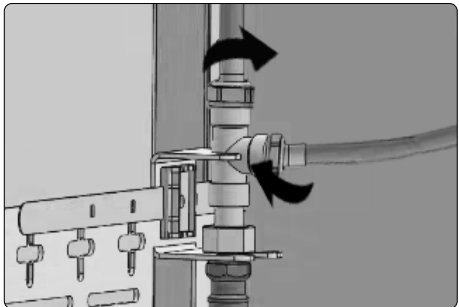
3.3.2.1 Uso con conexión fija



- ▶ Rompa la tapa de entrada derecha en la parte posterior del aparato moviéndola varias veces hacia delante y hacia atrás.
- 💡 Alternativamente, el suministro también puede realizarse a través del orificio previsto para ello en la placa base.



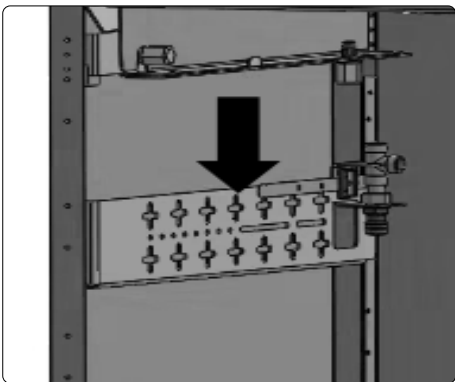
- ▶ Retire la tapa de entrada.
- ▶ Introduzca el suministro de agua a través de la abertura.



- ▶ Suelte las mangueras conectadas al suministro.
- ▶ Conecte las entradas correspondientes a los circuitos de agua caliente (rojo) y agua fría (azul).
- ▶ Asegúrese de que las tuberías de agua cumplan con la normativa local.

3.3.2.2 Uso con calentador de agua instantáneo

El aparato es adecuado para su uso con un calentador de agua instantáneo. Este no forma parte del suministro y no está disponible en Flammkraft.



- Un calentador de agua instantáneo se puede fijar a la placa de montaje universal en la base del aparato.
- Conectar los circuitos de agua caliente y fría de acuerdo con las instrucciones del calentador de agua instantáneo.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de descargas eléctricas!

El uso de un calentador de agua instantáneo eléctrico introduce electricidad en el aparato. Asegúrese de cumplir con todas las medidas y normas de seguridad aplicables al manejar electricidad. Flammkraft no se hace responsable de daños o lesiones causadas por una instalación o uso inadecuado.

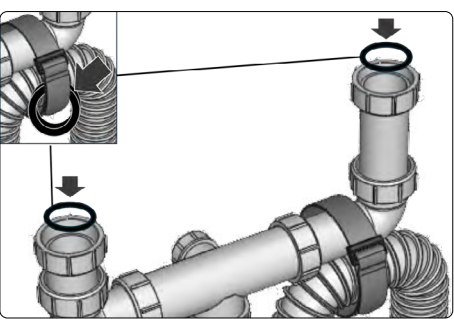
- El uso de agua caliente requiere una instalación profesional del calentador de agua instantáneo por parte de personal cualificado.

3.4 Preparación del desagüe

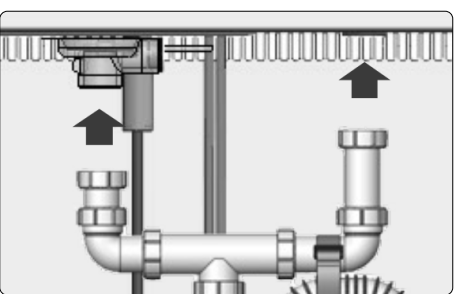
3.4.1 Conexión del sistema de sifón

El aparato está equipado con un sistema de desagüe con manguera de sifón flexible. Este debe instalarse antes de la primera puesta en funcionamiento. Tras la instalación, el sifón puede vaciarse si es necesario sin necesidad de desmontarlo.

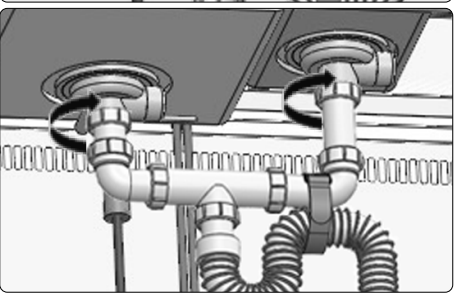
→ „5.1 Limpieza regular (Seite 61)



- Afloje el cierre de velcro del sistema de desagüe y retire las dos juntas de estanqueidad fijadas a él.
- A continuación, vuelva a fijar el sistema de desagüe con el cierre de velcro en su posición original.
- Coloque las juntas de estanqueidad desde arriba en los elementos de conexión.



- Coloque el sistema de desagüe desde abajo en las salidas de las cubetas. La manguera del sifón debe apuntar hacia la derecha.



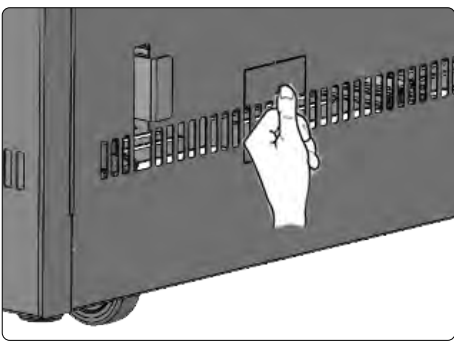
- Fije el sistema de desagüe atornillando los elementos de conexión.

3.4.2 Conexión del desagüe de agua

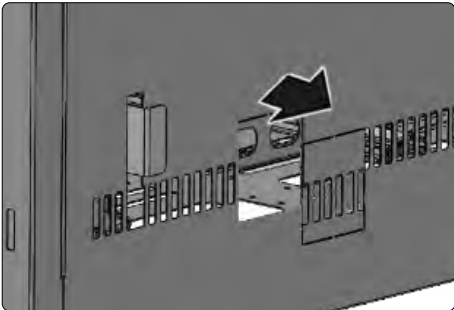
El sifón preinstalado está listo para su uso y, si es necesario, se puede vaciar sin ser retirado.

→ “5.1 Limpieza regular” (página 61)

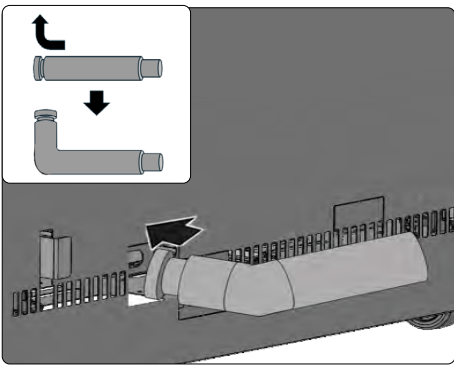
Para drenar el agua residual del aparato, se puede utilizar la manguera de desagüe proporcionada.



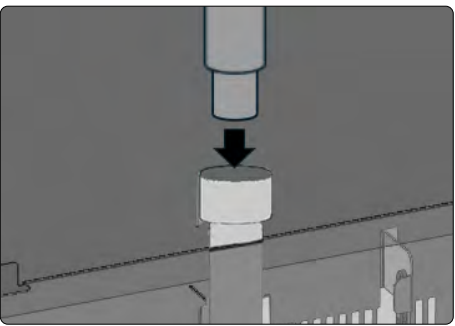
- Abra la tapa de desagüe izquierda en la parte posterior del aparato moviéndola varias veces hacia adelante y hacia atrás.
- 💡 Si el aparato se encuentra directamente sobre una conexión para el agua de desagüe, la manguera de desagüe también se puede pasar a través de la placa base del aparato.



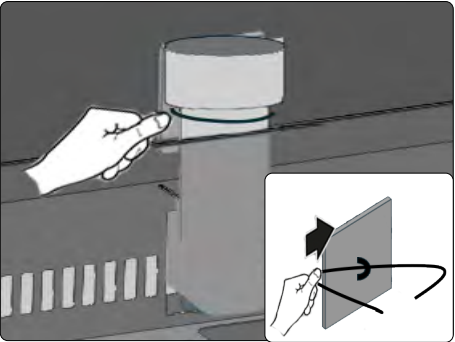
- Retire la tapa de desagüe.



- Separe la manguera de desagüe flexible adjunta y dóblela en forma de L. El lado más estrecho debe quedar en el extremo más largo.
- Introduzca la parte doblada de la manguera de desagüe flexible en el aparato.
- Estire la manguera de desagüe de forma que la parte doblada quede orientada hacia arriba en el interior del aparato.



- Introduzca el extremo del tubo flexible del sifón en la abertura del tubo.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén firmes y herméticas.
- Asegúrese de colocar el tubo sin que se doble ni se estreche.



- Fije el kit de soporte suministrado a la pared interior trasera detrás del tubo de desagüe.
- Fije el tubo de desagüe con la correa del kit de soporte en la parte más estrecha del tubo.

3.5 Accesorios opcionales: Contenedor de aguas residuales

Si no es posible evacuar las aguas residuales directamente, puede utilizar el contenedor de aguas residuales disponible opcionalmente.
📄 www.flammkraft.com

Este contenedor es extraíble, está equipado con ruedas y encaja perfectamente en la base del dispositivo.

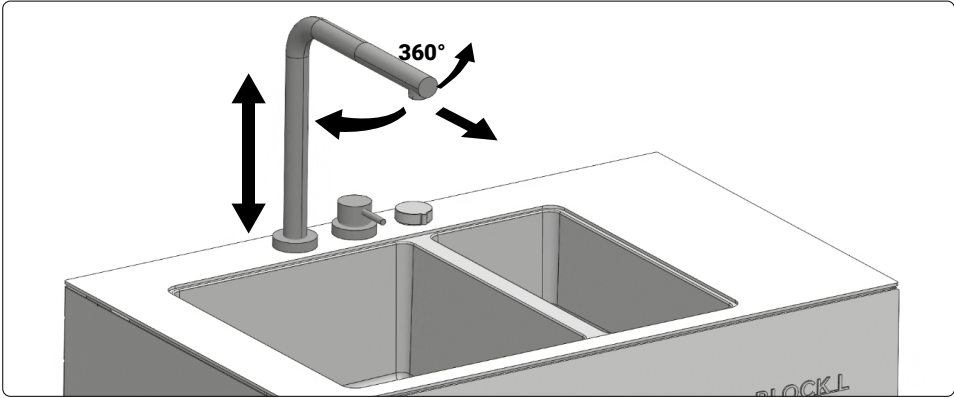
Vacíe el contenedor regularmente para garantizar un funcionamiento correcto.

4. Servicio

4.1 Uso del grifo

El grifo del aparato está diseñado para facilitar su uso y ofrece las siguientes funciones:

- Función de giro de 360 grados:
El grifo puede girarse en todas las direcciones para permitir la máxima flexibilidad al lavar.
- Función retráctil:
El grifo se puede bajar, lo que resulta ideal para guardarlo o para un uso compacto.
- Cabezal extraíble:
El grifo está equipado con un cabezal extraíble para facilitar la limpieza de objetos grandes o zonas de difícil acceso



⚠ ATENCIÓN

Antes de usar el grifo o después de un periodo prolongado sin usarlo, debe enjuagarse la tubería.

- ▶ Abra el grifo a media presión y deje correr el agua durante 10-15 segundos hasta que el sistema esté suficientemente enjuagado.

4.1.1 Uso con agua fría (configuración estándar)

Abra el grifo para obtener agua fría. La conexión está reparada de fábrica para que siempre haya agua fría disponible.

4.1.2 Uso con agua fría y caliente

Si se ha instalado un calentador de agua instantáneo o una conexión fija, puede utilizar tanto agua caliente como fría.

4.2 Limpieza durante el uso

Para garantizar la durabilidad del aparato, tenga en cuenta las siguientes instrucciones de limpieza durante el uso:

- No tire ni escurra objetos gruesos, grasas u otras sustancias por el desagüe.
- Cuidado del filtro:
 - ▶ Limpie el filtro del grifo regularmente para eliminar los depósitos de cal y las partículas de suciedad.
- Limpieza del desagüe:
 - ▶ Compruebe que el desagüe no esté obstruido y límpielo si es necesario. El sifón preinstalado puede vaciarse sin desmontarlo.
- Evitar manchas de agua:
 - ▶ Seque el fregadero con un paño suave después de cada uso para evitar manchas de cal.

4.3 Indicaciones para un uso óptimo

- Evite poner ollas o sartenes calientes directamente en el fregadero para evitar daños.
- Asegúrese de que la manguera de desagüe no esté doblada para que el agua pueda salir sin obstáculos.
- Utilice los accesorios opcionales, como el contenedor de aguas residuales, si no es posible la evacuación directa de las aguas residuales.

5. Cuidado y mantenimiento

5.1 Limpieza periódica

La limpieza periódica del aparato garantiza su correcto funcionamiento a largo plazo y el mantenimiento de su aspecto. Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:

- Lavabos de acero inoxidable:
 - ▶ Limpie las palanganas después de cada uso con un detergente suave y un paño suave. La suciedad persistente puede eliminarse con una esponja de plástico suave.
- Grifo:
 - ▶ Limpie el grifo con regularidad, especialmente el cabezal extraíble y el mecanismo de inmersión, para evitar la acumulación de cal.
 - ▶ Para mantener la superficie en buen estado, es importante que permanezca siempre limpia y seca.
 - ▶ Limpie las superficies y el grifo únicamente con agua y jabón suave.
 - ▶ Evite el uso de productos de limpieza abrasivos (en polvo o líquidos) o de productos que contengan alcohol, cloruros, ácidos u otras sustancias agresivas.
 - ▶ Si el grifo entra en contacto con productos de limpieza agresivos, aclárelo bien y séquelo con un paño suave.

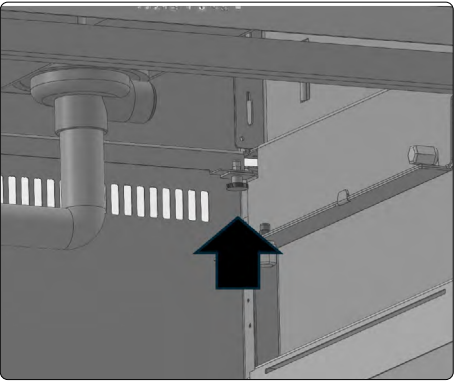
Nota: El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones de limpieza

- Sifón:
 - ▶ Vacíe el sifón preinstalado sin desmontarlo si es necesario para eliminar los depósitos.
 - ▶ Prepare un recipiente adecuado para recoger los líquidos que aún queden en el sifón.
 - ▶ Sujete con una mano el extremo suelto del tubo del sifón y suelte la fijación del tubo con la otra mano.
 - ▶ Vacíe la manguera en el recipiente proporcionado.
 - ▶ Vuelva a fijar la manguera apretando la correa.

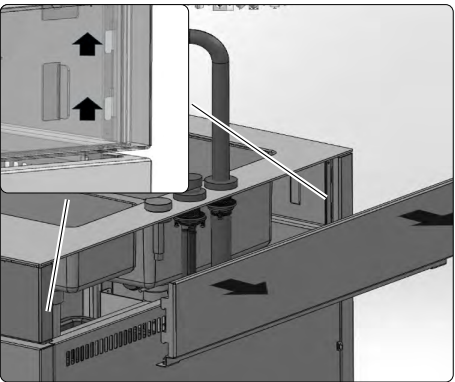
5.2 Mantenimiento de las conexiones de agua.

- ▶ Compruebe regularmente que todas las conexiones estén herméticas y no presenten signos de desgaste.
- ▶ Sustituya inmediatamente las juntas defectuosas para evitar fugas.
- ▶ Limpie el acoplamiento y los puntos de conexión para evitar la acumulación de suciedad.
- ▶ Utilice la trampilla de mantenimiento y montaje situada en la parte posterior del dispositivo para acceder a las conexiones y a los accesorios. Esta trampilla se puede abrir sin herramientas.

5.2.1 Retirada de la trampilla de mantenimiento



- ▶ Afloje los tornillos situados a la izquierda y a la derecha en la parte posterior de la subestructura.



- ▶ Sujete la tapa de mantenimiento desde atrás y desbloquéela presionando ligeramente hacia arriba.
- ▶ Retire la tapa hacia atrás.

5.3 Medidas de protección

- Proteger contra las heladas:
 - El aparato debe protegerse contra las heladas para evitar daños por congelación del agua. Cierre el suministro de agua,vacíe el sifón y todas las piezas por las que circule agua. Retire la manguera de desagüe si es necesario.
- Cubierta:
 - Utilice una cubierta protectora resistente a la intemperie para proteger el dispositivo de la suciedad y de los efectos del clima.

⚠ ATENCIÓN

Según las condiciones regionales (p. ej., aire ambiente con cloro en las proximidades de piscinas, zonas marítimas, polvo o arenaricos en hierro), es necesario proteger el aparato mediante medidas periódicas de limpieza y mantenimiento. Utilice productos de limpieza y cuidado adecuados, como el producto de mantenimiento para acero inoxidable de Flammkraft, para evitar efectos de corrosión externos (p. ej., óxido flash).

5.4 Cuidados a largo plazo

- Trate las superficies de acero inoxidable regularmente con un producto de cuidado adecuado para mantener el brillo y evitar la formación de manchas

Nota:

La grasa del mezclador (por ejemplo, grasa de silicona) puede secarse o endurecerse con el tiempo, especialmente si la grifería no se mueve durante un período prolongado. Esto puede dificultar el uso o dañar el cartucho.

- Medidas preventivas:
 - Accione el grifo regularmente, incluso si no se utiliza a diario (por ejemplo, durante una ausencia prolongada o en invierno). Esto mantiene la mecánica flexible y distribuye la grasa de manera uniforme.
 - Lubrique las partes móviles del grifo, como el mecanismo retráctil y el cabezal giratorio, con aceite de silicona apto para uso alimentario, si se vuelven pesadas.
 - Compruebe regularmente las juntas de goma y las juntas tóricas, ya que pueden volverse porosas con el tiempo y provocar fugas. Sustituya las juntas dañadas a tiempo.

5.5 Intervalos de mantenimiento

- Mensual:
 - Control y limpieza del sifón, comprobación de las conexiones de agua.
- Anual:
 - Inspección de todas las conexiones de mangueras y sustitución de las piezas desgastadas.

6. Solución de averías

Las posibles averías se describen de la siguiente manera:

¿Qué avería hay?

- Motivo de la avería
 - Solución de la avería
- ➔Referencia al capítulo correspondiente.

El cajón frontal no se cierra correctamente.

- El aparato no está alineado correctamente
 - Compruebe la posición del aparato.
 - Alinee el aparato correctamente.
 - ➔“3.2 Instalación en el lugar de uso” (página 55).
- Los rieles del cajón frontal ya no están alineados de forma óptima (por ejemplo, debido a sacudidas durante el transporte).
 - Presione el cajón frontal contra el aparato a pesar de la resistencia.
 - A continuación, pruebe el funcionamiento y presione el cajón frontal.
 - El cajón frontal se abrirá ligeramente.
 - Abra completamente el cajón frontal tirando de él.
 - Abra y cierre completamente el cajón frontal varias veces.
- El mecanismo de apertura (push-to-open) ya está bloqueado cuando el cajón está abierto.
 - Presione con el dedo los pestillos de los lados izquierdo y derecho hasta que sobresalgan hacia delante.
 - Cierre el cajón frontal.
- El mecanismo de apertura (push-to-open) ya está bloqueado cuando el cajón está abierto.
 - Presione con el dedo los pestillos de los lados izquierdo y derecho hasta que sobresalgan hacia delante.
 - Cierre el cajón frontal.

No sale agua del grifo.

- El grifo principal está cerrado
 - Compruebe el grifo principal de entrada de agua
 - Ábralo

- El acoplamiento del aparato tiene fugas
 - Compruebe que el acoplamiento esté correctamente conectado y que todas las conexiones estén bien apretadas.

El grifo gotea.

- El grifo no está completamente cerrado
 - Cierre completamente el grifo con la llave.
- La junta está dañada.
 - Compruebe la junta del grifo.
 - Cámbiela si es necesario.

El agua no sale o sale insuficientemente.

- El sifón está obstruido.
 - Compruebe si hay cuerpos extraños en la manguera del sifón.
 - Vacíe el tubo del sifón.
 - ➔“5.1 Limpieza periódica (página 61).
- El tubo de desagüe está doblado o obstruido.
 - Compruebe si el tubo de desagüe está doblado o tiene cuerpos extraños.
 - Elimine los dobleces y los cuerpos extraños del tubo.
 - Vacíe el tubo del sifón.
 - ➔“5.1 Limpieza periódica (página 61).

- Si no se puede solucionar una avería
 - Póngase en contacto con Flammkraft o con su distribuidor especializado.

Servicio de atención al cliente de Flammkraft:

Flammkraft GmbH
Amelsbürener Str. 201
D-48163 Münster

Teléfono: +49 2501 5998660
Correo electrónico: service@flammkraft.com
Web: www.flammkraft.com

7. Eliminación

7.1 Eliminación del embalaje

 **¡ATENCIÓN!**

¡Peligro de daños medioambientales por una eliminación inadecuada del embalaje!

- ▶ No tire el embalaje a la basura doméstica normal.
- ▶ Recicle el embalaje de forma adecuada y respetuosa con el medio ambiente.

El embalaje sirve para proteger el aparato de daños durante el transporte. Los materiales de embalaje se han seleccionado teniendo en cuenta criterios de compatibilidad medioambiental y están fabricados con materiales reciclables. Los materiales de embalaje pueden reincorporarse al ciclo de materias primas después de su uso.

- ▶ Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente, separando los materiales reciclables.

7.2 Eliminación del aparato

 **ATENCIÓN!**

¡Peligro de daños medioambientales por una eliminación inadecuada del aparato!

- ▶ Al final de su vida útil, no tire el aparato a la basura doméstica normal.
- ▶ Infórmese en su ayuntamiento o administración municipal sobre las posibilidades de reciclaje (recuperación) o eliminación del aparato de forma respetuosa con el medio ambiente y adecuada.

La entrega correcta del aparato contribuye a la reutilización de materiales y a la protección de los recursos.

- ▶ Elimine el aparato de acuerdo con las disposiciones legales a través de una empresa especializada en eliminación de residuos, de su instalación municipal de eliminación de residuos o devolviéndolo al distribuidor obligado a su recogida.

Manuel d'utilisation du module de cuisine avec double évier pour l'extérieur, modèle Block L, appareil autonome.

Ce manuel est destiné aux utilisateurs privés. Pour une utilisation conforme aux normes en vigueur, veuillez respecter les prescriptions nationales.

Dans le présent mode d'emploi, le terme « appareil » désigne le module évier.

Conçu spécifiquement pour un usage en extérieur, l'appareil est destiné à la lavage de la vaisselle, à la préparation d'aliments et de boissons.

Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant toute mise en service de l'appareil. Veuillez conserver ce mode d'emploi dans un endroit sécurisé afin de pouvoir le consulter à tout moment si nécessaire.

En cas de montage et d'installation par des tiers ou des prestataires de services :veuillez vous assurer que ce document reste à la disposition du propriétaire de l'appareil pour une utilisation ultérieure.

Le mode d'emploi est protégé par le droit d'auteur. Toute forme de reproduction, d'impression ou de transmission est strictement prohibée sans l'accord explicite de nos services.

Table des matières

1. Consignes de sécurité	68	5. Entretien et maintenance	77
1.1 Consignes de sécurité générales	68	5.1 Nettoyage régulier	77
1.2 Sécurité lors de l'utilisation	68	5.2 Entretien des raccordements d'eau	77
1.3 Sécurité lors du nettoyage et de l'entretien	68	5.3 Mesures de protection	78
2. Informations sur le produit	69	5.4 Entretien à long terme	78
2.1 Aperçu du produit	69	5.5 Intervalles d'entretien	78
2.2 Contenu de la livraison	70	6. Dépannage	79
2.3 Caractéristiques techniques	70	7. Élimination	80
3. Installation.	71	7.1 Élimination de l'emballage	80
3.1 Préparation de l'installation	71	7.2 Élimination de l'appareil	80
3.2 Installation sur le lieu d'utilisation	71		
3.3 Raccorder les arrivées d'eau	73		
3.3.1 Utilisation avec de l'eau froide	73		
3.3.2 Utilisation avec de l'eau chaude	73		
3.3.2.1 Utilisation avec raccordement fixe	73		
3.3.2.2 Utilisation avec un chauffe-eau instantané	74		
3.4 Préparation de l'évacuation d'eau	74		
3.4.1 Raccordement du système de siphon	74		
3.4.2 Raccordement de l'évacuation d'eau	75		
3.5 Solution optionnelle : réservoir d'eaux usées	75		
4. Utilisation	76		
4.1 Utilisation du robinet	76		
4.1.1 Utilisation avec de l'eau froide	76		
4.1.2 Utilisation avec de l'eau froide et de l'eau chaude	76		
4.2 Nettoyage pendant l'utilisation	76		
4.3 Conseils pour une utilisation optimale	76		

1. Consignes de sécurité

1.1 Consignes de sécurité générales

⚠️ AVERTISSEMENT

Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures ou des dommages. Respectez les instructions figurant dans ce mode d'emploi.

- Les enfants et les personnes non autorisées ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance ni jouer à proximité.
- N'apportez aucune modification ou transformation arbitraire à l'appareil.

1.2 Sécurité lors de l'utilisation

- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Avant utilisation, empêchez l'appareil de rouler en actionnant les freins.
- Dévissez les quatre pieds de l'appareil afin d'éviter tout risque de basculement.
- Avant utilisation, vérifiez l'étanchéité de toutes les pièces en contact avec l'eau. Des raccords non étanches peuvent causer des dommages.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- N'exposez pas l'appareil à des contraintes excessives, par exemple des objets lourds ou pointus qui pourraient endommager la bobine.

1.3 Sécurité lors du nettoyage et de l'entretien

- Coupez l'alimentation en eau avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs qui pourraient endommager la surface de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité des joints des pièces en contact avec l'eau et remplacez immédiatement les pièces endommagées.

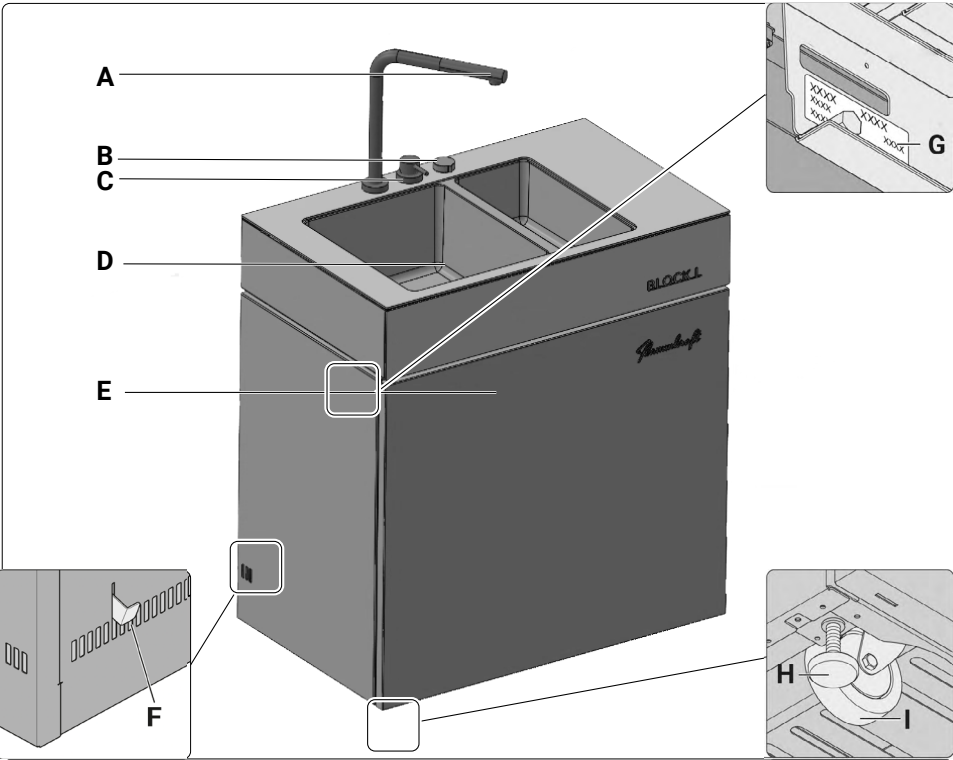
- Flammkraft décline toute responsabilité en cas de dommages dans les cas suivants :
 - En cas de non-respect de ces instructions
 - En cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu
 - En cas de manipulation incorrecte.
 - En cas de modifications arbitraires.
 - En cas d'utilisation de pièces de rechange qui n'ont pas été fabriquées ou autorisées par Flammkraft.
 - En cas de non-respect des intervalles d'entretien et de nettoyage.

REMARQUES IMPORTANTES

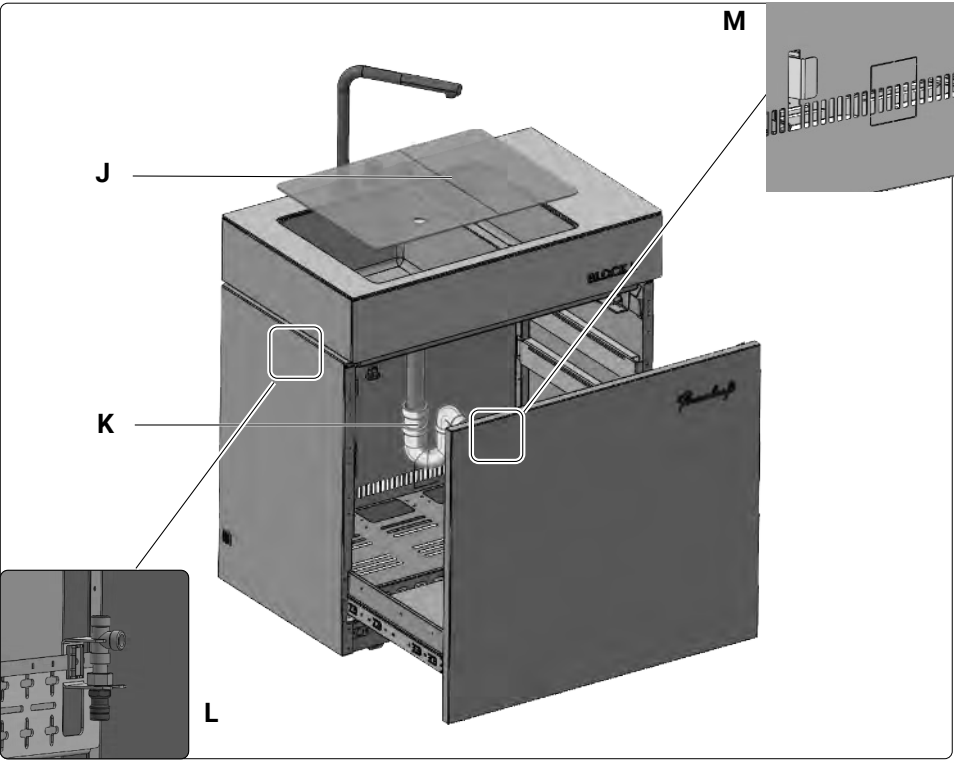
- Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
- Respectez toujours les consignes d'entretien et de maintenance afin de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- En cas de dommages ou de dysfonctionnements, contactez le service après-vente Flammkraft.

2. Informations sur le produit

2.1 Aperçu du produit

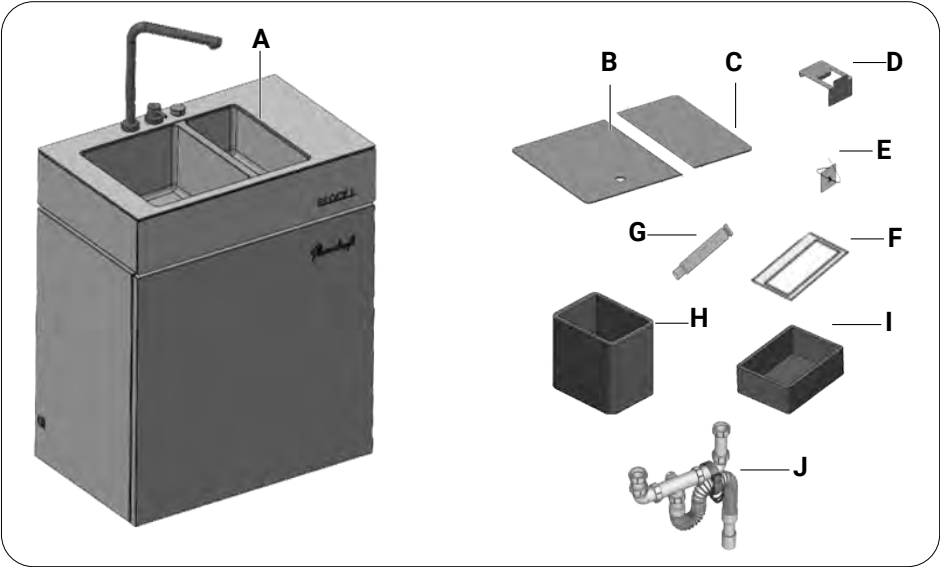


- A Robinet
- B Déverrouillage à distance du lavabo gauche
- C Mitigeur
- D Lavabo double isolé
- E Meuble sous lavabo avec tiroir frontal
- F Frein (2x)
- G Plaque signalétique (à l'intérieur, à gauche)
- H Pieds (4x)
- I Roulettes pivotantes (4x)



- J Couvercle en acier inoxydable pour lavabo (2x)
- K Système de siphon flexible
- L Raccordement pour l'arrivée d'eau (raccord rapide - compatible Gardena)
- M Passage arrière en option (2x)

2.2 Contenu de la livraison



- A Flammkraft Block L
- B Plaque de recouvrement pour cuve gauche
- C Plaque de recouvrement pour cuve droite
- D Support pour bâtonnet de cuisson sous vide
- E Kit de fixation pour écoulement
- F Mode d'emploi
- G Tuyau d'écoulement flexible
- H Conteneur à déchets
- I Boîte de rangement
- J Système d'évacuation avec tuyau de siphon flexible

2.3 Informations techniques

Dimensions de l'appareil	
■ Largeur	85 cm
■ Profondeur	53 cm
■ Hauteur (robinet rétracté)	100 cm
■ Hauteur de travail	94 cm
■ Dimensions du bac gauche	34 x 40 cm / 18,5 cm de profondeur
■ Dimensions du bac droit	18 x 40 cm / 13,5 cm de profondeur
Poids total env.	ca. 75 kg
Robinet	pivotant, escamotable, tête extractible (acier inoxydable)
Raccordement arrivée	raccord rapide (compatible Gardena), adapté au contact alimentaire
Raccordement Écoulement	Tuyau flexible (50 mm)
Matériau	Acier inoxydable

3. Installation

3.1 Préparation de l'installation

- Familiarisez-vous avec l'appareil et les documents fournis:
 - Mode d'emploi
 - Accessoires et équipement Zubehör und Ausstattung
 - Emplacement
- Veillez à ce que l'emplacement prévu pour l'installation soit exempt d'objets susceptibles d'être endommagés ou détruits lors de l'installation.
- Vérifiez que l'emballage n'est pas endommagé.
- Retirez l'emballage.
- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et intact.
→ "2.2 Contenu de la livraison" (Page 70).

En cas de dommage ou d'incomplétude

- Adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente Flammkraft.

Si l'emballage n'est plus nécessaire

- Éliminez les matériaux d'emballage de manière appropriée.
→ "7.1 Élimination de l'emballage" (Page 80)

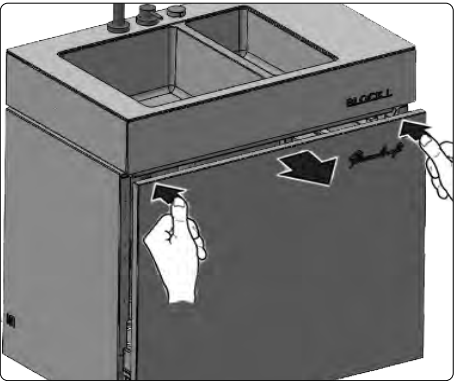
3.2 Installation sur le lieu d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'endommagement du tiroir avant!

Les vibrations provoquées par le déplacement de l'appareil ou l'ouverture du tiroir sans tenir compte du système d'ouverture (« Push-to-open ») peuvent endommager le tiroir.

- Pour ouvrir le tiroir, poussez-le toujours vers l'intérieur au préalable.
- Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous que le tiroir est ouvert d'environ 5 cm.



- Appuyez sur le tiroir avant.
- Le tiroir avant s'ouvre légèrement.
- Ouvrez complètement le tiroir avant en le tirant vers l'extérieur.
- Retirez les pièces qui s'y trouvent.
- Fermez le tiroir avant en le poussant vers l'intérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessure en cas de mauvaise manipulation de l'appareil!

La taille et le poids de l'appareil requièrent une attention particulière lors de son déplacement et de son installation. Un déplacement accidentel de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

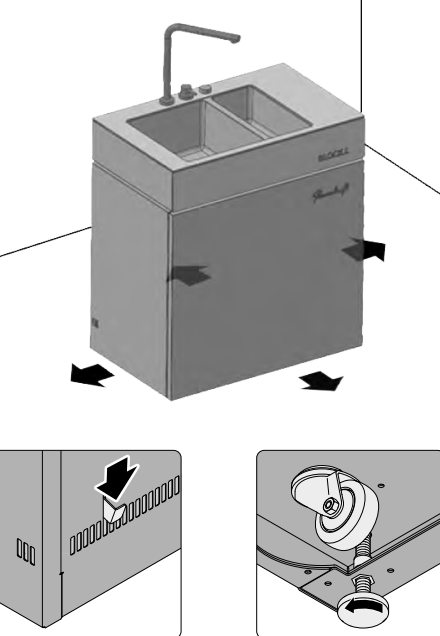
- Veillez à ce que l'appareil soit stable lors de son installation.
- Assurez-vous que le sol est plat et stable.
- Assurez-vous qu'aucune autre personne ne se trouve dans la zone de travail.
- Assurez-vous que l'appareil monté est sécurisé contre tout déplacement accidentel.

⚠ **ATTENTION!**

Risque d'endommagement des pieds!

Lors du déplacement de l'appareil, les pieds dévissés peuvent se coincer dans des obstacles et être endommagés. Les vibrations pendant le transport peuvent entraîner le desserrage des pieds.

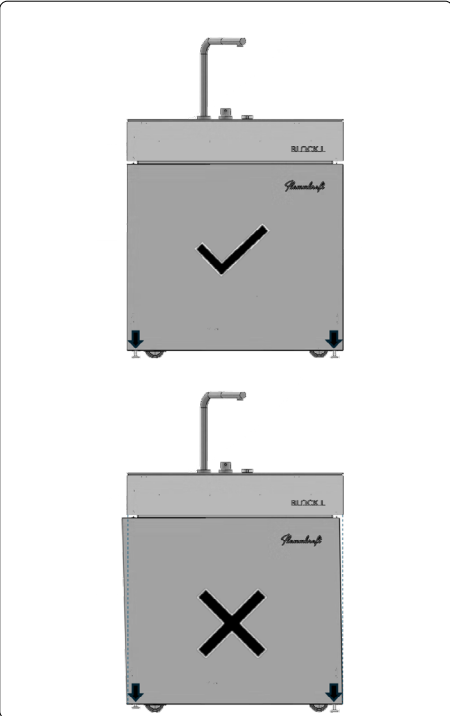
- ▶ Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous que les pieds sont bien vissés.
- ▶ Faites attention au trajet lors du transport. Évitez de faire rouler l'appareil sur des obstacles (hauteur > 2 cm).



- ▶ Placez l'appareil à l'emplacement souhaité.
- ▶ Empêchez l'appareil de rouler en enclenchant les freins à l'aide des deux leviers situés à l'arrière.
- 💡 Si l'accès à l'arrière est limité, les freins peuvent également être actionnés de l'intérieur lorsque le tiroir est ouvert.
- ▶ Dévissez les quatre pieds situés aux coins de l'appareil.

Pour garantir une bonne stabilité, l'appareil doit reposer sur ses quatre pieds.

- 💡 Si les pieds sont difficiles d'accès en raison de la position de l'appareil, il est possible de les tourner depuis le haut de l'intérieur à l'aide d'une clé hexagonale (5 mm).



- ▶ Alignez l'appareil en réglant les pieds.
- ▶ Assurez-vous que le tiroir est aligné avec l'appareil.

Si le tiroir est incliné par rapport au corps:

- ▶ Tournez davantage le pied avant du côté qui dépasse.
- 💡 Pour tourner plus facilement les pieds, il est recommandé de soulever légèrement l'appareil au niveau du coin correspondant ou de soulager le coin en exerçant une légère contre-pression avec l'épaule.

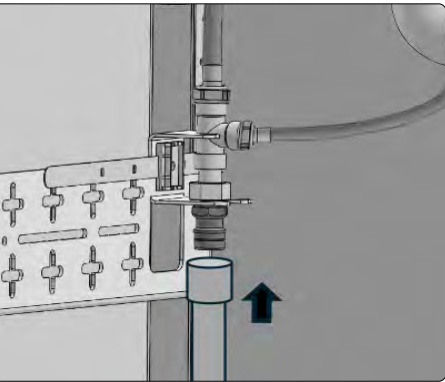
3.3 Raccordement à l'eau

L'appareil est équipé en série d'un raccordement à deux circuits, prévu pour l'utilisation d'eau froide et d'eau chaude. Dans la configuration standard, les deux circuits sont raccordés au raccord standard intégré à l'appareil et adapté au contact alimentaire, de sorte que de l'eau froide est toujours disponible.

⚠ **ATTENTION!**

Le raccordement à l'eau, y compris l'adaptateur standard et les tuyaux et raccords suivants, est adapté à un usage alimentaire. Si vous souhaitez obtenir une eau potable, veillez à ce que la conduite d'alimentation soit de qualité et hygiénique.

3.3.1 Utilisation avec de l'eau froide

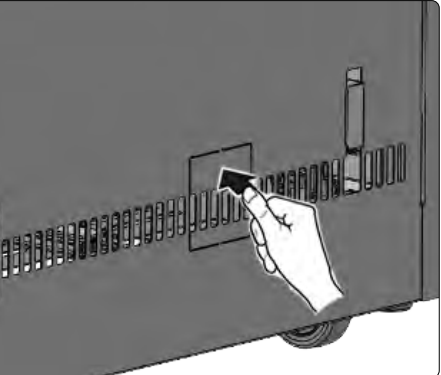


- ▶ Raccordez l'arrivée d'eau directement au raccord standard de l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que toutes les pièces en contact avec l'eau sont étanches afin d'éviter toute fuite d'eau.
- ▶ Testez l'alimentation en eau en ouvrant le robinet.

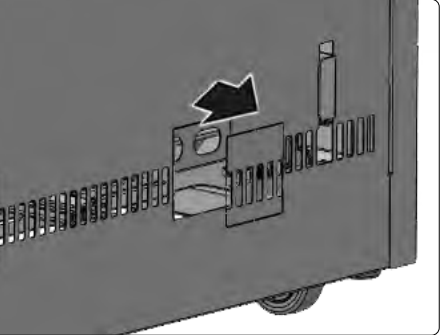
3.3.2 Utilisation avec de l'eau chaude

Il existe deux possibilités pour utiliser l'appareil avec de l'eau froide et de l'eau chaude:

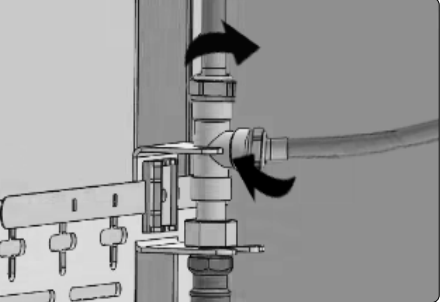
3.3.2.1 Utilisation avec un raccordement fixe



- ▶ Cassez le clapet d'arrivée droit à l'arrière de l'appareil en le bougeant plusieurs fois d'avant en arrière.
- 💡 Il est également possible de faire passer l'arrivée d'eau par l'évidement prévu à cet effet dans la plaque de fond.



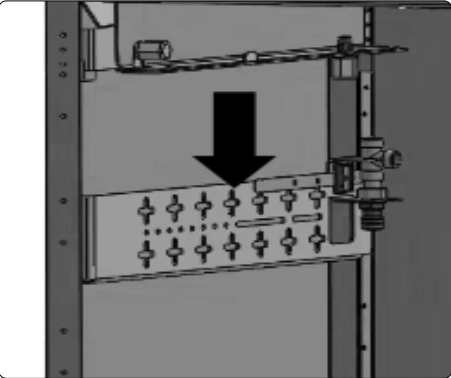
- ▶ Retirez le clapet d'arrivée d'eau.
- ▶ Insérez l'arrivée d'eau dans l'ouverture.



- ▶ Débranchez les tuyaux raccordés à l'arrivée d'eau.
- ▶ Raccordez les arrivées d'eau correspondantes aux circuits d'eau chaude (rouge) et d'eau froide (bleu).
- ▶ Assurez-vous que les conduites d'eau sont conformes aux prescriptions locales.

3.3.2.2 Utilisation avec un chauffe-eau instantané

L'appareil est adapté à l'utilisation d'un chauffe-eau instantané. Celui-ci n'est pas fourni et n'est pas disponible chez Flammkraft.



- Un chauffe-eau instantané peut être installé dans le soubassement de l'appareil, sur la plaque de montage universelle.
- Raccordez les circuits d'eau chaude et d'eau froide conformément aux instructions du chauffe-eau instantané.

⚠ AVERTISSEMENT

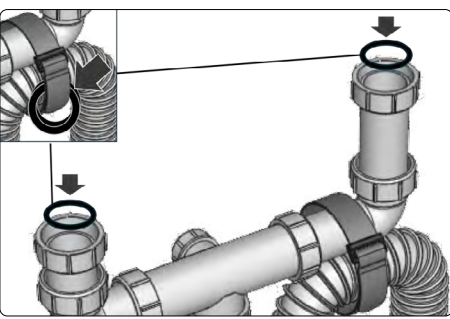
Risque d'électrocution!
L'utilisation d'un chauffe-eau électrique instantané entraîne la mise sous tension de l'appareil. Veillez à respecter toutes les mesures de sécurité et prescriptions en vigueur relatives à l'utilisation de l'électricité. Flammkraft décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures résultant d'une installation ou d'une utilisation non conforme.

- L'utilisation d'eau chaude nécessite une installation professionnelle du chauffe-eau instantané par un personnel qualifié.

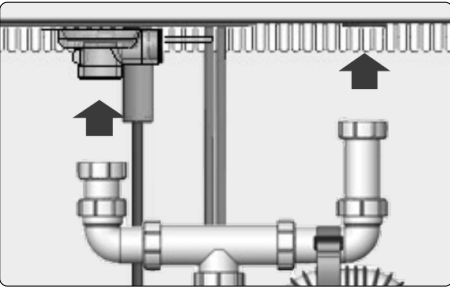
3.4 Préparation de l'évacuation d'eau

3.4.1 Raccordement du système de siphon

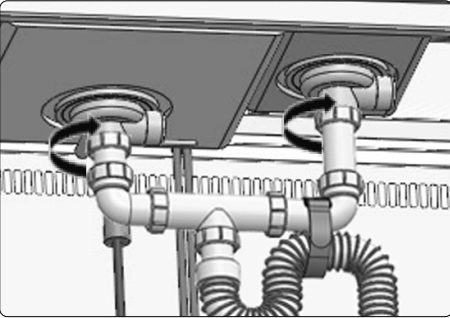
L'appareil est équipé d'un système d'évacuation avec un tuyau de siphon flexible. Celui-ci doit être installé avant la première mise en service. Après l'installation, le siphon peut être vidé si nécessaire sans démontage.
→ „5.1 Nettoyage régulier (Seite 77)



- Desserrez la fermeture auto-agrippante du système d'évacuation et retirez les deux joints d'étanchéité qui y sont fixés.
- Fixez ensuite à nouveau le système d'évacuation à l'aide de la fermeture auto-agrippante dans sa position d'origine.
- Placez les joints d'étanchéité par le haut dans les éléments de raccordement.



- Positionnez le système d'évacuation par le bas sur les sorties des éviers. Le tuyau de siphon doit être orienté vers la droite.

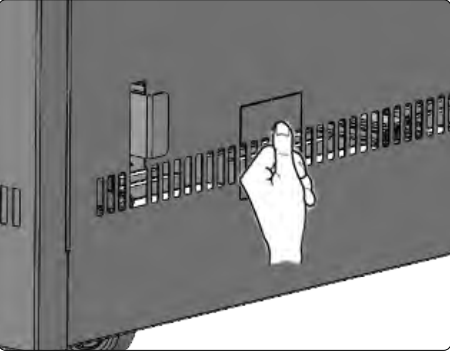


- Fixez le système d'évacuation en vissant les éléments de raccordement.

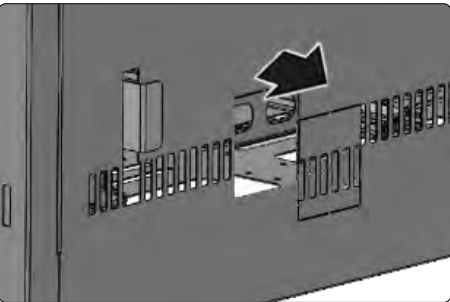
3.4.2 Raccordement de l'évacuation d'eau

Le siphon préinstallé est prêt à l'emploi et peut être vidé si nécessaire sans démontage.
→ 5.1 Nettoyage régulier " (Page 77)

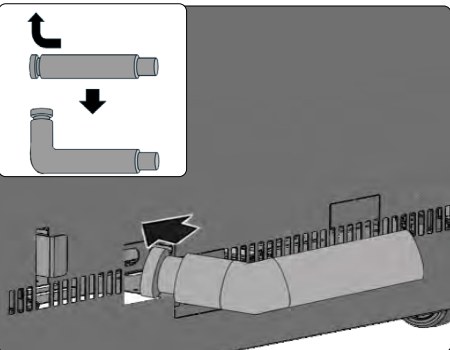
Le tuyau d'évacuation flexible fourni peut être utilisé pour évacuer les eaux usées de l'appareil.



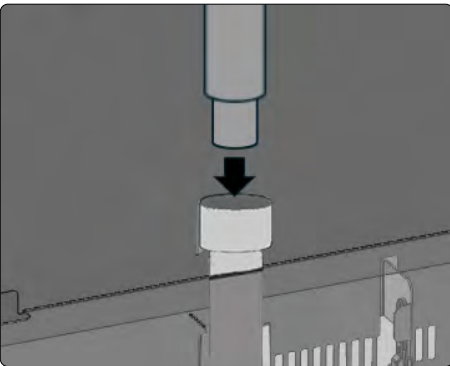
- Cassez le clapet d'évacuation gauche situé à l'arrière de l'appareil en le bougeant plusieurs fois d'avant en arrière.
- ⚡ Si l'appareil est situé directement au-dessus d'un raccord d'évacuation des eaux usées, le tuyau d'évacuation peut également être sorti par le bas à travers la plaque de fond de l'appareil.



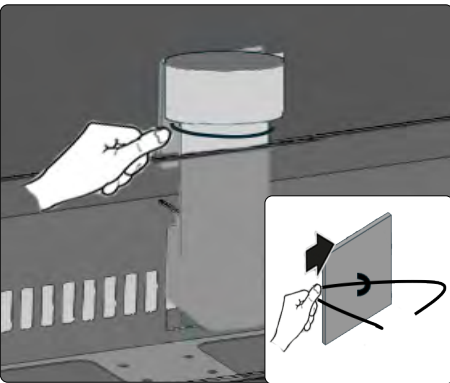
- Retirez le clapet d'évacuation.



- Déroulez le tuyau d'évacuation flexible fourni et pliez-le en forme de L. Le côté effilé doit se trouver à l'extrémité la plus longue.
- Insérez la partie coudée du tuyau d'évacuation flexible dans l'appareil.
- Étirez le tuyau d'évacuation de manière à ce que la partie coudée soit orientée vers le haut à l'intérieur de l'appareil.



- Insérez l'extrémité du tuyau flexible du siphon dans l'ouverture du tuyau.
- Assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés et étanches.
- Veillez à poser le tuyau sans plis ni rétrécissements.



- Fixez le kit de fixation fourni à la paroi arrière intérieure derrière le tuyau d'évacuation.
- Fixez le tuyau d'évacuation à l'aide de la sangle du kit de fixation à l'endroit où le tuyau se rétrécit.

3.5 Accessoire en option : conteneur à eaux usées

S'il n'est pas possible d'évacuer directement les eaux usées, vous pouvez utiliser le conteneur à eaux usées disponible en option.
📄 www.flammkraft.com

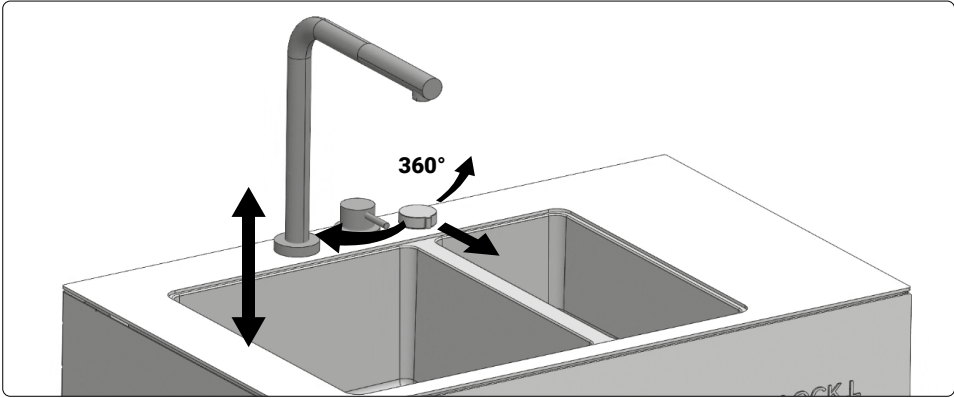
Ce réservoir est amovible, équipé de roulettes et s'intègre parfaitement dans le soubassement de l'appareil.

Videz régulièrement le réservoir afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

4. Utilisation

4.1 Utilisation du robinet

- Le robinet de l'appareil est conçu pour être facile à utiliser et offre les fonctions suivantes:
- Rotation à 360 degrés : le robinet peut être tourné dans toutes les directions pour une flexibilité maximale lors du rinçage.
 - Rétractable : le robinet peut être abaissé, ce qui est idéal pour un rangement protégé ou une utilisation compacte.
 - Tête extractible : le robinet est équipé d'une tête extractible pour faciliter le nettoyage des objets volumineux ou des zones difficiles d'accès.



⚠ ATTENTION

- Avant utilisation ou après une longue période d'inutilisation, il convient de rincer la conduite.
- ▶ Ouvrez le robinet en position moyenne et laissez couler l'eau pendant 10 à 15 secondes jusqu'à ce que le système soit suffisamment rincé.

4.1.1 Utilisation avec de l'eau froide (configuration standard)

Ouvrez le robinet pour obtenir de l'eau froide. Le raccordement est préparé en usine de manière à ce que de l'eau froide soit toujours disponible.

4.1.2 Utilisation avec de l'eau froide et de l'eau chaude

Si un chauffe-eau instantané ou un raccordement fixe a été installé, vous pouvez utiliser aussi bien de l'eau chaude que de l'eau froide.

4.2 Nettoyage pendant l'utilisation

- Afin de garantir la longévité de l'appareil, veuillez respecter les consignes de nettoyage suivantes pendant l'utilisation:
- Ne pas enfoncer ni rincer de morceaux épais, de graisses ou d'autres substances dans l'écoulement.
 - Entretien du filtre:
 - ▶ Nettoyez régulièrement le filtre du robinet afin d'éliminer les dépôts calcaires et les particules de saleté.
 - Nettoyage de l'écoulement:
 - ▶ Vérifiez que l'écoulement n'est pas bouché et nettoyez-le si nécessaire. Le siphon préinstallé peut être vidé sans démontage.
 - Éviter les taches d'eau:
 - ▶ Séchez l'évier après chaque utilisation avec un chiffon doux pour éviter les taches de calcaire.

4.3 Conseils pour une utilisation optimale

- Évitez de poser des casseroles ou des poêles chaudes directement sur l'évier afin de ne pas l'endommager.
- Veillez à ce que le tuyau d'évacuation soit exempt de plis afin que l'eau puisse s'écouler librement.
- Utilisez les accessoires optionnels tels que le réservoir d'eaux usées si l'évacuation directe des eaux usées n'est pas possible.

5. Entretien et maintenance

5.1 Nettoyage régulier

- Un nettoyage régulier de l'appareil garantit son bon fonctionnement à long terme et préserve son aspect. Veuillez respecter les recommandations suivantes:
- Cuve en acier inoxydable :
 - ▶ Nettoyez les cuves après chaque utilisation avec un détergent doux et un chiffon doux. Les salissures tenaces peuvent être éliminées à l'aide d'une éponge en plastique douce.
 - Robinet:
 - ▶ Nettoyez régulièrement le robinet, en particulier la tête extractible et le mécanisme de descente, afin d'éviter les dépôts de calcaire.
 - ▶ Pour conserver la surface en bon état, il est important qu'elle reste toujours propre et sèche.
 - ▶ Nettoyez les surfaces et le robinet exclusivement avec de l'eau et un savon doux.
 - ▶ Évitez d'utiliser des produits nettoyants abrasifs (en poudre ou liquides) ou des produits contenant de l'alcool, des chlorures, des acides ou d'autres substances agressives.
 - ▶ Si le robinet entre en contact avec des produits nettoyants agressifs, rincez-le soigneusement et séchez-le avec un chiffon doux.

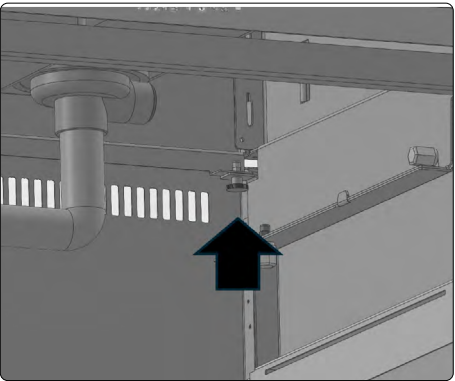
Remarque : le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions de nettoyage.

- Siphon:
 - ▶ Si nécessaire, videz le siphon préinstallé sans le démonter afin d'éliminer les dépôts.
 - ▶ Prévoyez un récipient approprié pour recueillir les liquides encore présents dans le siphon.
 - ▶ Tenez l'extrémité libre du tuyau du siphon d'une main et desserrez la fixation du tuyau de l'autre main.
 - ▶ Videz le tuyau dans le récipient prévu à cet effet.
 - ▶ Fixez à nouveau le tuyau en serrant la sangle.

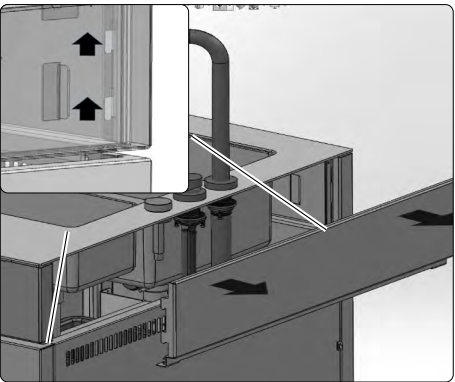
5.2 Entretien des raccords d'eau

- ▶ Vérifiez régulièrement l'étanchéité et l'absence de signes d'usure de tous les raccords.
- ▶ Remplacez immédiatement les joints défectueux afin d'éviter toute fuite.
- ▶ Nettoyez le raccord et les points de raccordement afin d'éviter toute accumulation de saletés.
- ▶ Utilisez le volet de maintenance et de montage situé à l'arrière de l'appareil pour accéder aux raccords et aux robinets. Ce volet s'ouvre sans outil.

5.2.1 Retrait du volet de maintenance



- ▶ Desserrez les vis à gauche et à droite à l'arrière du socle.



- ▶ Saisissez le volet d'entretien par l'arrière et déverrouillez-le en appuyant légèrement vers le haut.
- ▶ Retirez le volet vers l'arrière.

5.3 Mesures de protection

- Protection contre le gel:
 - ▶ L'appareil doit être protégé contre le gel afin d'éviter tout dommage causé par l'eau gelée. Coupez l'alimentation en eau, videz le siphon et toutes les pièces contenant de l'eau. Retirez le tuyau d'évacuation si nécessaire.
- Couvercle:
 - ▶ Utilisez un capot de protection résistant aux intempéries pour protéger l'appareil contre les salissures et les intempéries.

⚠ ATTENTION

Selon les conditions régionales (par ex. air ambiant contenant du chlore à proximité d'une piscine, proximité de la mer, poussiérou sable riches en fer), il est nécessaire de protéger l'appareil par un nettoyage et un entretien réguliers. Utilisez des produits de nettoyage et d'entretien adaptés, tels que le produit d'entretien pour inox Flammkraft, afin d'éviter les effets de corrosion externes (par ex. formation de rouille superficielle).

5.4 Entretien à long terme

- Traitez régulièrement les surfaces en acier inoxydable avec un produit d'entretien adapté afin de conserver leur brillance et d'éviter la formation de taches.

Remarque:

La lubrification du mitigeur (par ex. graisse silicone) peut sécher ou durcir avec le temps, en particulier si le robinet n'est pas utilisé pendant une longue période. Cela peut entraîner un fonctionnement difficile ou endommager la cartouche.

- Mesures préventives:
 - ▶ Actionnez régulièrement le robinet, même s'il n'est pas utilisé quotidiennement (par exemple en cas d'absence prolongée ou en hiver). Cela permet de maintenir la souplesse du mécanisme et de répartir uniformément la graisse lubrifiante.
 - ▶ Lubrifiez les pièces mobiles du robinet, telles que le mécanisme de descente et la tête pivotante, avec de l'huile silicone alimentaire si elles deviennent difficiles à manœuvrer.
 - ▶ Contrôlez régulièrement les joints en caoutchouc et les joints toriques, car ils peuvent devenir poreux avec le temps, ce qui entraîne des fuites. Remplacez les joints endommagés à temps.

5.5 Intervalles d'entretien

- Tous les mois:
 - ▶ Contrôle et nettoyage du siphon, vérification des raccords d'eau.
- Tous les six mois:
 - ▶ Contrôle et nettoyage du siphon, vérification des raccords d'eau.
- Une fois par an:
 - ▶ Inspection de tous les raccords de tuyaux et remplacement des pièces usées.

6. Dépannage

Les dysfonctionnements possibles sont décrits comme suit:

Quel est le dysfonctionnement?

- Cause du dysfonctionnement
 - ▶ Remède
 - ➔ Référence au chapitre correspondant.

Le tiroir avant ne se ferme pas correctement.

- L'appareil n'est pas correctement aligné
 - ▶ Vérifiez la position de l'appareil.
 - ▶ Alignez correctement l'appareil.
 - ➔ "3.2 Installation sur le lieu d'utilisation " (Pages 71).
- Les rails du tiroir avant ne sont plus alignés correctement (par exemple à cause de secousses pendant le transport).
 - ▶ Poussez le tiroir avant dans l'appareil en forçant.
 - ▶ Testez ensuite le fonctionnement et appuyez sur le tiroir avant.
 - ▶ Le tiroir avant s'ouvre légèrement.
 - ▶ Ouvrez complètement le tiroir avant en le tirant vers l'avant.
 - ▶ Ouvrez et fermez complètement le tiroir avant plusieurs fois.
- Le mécanisme d'ouverture (« Push-to-open ») est déjà enclenché lorsque le tiroir est ouvert.
 - ▶ Actionnez avec le doigt les loquets situés à gauche et à droite jusqu'à ce qu'ils ressortent vers l'avant.
 - ▶ Fermez le tiroir avant.
- Le mécanisme d'ouverture (« Push-to-open ») est déjà enclenché lorsque le tiroir est ouvert.
 - ▶ Actionnez avec le doigt les loquets situés à gauche et à droite jusqu'à ce qu'ils ressortent vers l'avant.
 - ▶ Fermez le tiroir avant.

Il n'y a pas d'eau qui coule du robinet.

- Le robinet principal est fermé
 - ▶ Vérifiez le robinet principal d'arrivée d'eau
 - ➔ Ouvrez-le
- Le raccord dans l'appareil n'est pas étanche

- ▶ Vérifiez que le raccord est correctement branché et que toutes les connexions sont bien serrées.

Le robinet goutte.

- Le robinet n'est pas complètement fermé
 - ▶ Fermez complètement le robinet à l'aide du mitigeur
- Le joint est endommagé
 - ▶ Vérifiez le joint du robinet.
 - ▶ Remplacez-le si nécessaire.

L'eau ne s'écoule pas ou pas suffisamment.

- Le siphon est bouché.
 - ▶ Vrifiez que le tuyau du siphon ne contient pas de corps étrangers
 - ▶ Videz le tuyau du siphon
 - ➔ "5.1 Nettoyage régulier" (Page 77).
- Le tuyau d'évacuation est plié ou bouché.
 - ▶ Vérifiez que le tuyau d'évacuation ne présente pas de plis ou de corps étrangers
 - ▶ Éliminez les plis et retirez les corps étrangers du tuyau.
 - ▶ Videz le tuyau du siphon
 - ➔ "5.1 Nettoyage régulier" (Page 77).

- Si le problème persiste
 - ▶ Contactez Flammkraft ou votre revendeur spécialisé.

Flammkraft Service Client:

Flammkraft GmbH
Amelsbürener Str. 201
D-48163 Münster

Téléphone: +49 2501 5998660
E-Mail: service@flammkraft.com
Web: www.flammkraft.com

7. Élimination

7.1 Élimination de l'emballage

 **ATTENTION!**

Risque de dommages environnementaux en cas d'élimination non conforme de l'emballage!

- ▶ Ne jetez pas l'emballage avec les ordures ménagères normales.
- ▶ Veuillez recycler l'emballage de manière appropriée et respectueuse de l'environnement.

L'emballage sert à protéger l'appareil contre les dommages liés au transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères écologiques et sont fabriqués à partir de matériaux recyclables. Après utilisation, les matériaux d'emballage peuvent être réintroduits dans le cycle des matières premières.

- ▶ Éliminez l'emballage de manière écologique en triant les matériaux recyclables.

7.2 Élimination de l'appareil

 **ATTENTION!**

Risque de dommages environnementaux en cas d'élimination incorrecte de l'appareil!

- ▶ À la fin de la durée d'utilisation, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères.
- ▶ Renseignez-vous auprès de votre administration municipale ou communale sur les possibilités de recyclage ou d'élimination de l'appareil dans le respect de l'environnement et de manière appropriée.

En remettant l'appareil de manière appropriée, vous contribuez à la réutilisation des matériaux et à la protection des ressources.

- ▶ Éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales, par l'intermédiaire d'une entreprise spécialisée, de votre service municipal de collecte des déchets ou en le rapportant au distributeur tenu de le reprendre.

Gebruiksaanwijzing voor een keukenmodule met dubbele wasbak voor Buitengebruik

Model Block L Vrijstaand apparaat

De gebruiksaanwijzing is bedoeld voor particuliere gebruikers. Voor professioneel gebruik van het apparaat dient u de geldende nationale voorschriften in acht te nemen.

De wasbakmodule wordt in deze handleiding aangeduid als ‘het apparaat’. Het apparaat is speciaal ontworpen voor gebruik buitenshuis en dient voor het afwassen van serviesgoed en voor het bereiden van eten en drinken.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze bij nodig altijd kunt raadplegen.

Bij montage en installatie door derden of dienstverleners: Zorg ervoor dat dit document bij de eigenaar van het apparaat blijft voor verder gebruik

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsinstructies	84	5. Onderhoud en verzorging	93
1.1 Algemene veiligheidsinstructies	84	5.1 Regelmatige reiniging	93
1.2 Veiligheid tijdens het gebruik	84	5.2 Onderhoud van de wateraansluitingen	93
1.3 Veiligheid tijdens reiniging en onderhoud	84	5.3 Beschermende maatregelen	93
2. Productinformatie	85	5.4 Langdurig onderhoud	94
2.1 Productoverzicht	85	5.5 Onderhoudsintervallen	94
2.2 Leveringsomvang	86	6. Storingen verhelpen	95
2.3 Technische gegevens	86	7. Afvalverwerking	96
3. Opstelling	87	7.1 Verpakking afvoeren	96
3.1 Installatie voorbereiden	87	7.2 Apparaat afvoeren	96
3.2 Installatie op de plaats van gebruik	87		
3.3 Wateraansluitingen maken	89		
3.3.1 Gebruik met koud water	89		
3.3.2 Gebruik met warm water	89		
3.3.2.1 Gebruik met vaste aansluiting	89		
3.3.2.2 Gebruik met doorstroomverwarmer	90		
3.4 Voorbereiden van de waterafvoer	90		
3.4.1 Aansluiten van het sifonsysteem	90		
3.4.2 Waterafvoer aansluiten	91		
3.5 Optionele oplossing: afvalwatercontainer	91		
4. Bediening	92		
4.1 Gebruik van de kraan	92		
4.1.1 Gebruik met koud water	92		
4.1.2 Gebruik met koud en warm water	92		
4.2 Reiniging tijdens het gebruik	92		
4.3 Aanwijzingen voor optimaal gebruik	92		

1. Veiligheidsinstructies

1.1 Algemene veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING

Onjuist gebruik kan leiden tot letsel of schade. Volg de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

- Kinderen en onbevoegde personen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken
- of in de buurt ervan spelen.
- Breng geen eigen wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat aan.

1.2 Veiligheid tijdens het gebruik

- Plaats het apparaat op een stevige en vlakke ondergrond.
- Zet het apparaat voor gebruik vast door de remmen in te schakelen om wegrollen te voorkomen.
- Draai alle vier de poten van het apparaat uit om kantelen te voorkomen.
- Controleer voor gebruik alle watervoerende onderdelen op dichtheid.
- Lekkende verbindingen kunnen schade veroorzaken.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige belasting, bijvoorbeeld door zware of scherpe voorwerpen die de spoel kunnen beschadigen.

1.3 Veiligheid bij reiniging en onderhoud

- Sluit de watertoevoer af voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen die het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen.

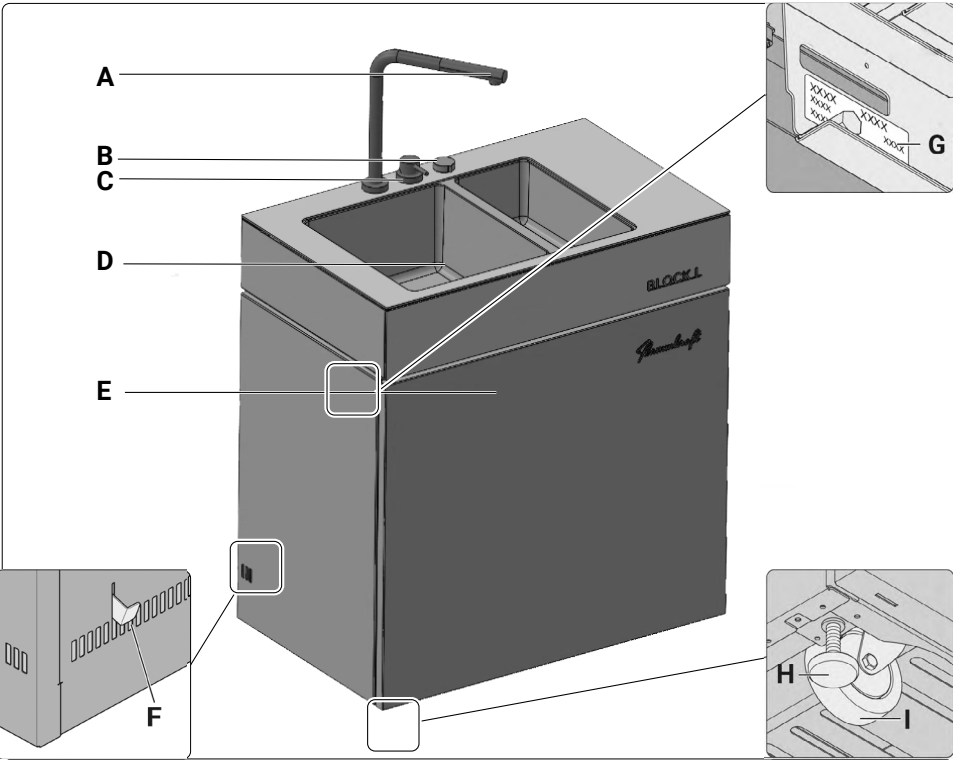
- Controleer regelmatig de afdichtingen van de watervoerende onderdelen en vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.
- In de volgende gevallen aanvaardt Flammkraft geen aansprakelijkheid voor schade:
 - Bij niet-naleving van deze instructies
 - Bij oneigenlijk gebruik
 - Bij ondeskundige behandeling.
 - Bij eigenmachtige verbouwingen.
 - Bij gebruik van reserveonderdelen die niet door Flammkraft zijn vervaardigd of goedgekeurd.
 - Bij niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsintervallen.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

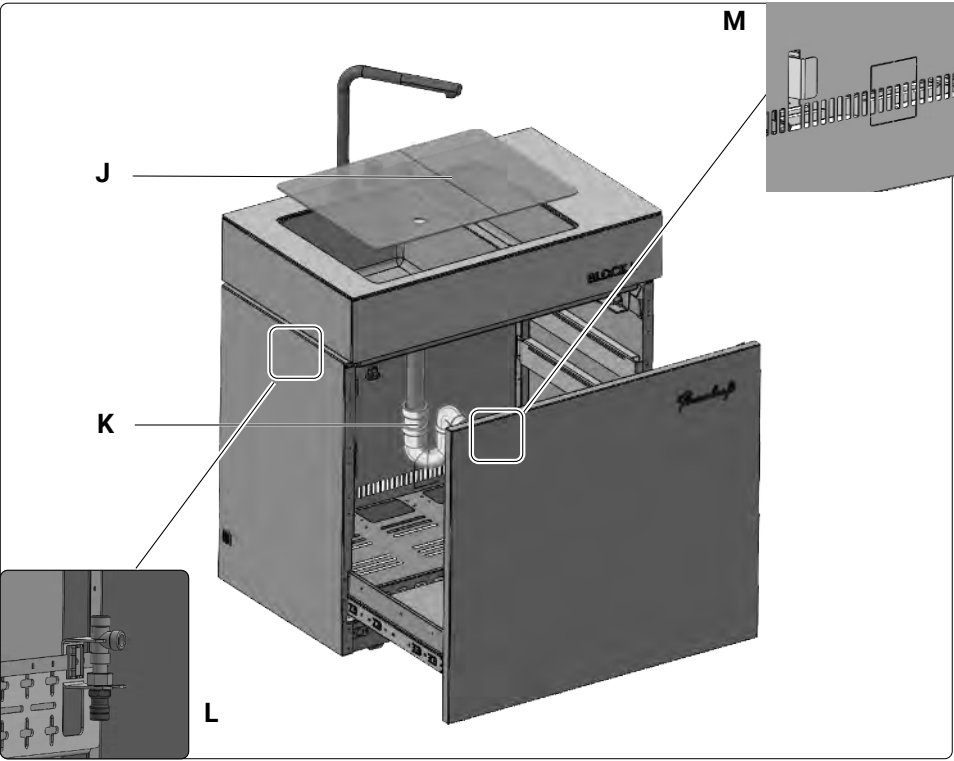
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik.
- Houd u altijd aan de onderhouds- en verzorgingsvoorschriften om de levensduur van het apparaat te verlengen.
- Neem bij schade of storingen contact op met de Flammkraft-Service.

2. Product informatie

2.1 Productoverzicht

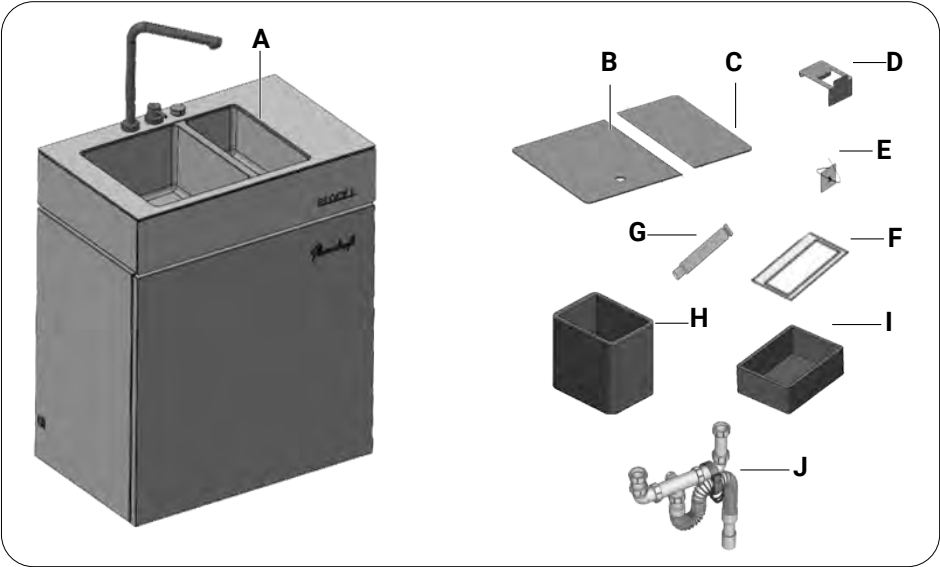


- A Kraan
- B Ontgrendeling wasbak links
- C Mengkraan
- D Geïsoleerde dubbele wasbak
- E Onderbouw met frontlade
- F Rem (2x)
- G Typeplaatje (links in de binnenruimte)
- H Standaardvoetjes (4x)
- I Zwenkwielen (4x)



- J Roestvrijstalen afdekking wasbak (2x)
- K Flexibel sifonsysteem
- L Aansluiting watertoevoer (snelkoppeling - compatibel met Gardena)
- M Optionele doorlaat achterzijde (2x)

2.2 Leveringsomvang



- A Flammkraft Block L
- B Afdekplaat links
- C Afdekplaat rechts
- D Sous-vide-stickhouder
- E Bevestigingsset voor afvoer
- F Gebruiksaanwijzing
- G Flexibele afvoerslang
- H Afvalcontainer
- I Opbergbox
- J Afvoersysteem met flexibele sifonslang

2.3 Technische gegevens

Afmetingen van het apparaat	
■ Breedte	85 cm
■ Diepte	53 cm
■ Hoogte (kraan ingeschoven):	100 cm
■ Werkhoogte	94 cm
Afmetingen van de	
■ linker bak	34 x 40 cm / 18,5 cm deep
■ rechter bak	18 x 40 cm / 13,5 cm deep
Totaalgewicht	Approx 75 kg
Kraan	draaibaar Intrekbaar uittrekbare kop (roestvrij staal)
Aansluiting watertoevoer	snelkoppeling (compatibel met Gardena), geschikt voor contact met levensmiddelen
Aansluiting afvoer	Flexibele slang (50 mm)
Materiaal	• Roestvrij staal

3. Installatie

3.1 Installatie voorbereiden

- ▶ Maak uzelf vertrouwd met het apparaat en de bijbehorende documenten:
 - Gebruiksaanwijzing
 - Accessoires en uitrusting
 - Installatielocatie
- ▶ Houd de installatielocatie vrij van voorwerpen die tijdens de installatie beschadigd of vernield kunnen worden.
- ▶ Controleer de verpakking op beschadigingen.
- ▶ Verwijder de verpakking.
- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is.
→ "2.2 Leveringsomvang" (Pagina 86).

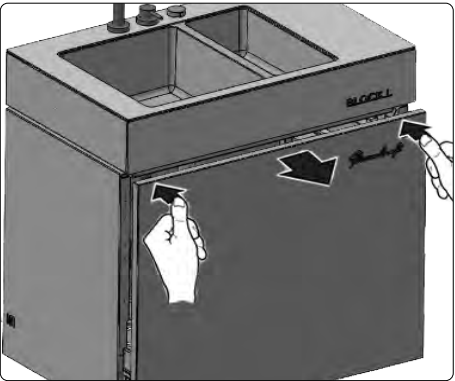
- Bij beschadiging of onvolledigheid
- ▶ Neem contact op met uw dealer of met de Flammkraft-service.

- Als de verpakking niet meer nodig is
- ▶ Voer het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze af.
→ "7.1 Verpakking afvoeren" (Pagina 96)

3.2 Opstelling op de plaats van gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

- Gevaar voor schade aan de frontlade!**
- Door trillingen bij het verplaatsen van het apparaat of door het uittrekken van de lade zonder rekening te houden met de openingsfunctie ("push-to-open") kan de lade beschadigd raken.
- ▶ Druk de lade altijd eerst naar binnen om deze te openen.
 - ▶ Zorg ervoor dat de lade ongeveer 5 cm open staat voordat u het apparaat verplaatst.



- ▶ Druk op de voorste lade.
- ▶ De voorste lade springt iets open.
- ▶ Open de voorste lade volledig door deze naar voren te trekken.
- ▶ Verwijder de onderdelen die zich daarin bevinden.
- ▶ Sluit de voorste lade door deze naar binnen te duwen totdat u een klik hoort.

⚠ WAARSCHUWING!

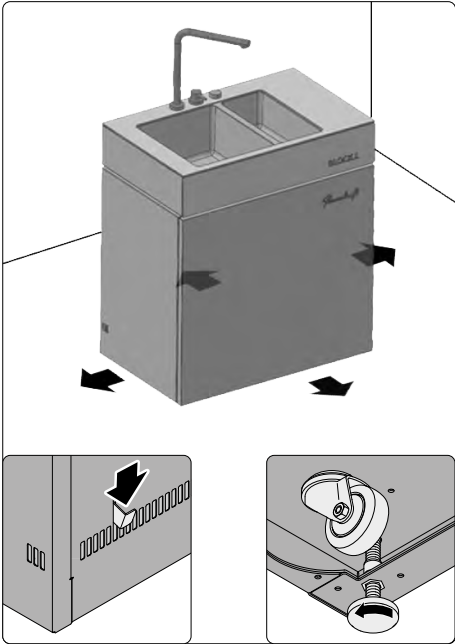
- Gevaar voor letsel door onjuist gebruik van het apparaat!**
- De afmetingen en het gewicht van het apparaat vereisen voorzichtigheid bij het verplaatsen en opstellen. Door onbedoeld weggrollen van het apparaat kan ernstig letsel ontstaan.
- ▶ Zorg voor een veilige stand bij het opstellen.
 - ▶ Zorg ervoor dat de ondergrond vlak en stevig is.
 - ▶ Zorg ervoor dat er zich geen andere personen in de werkruimte bevinden.
 - ▶ Zorg ervoor dat het opgebouwde apparaat tegen weggrollen is beveiligd.

 **LET OP!**

Gevaar voor schade aan de voetsteunen!

Bij het verplaatsen van het apparaat kunnen losgedraaide voetsteunen achter obstakels blijven haken en beschadigd raken. Door trillingen tijdens het transport kunnen de voetsteunen losdraaien.

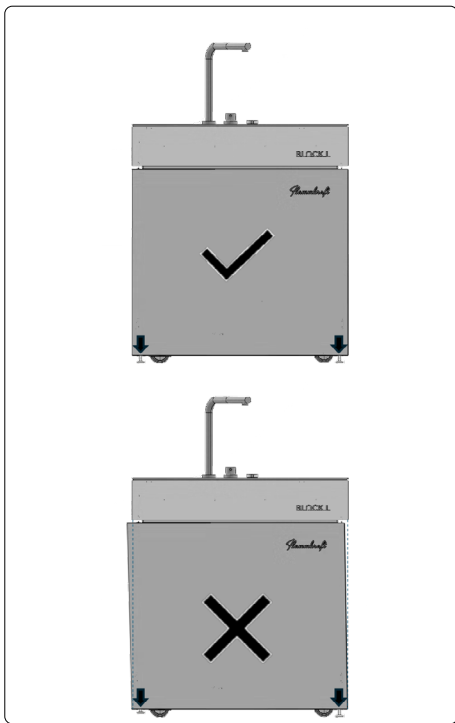
- ▶ Controleer voordat u het apparaat verplaatst of de voetsteunen volledig zijn vastgedraaid.
- ▶ Let tijdens het transport op de rijbaan. Voorkom dat het apparaat over obstakels (hoogte > 2 cm) rolt.



- ▶ Plaats het apparaat op de gewenste plaats.
- ▶ Zet het apparaat vast tegen weggrollen door de remmen vast te zetten met behulp van de twee hendels aan de achterkant.
- 💡 Als de achterkant moeilijk bereikbaar is, kunnen de remmen ook van binnenuit worden bediend wanneer de lade open is.
- ▶ Draai de vier voetsteunen in de hoeken van het apparaat naar buiten.

Om een correcte stand te garanderen, moet het apparaat op alle vier de voetsteunen staan.

- 💡 Als de voetsteunen vanwege de positie van het apparaat moeilijk bereikbaar zijn, kunt u deze met een inbussleutel (5 mm) vanaf de bovenkant vanuit de binnenruimte losdraaien.



- ▶ Lijn het apparaat uit door de voetsteunen aan te passen.
- ▶ Zorg ervoor dat de lade gelijk ligt met het apparaat.

Als de lade schuin ten opzichte van de behuizing staat:

- ▶ Draai de voorste voetsteun aan de uitstekende kant verder naar buiten.
- 💡 Om de voetsteunen gemakkelijker te kunnen draaien, raden wij aan het apparaat aan de betreffende hoek iets op te tillen of de hoek met uw schouder iets te ontlasten door er licht tegen te drukken.

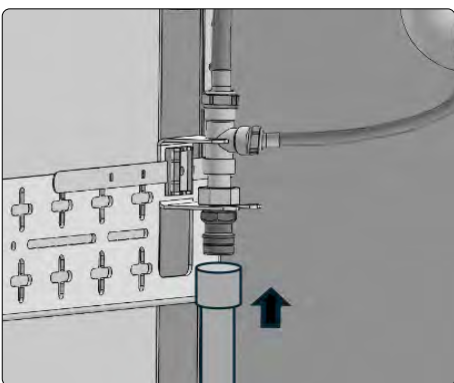
3.3 Wateraansluitingen maken

Het apparaat is standaard uitgerust met een dubbele aansluiting die geschikt is voor koud en warm water. In de standaardconfiguratie zijn beide circuits aangesloten op de in het apparaat ingebouwde, voedselveilige standaardkoppeling, zodat er altijd koud water beschikbaar is.

 **LET OP!**

De wateraansluiting inclusief de standaardadapter en de daaropvolgende leidingen en fittingen zijn geschikt voor levensmiddelen. Als drinkwaterkwaliteit gewenst is, moet worden gezorgd voor een overeenkomstige kwaliteit en hygiëne van de toevoerleiding.

3.3.1 Gebruik met koud water

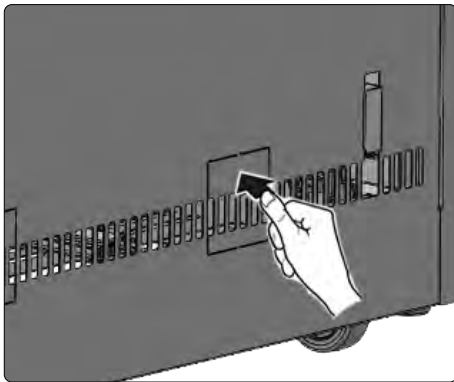


- ▶ Sluit de watertoevoer rechtstreeks aan op de standaardkoppeling in het apparaat.
- ▶ Zorg ervoor dat alle watervoerende delen goed zijn afgesloten om waterverlies te voorkomen.
- ▶ Controleer de watertoevoer door de waterkraan open te draaien.

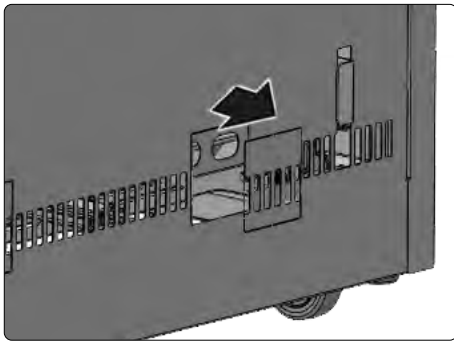
3.3.2 Gebruik met warm water

Er zijn twee mogelijkheden om het apparaat met koud en warm water te gebruiken:

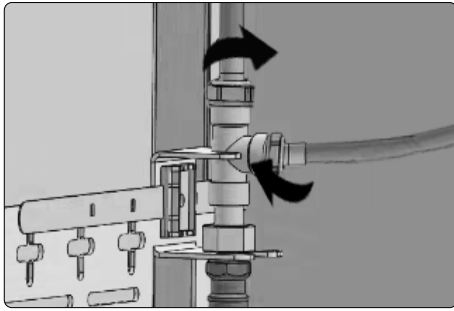
3.3.2.1 Gebruik met vaste aansluiting



- ▶ Breek de rechter toevoerklep aan de achterkant van het apparaat door deze meerdere keren heen en weer te bewegen.
- 💡 Als alternatief kan de toevoer ook door de daarvoor bestemde uitsparing in de bodemplaat worden geleid.



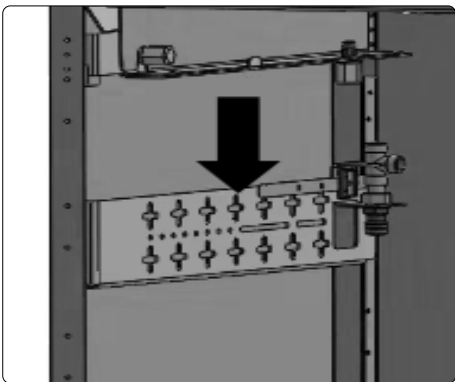
- ▶ Verwijder de toevoerklep
- ▶ Voer de watertoevoer door de opening.



- ▶ Maak de slangen los die op de toevoer zijn aangesloten.
- ▶ Sluit de betreffende toevoeren aan op de circuits voor warm (rood) en koud (blauw) water.
- ▶ Zorg ervoor dat de waterleidingen voldoen aan de lokale voorschriften.

3.3.2.2 Gebruik met doorstroomverwarmer

Het apparaat is geschikt voor gebruik met een doorstroomverwarmer. Deze wordt niet meegeleverd en is niet verkrijgbaar bij Flammkraft.



- ▶ Een doorstroomverwarmer kan in de onderbouw van het apparaat op de universele montageplaat worden bevestigd.
- ▶ Sluit de circuits voor warm en koud water aan volgens de instructies van de doorstroomverwarmer.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken!

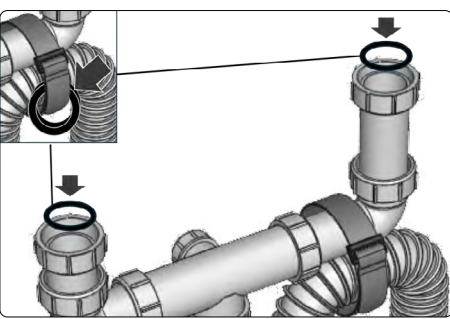
Door het gebruik van een elektrische doorstroomverwarmer komt er stroom in het apparaat. Zorg ervoor dat u alle geldende veiligheidsmaatregelen en voorschriften voor het omgaan met elektriciteit in acht neemt. Flammkraft aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van onjuiste installatie of gebruik.

- ▶ Voor het gebruik van warm water moet de doorstroomverwarmer door gekwalificeerd personeel worden geïnstalleerd.

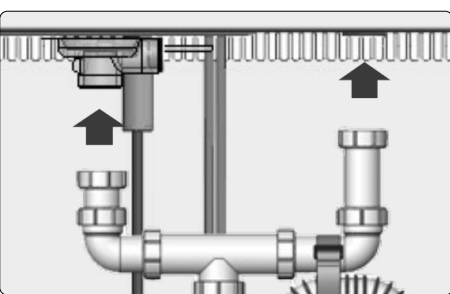
3.4 Voorbereiden van de waterafvoer

3.4.1 Aansluiten van het sifonsysteem

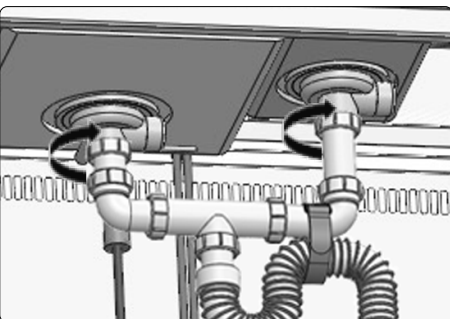
Het apparaat is uitgerust met een afvoersysteem met een flexibele sifonslang. Dit moet vóór de eerste ingebruikname worden geïnstalleerd. Na de installatie kan de sifon indien nodig worden geleegd zonder demontage. → „5.1 Regelmatige reiniging" (Seite 93)



- ▶ Maak de klittenbandsluiting van het afvoersysteem los en verwijder de twee daaraan bevestigde afdichtringen.
- ▶ Zet het afvoersysteem vervolgens weer vast met de klittenbandsluiting in zijn oorspronkelijke positie.
- ▶ Plaats de afdichtringen van bovenaf in de verbindingselementen.



- ▶ Plaats het afvoersysteem van onderaf op de afvoeropeningen van de spoelbakken. De sifonslang moet daarbij naar rechts wijzen.



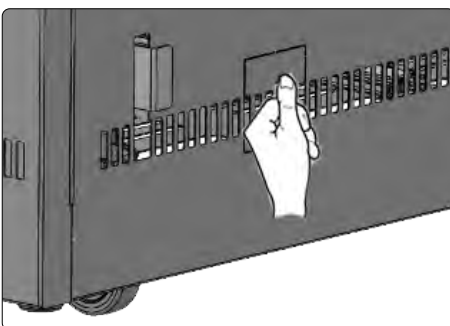
- ▶ Bevestig het afvoersysteem door de verbindingselementen vast te schroeven.

3.5 Waterafvoer aansluiten

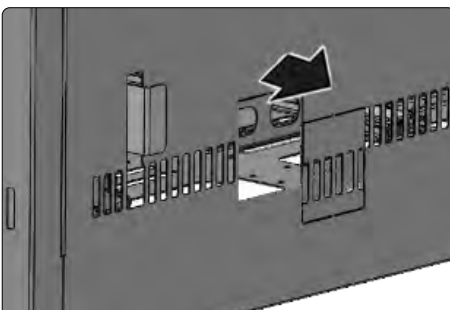
De vooraf geïnstalleerde sifon is klaar voor gebruik en kan indien nodig zonder demontage worden geleegd.

→ "5.1 Regelmatige reiniging" (Pagina 93)

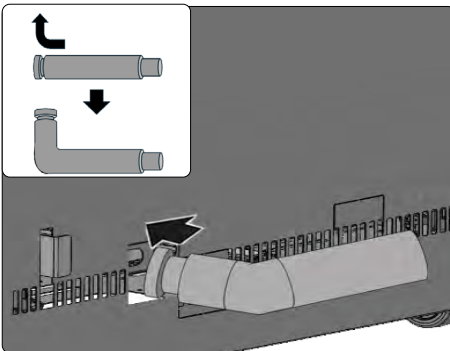
Om afvalwater uit het apparaat af te voeren, kan de meegeleverde flexibele afvoerslang worden gebruikt.



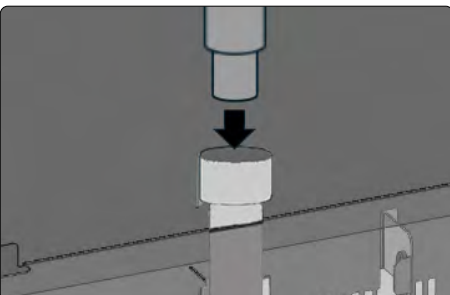
- ▶ Breek het linker afvoerdekseel aan de achterkant van het apparaat door het meerdere keren heen en weer te bewegen.
- ⚠ Als het apparaat zich direct boven een afvoeraansluiting bevindt, kan de afvoerslang ook door de bodemplaat van het apparaat naar beneden worden geleid.



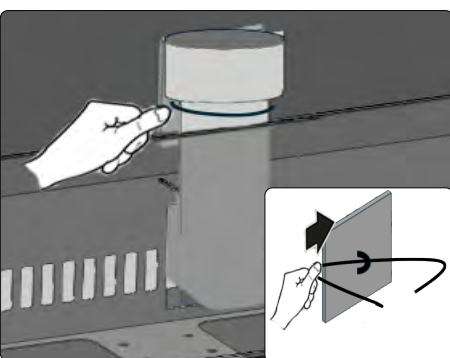
- ▶ Verwijder het afvoerdekseel.



- ▶ Trek de meegeleverde flexibele afvoerslang uit elkaar en buig deze in een L-vorm. De versmalde kant bevindt zich aan het lange uiteinde.
- ▶ Steek het gebogen deel van de flexibele afvoerslang in het apparaat.
- ▶ Rek de afvoerslang uit, zodat het gebogen deel in het apparaat naar boven wijst.



- ▶ Steek het uiteinde van de flexibele sifonslang in de buisopening.
- ▶ Controleer of alle verbindingen stevig en dicht zijn.
- ▶ Zorg ervoor dat de slang zonder knikken of vernauwingen wordt gelegd.



- ▶ Bevestig de meegeleverde bevestigingsset aan de binnenste achterwand achter de afvoerbuïs.
- ▶ Bevestig de afvoerbuïs met de riem van de bevestigingsset aan de versmalde plaats van de buïs.

3.6 Optionele accessoires: afvalwatercontainer

Als het niet mogelijk is om het afvalwater rechtstreeks af te voeren, kunt u de optioneel verkrijgbare afvalwatercontainer gebruiken. www.flammkraft.com

Deze container is uitneembaar, voorzien van wieltjes en past perfect in de onderbouw van het apparaat.

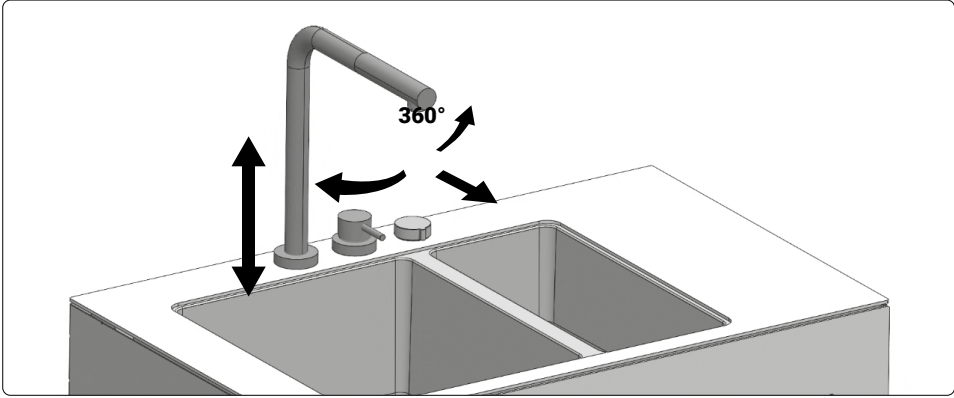
Leeg de container regelmatig om een goede werking te garanderen.

4. Bediening

4.1 Gebruik van de kraan

De kraan van het apparaat is gebruiksvriendelijk ontworpen en biedt de volgende functies:

- 360 graden draaibaar: de kraan kan in alle richtingen worden gedraaid voor maximale flexibiliteit bij het spoelen.
- Verzinkbaar: de waterkraan kan worden verzonken, ideaal voor beschermde opslag of compact gebruik.
- Uittrekbare kop: de waterkraan is uitgerust met een uittrekbare kop om het reinigen van grote voorwerpen of moeilijk bereikbare plaatsen te vergemakkelijken.



⚠ LET OP

- Voor gebruik of na langdurig niet-gebruik moet de leiding worden doorgespoeld.
- ▶ Open de kraan in de middelste stand en laat het water 10-15 seconden lopen totdat het systeem voldoende is gespoeld.

4.1.1 Gebruik met koud water (standaardconfiguratie)

Open de kraan om koud water te krijgen. De aansluiting is in de fabriek zo voorbereid dat er altijd koud water beschikbaar is.

4.1.2 Gebruik met koud en warm water

Als er een doorstroomverwarmer of vaste aansluiting is geïnstalleerd, kunt u zowel warm als koud water gebruiken.

4.2 Reiniging tijdens het gebruik

- Om de levensduur van het apparaat te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen voor reiniging tijdens het gebruik in acht te nemen:
- Druk of spoel geen dikke stukken, vet of andere stoffen door de afvoer.
 - Onderhoud van het filter:
 - ▶ Reinig het filter van de kraan regelmatig om kalkaanslag en vuildeeltjes te verwijderen.
 - Reiniging van de afvoer:
 - ▶ Controleer de afvoer op verstoppingen en reinig deze indien nodig. De vooraf geïnstalleerde sifon kan zonder demontage worden geleegd.
 - Watervlekken voorkomen:
 - ▶ Droog de spoelbak na elk gebruik met een zachte doek om kalkaanslag te voorkomen.

4.3 Aanwijzingen voor optimaal gebruik

- Zet geen hete potten of pannen direct op de spoelbak om beschadigingen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de afvoerslang niet geknikt is, zodat het water ongehinderd kan wegstromen.
- Gebruik de optionele accessoires, zoals de afvalwatercontainer, als directe afvoer van het afvalwater niet mogelijk is.

5. Onderhoud en verzorging

5.1 Regelmatige reiniging

Door het apparaat regelmatig te reinigen, blijft het langdurig goed functioneren en ziet het er mooi uit. Neem de volgende aanbevelingen in acht:

- Roestvrijstalen bak:
 - ▶ Reinig de bakken na elk gebruik met een mild reinigingsmiddel en een zachte doek. Hardnekkig vuil kan worden verwijderd met een zachte kunststof spons.
- Waterkraan:
 - ▶ Reinig de waterkraan regelmatig, met name de uittrekbare kop en het vergrendelingsmechanisme, om kalkaanslag te voorkomen.
 - ▶ Om het oppervlak in goede staat te houden, is het belangrijk dat het altijd schoon en droog blijft.
 - ▶ Reinig de oppervlakken en de waterkraan uitsluitend met water en een mild reinigingsmiddel.
 - ▶ Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen (in poeder- of vloeibare vorm) of producten die alcohol, chloor, zuren of andere agressieve stoffen bevatten.
 - ▶ Als de kraan in contact komt met agressieve reinigingsmiddelen, spoel deze dan grondig af en droog hem met een zachte doek.

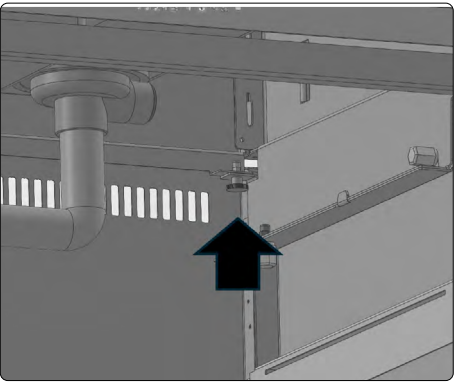
Opmerking: De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door het niet opvolgen van deze reinigingsinstructies.

- Sifon:
 - ▶ Leeg indien nodig de vooraf geïnstalleerde sifon zonder deze te demonteren om afzettingen te verwijderen.
 - ▶ Zorg voor een geschikte bak om vloeistoffen op te vangen die zich nog in de sifon bevinden.
 - ▶ Houd met één hand het losse uiteinde van de sifonslang vast en maak met de andere hand de bevestiging van de slang los.
 - ▶ Leeg de slang in het daarvoor bestemde vat.
 - ▶ Bevestig de slang weer door de riem vast te trekken.

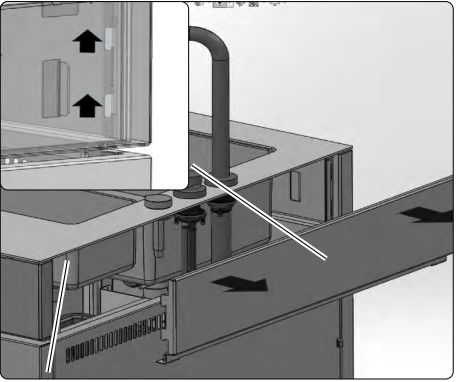
5.2 Onderhoud van de wateraansluitingen

- ▶ Controleer regelmatig alle aansluitingen op dichtheid en tekenen van slijtage.
- ▶ Vervang defecte afdichtingen onmiddellijk om lekkages te voorkomen.
- ▶ Reinig de koppeling en de aansluitpunten om vuilafzetting te voorkomen.
- ▶ Gebruik het onderhouds- en montagepaneel aan de achterzijde van het apparaat om toegang te krijgen tot de aansluitingen en fittingen. Dit paneel kan zonder gereedschap worden geopend.

5.2.1 Verwijderen van het onderhoudspaneel



- ▶ Draai de schroeven links en rechts aan de achterzijde van de onderbouw los.



- ▶ Pak de onderhoudsklep aan de achterkant vast en ontgrendel deze door deze lichtjes omhoog te drukken.
- ▶ Verwijder de klep naar achteren.

5.3 Beschermende maatregelen

- Vorstvrij maken:
 - ▶ Het apparaat moet tegen vorst worden beschermd om schade door bevriezing van water te voorkomen. Sluit de watertoevoer af, laat de sifon en alle watervoerende onderdelen leeglopen. Verwijder indien nodig de afvoerslang.
- Afdekking:
 - ▶ Gebruik een weerbestendige beschermkap om het apparaat tegen vervuiling en weersinvloeden te beschermen.

⚠ LET OP

Afhankelijk van de regionale omstandigheden (bijv. chloorhoudende omgevingslucht in de nabijheid van een zwembad,kustgebieden, ijzerrijk stof of zand) is het noodzakelijk het apparaat te beschermen door regelmatige reinigings- en onderhoudsmaatregelen. Gebruik geschikte reinigings- en onderhoudsproducten, zoals de Flammkraft roestvrijstaalverzorging,om van buitenaf veroorzaakte corrosieverschijnselen (bijv. vliegroest) te voorkomen.

5.4 Langdurig onderhoud

- Behandel roestvrijstalen oppervlakken regelmatig met een geschikt roestvrijstaalonderhoudsmiddel om de glans te behouden en vlekvorming te voorkomen.

Opmerking:

De smering van de mengkraan (bijv. siliconenvet) kan na verloop van tijd uitdrogen of hard worden, vooral als de kraan lange tijd niet wordt gebruikt. Dit kan leiden tot een moeilijke bediening of beschadiging van de cartridge.

- Preventieve maatregelen:
 - ▶ Bedien de kraan regelmatig, ook als deze niet dagelijks wordt gebruikt (bijv. bij langere afwezigheid of in de winter). Dit houdt het mechanisme soepel en verdeelt het smeervet gelijkmatig.
 - ▶ Smeer bewegende delen van de kraan, zoals het verzonken mechanisme en de zwenkkop, met voedselveilige siliconenolie als ze stroef gaan lopen.
 - ▶ Controleer regelmatig de rubberen afdichtingen en O-ringen, omdat deze na verloop van tijd poreus kunnen worden, wat tot lekkage kan leiden. Vervang beschadigde afdichtingen tijdig

5.5 Onderhoudsintervallen

- Maandelijks:
 - ▶ Controle en reiniging van de sifon, controle van de wateraansluitingen.
- Halfjaarlijks:
 - ▶ Controle en reiniging van de sifon, controle van de wateraansluitingen..
- Jaarlijks:
 - ▶ Inspectie van alle slangaansluitingen en vervanging van versleten onderdelen.

6. Storingen verhelpen

Mogelijke storingen worden als volgt beschreven:

Welke storing is er?

- Oorzaak van de storing
 - ▶ De storing verhelpen
- ➔ Verwijzing naar het betreffende hoofdstuk.

De frontlade sluit niet goed.

- Het apparaat is niet correct uitgelijnd
 - ▶ Controleer de stand van het apparaat.
 - ▶ Lijn het apparaat correct uit.
- ➔ “3.2 Opstelling op de plaats van gebruik” (Page 87).
- De rails van de frontlade zijn niet meer optimaal ten opzichte van elkaar uitgelijnd (bijv. door schokken tijdens het transport).
 - ▶ Druk de frontlade tegen de weerstand in het apparaat.
 - ▶ Controleer vervolgens de werking en druk op de frontlade.
 - ▶ De frontlade springt iets open. Open de frontlade volledig door deze uit te trekken
 - ▶ Open en sluit de frontlade meerdere keren volledig
- Het openingsmechanisme (“push-to-open”) is al vergrendeld wanneer de lade open is.
 - ▶ Druk met uw vinger op de vergrendelingen aan de linker- en rechterkant kant met uw vinger totdat deze naar voren steken.
 - ▶ Sluit de frontlade.

Het openingsmechanisme (“push-to-open”) is al vergrendeld wanneer de lade open is.

- Druk met uw vinger op de vergrendelingen aan de linker- en rechterkant totdat deze naar voren steken.
- Sluit de frontlade.

Er komt geen water uit de kraan.

- De hoofdkraan is dichtgedraaid
 - ▶ Controleer de hoofdkraan van de watertoevoer
 - ▶ Draai deze open

- De koppeling in het apparaat lekt
 - ▶ Controleer of de koppeling correct is aangesloten en of alle verbindingen goed vastzitten.

De kraan druppelt.

- De kraan is niet volledig dichtgedraaid
 - ▶ Sluit de waterkraan volledig met de kraan.
- De afdichting is beschadigd
 - ▶ Controleer de afdichting van de waterkraan.
 - ▶ Vervang deze indien nodig.

Het water loopt niet of onvoldoende weg.

- De sifon is verstopt.
 - ▶ Controleer de sifonslang op vreemde voorwerpen
 - ▶ Leeg de sifonslang
- ➔ “5.1 Regelmatige reiniging” (Page 93).
- De afvoerslang is geknikt of verstopt
 - ▶ Controleer de afvoerslang op knikken of vreemde voorwerpen
 - ▶ Verwijder knikken en vreemde voorwerpen uit de slang.
 - ▶ Leeg de sifonslang
- ➔ “5.1 Regelmatige reiniging” (Page 93).

- Als een storing niet kan worden verholpen
 - ▶ Neem contact op met Flammkraft of uw dealer.

Flammkraft-Klantenservice:

Flammkraft GmbH
Amelsbürener Str. 201
D-48163 Münster

Telefoon: +49 2501 5998660
E-Mail: service@flammkraft.com
Web: www.flammkraft.com

7. Afvalverwerking

7.1 Verpakking afvoeren

 **LET OP!**

Gevaar voor milieuschade door onjuiste afvalverwerking van de verpakking!

- ▶ Gooi de verpakking niet bij het normale huisvuil.
- ▶ Zorg voor een milieuvriendelijke en correcte recycling van de verpakking.

De verpakking dient ter bescherming tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op basis van milieuvriendelijke criteria en vervaardigd uit recyclebare materialen. De verpakkingsmaterialen kunnen na gebruik worden teruggevoerd naar de grondstoffenkringloop.

- ▶ Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze gescheiden in voor recycling.

7.2 Apparaat afvoeren

 **LET OP!**

Gevaar voor milieuschade door onjuiste verwijdering van het apparaat!

- ▶ Gooi het apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet bij het normale huisvuil.
- ▶ Informeer bij uw gemeente naar mogelijkheden voor milieuvriendelijke en correcte recycling of verwijdering van het apparaat.

Door het apparaat op de juiste manier af te voeren, draagt u bij aan het hergebruik van materialen en het behoud van hulpbronnen.

- ▶ Voer het apparaat af volgens de wettelijke voorschriften via een gespecialiseerd afvalverwerkingsbedrijf, via uw gemeentelijke afvalverwerkingsdienst of door het terug te brengen naar de distributeur die verplicht is tot terugname.

Flammkraft